

Esta noche a las doce llega el 2000

pero tenemos una duda

Cuatro Esquinas recomienda el consumo responsable de alcohol durante estas fiestas

Si sobrevivimos al

DEFECTO
2000

¿Qué va a ser de nosotros?



MOTOR ARANJUEZ, S.A. Tels. 891 40 44 - 891 38 42 - ARANJUEZ (Madrid)

Crta. de Andalucía, Km. 44,250

Polo



*Que este año
haga realidad
todos nuestros deseos*



EQUIPOS MECANICOS AUTOMOCION, S.A.

SEAT

Crta. de Andalucía, Km 44'300 - Teléfonos 891 40 44/891 38 42 - 28300 ARANJUEZ (Madrid)

Cine

A la hora de cierre de este semanario no se conocían las películas ni los horarios de Multicines Aranjuez y Multicines Berlanga.

Exposiciones

Sala Juan de Villanueva

Del 21 de diciembre al 5 de enero. Pintura de M^a Paz Castro. De L a S, de 17 a 20h.

Centro de Información Juvenil

Hasta el 31 de diciembre. Fotografías de Luis Díaz de María. De L a V, de 9 a 14 y de 18 a 20h.

Centro Cultural Isabel de Farnesio

Del 10 de diciembre al 8 de enero. Juguetes antiguos "El mundo del niño", de la colección Ismael. De lunes a sábados, de 17 a 21h.

Teatro

Centro Cultural Isabel de Farnesio

Domingo 2. Representación de "El gato con capa". 18,30h.

Lunes 3. Representación de "El Traje Nuevo del Rey". 10,30h.

Martes 4. Representación de "Los Fantasmas". 18,30h.

Varios

Centro Cultural Isabel de Farnesio

Domingo 2, lunes 3 y martes 4 de enero. Los Reyes Magos recibirán a todos los niños de Aranjuez. De 17 a 19 horas.

Palacio Real

Hasta el 6 de enero. Exposición de un misterio cedido con el convento de las Reales Descalzas de Madrid. De martes a domingos, de 10 a 13 y de 15 a 17 horas. Lunes cerrado. También se puede visitar la capilla del Rey, donde se ha instalado un misterio de nácar del S. XIX, fabricado por los cristianos palestinos de Belén y Jerusalén.

Plaza de la Constitución

31 de diciembre. Gran fiesta de Nochevieja. Después de las uvas, orquesta y fuegos artificiales. Desde las 12 de la noche.

Glorieta Primero de Mayo

Miércoles 5. Cabalgata de Reyes. Saldrá de la glorieta, recorrerá las calles Moreras, Príncipe y Stuart, para desembocar en la Plaza de la Constitución. A las 18h.

La Fuente de Baco

El drogata




Por Carlos López

En el brillo de su mirada se aposentaban los rallajos que deja el empeño imperturbable de un futuro que no merece la pena ser vivido. El destino de la flecha mortecina que arrojaban sus retinas no era sino el vacío indeterminado que se dibujaba a mis espaldas. Lo había visto muchas veces, lo mire por primera vez. En él reconocí los días de hace muchos años, antes de que el futuro le comenzara a encallecer las venas y el imparable deseo de un chute le anegara las tuberías de la voluntad. Me devolvió el saludo sin ser capaz de hacerme un hueco entre recuerdos que no le importaban lo más mínimo. Me pidió veinte duros para el imaginario tren que le tenía que llevar de vuelta a la casa que nunca tuvo en las afueras. Pensé que su tarjeta de transporte tenía el destino desdibujado de tanto usar el camino equivocado.

Le he seguido viendo y ahora le miro. Le persigo durante el breve tiempo que tarda en alcanzar la próxima esquina. Su estela me rescata siempre del armario del olvido la figura de un niño despeinado que no era capaz de pronunciar una sílaba en el abrupto inglés que nos enseñaba don Emilio. Otras veces le atrapo la mirada perdida un palmo más allá de sus ojos mientras su mano recoge las migajas que a la puerta del supermercado reúne para la próxima dosis en que apaciguar la tormenta de sus sentidos. Vuelve el niño al que se empeñaba en esquivar la geografía, el joven que abrazó enseguida una moto, el adolescente que nunca supo leer la amenaza escrita en papel de arroz, el involuntario suicida que ha encontrado un lento final en el estrecho pasillo de una hipodérmica sin ventana de socorro.

Así, con la mano tendida a la ciega misericordia ajena, parece reclamar la oportunidad que se perdió para siempre sobre los bordes de la cuesta abajo sin retorno. Entre síndrome y síndrome le acecha el peligro del final a lomos de su heroína, la que le tiende los brazos gracias a la calderilla que logra reunir insistiendo con la pena de su mirada. Apenas se parece ya el hombre que lucha por abandonar su destino al niño que enseguida comprendió la mentira de los Reyes Magos. En su carta siempre escribe que nadie se ocupó de señalarle la salida, mientras nosotros sellamos con nuestra limosna su silencio.



Que el efecto 2000 no nos convierta en habitantes del limbo de principios de siglo, ni borre de nuestra memoria los buenos recuerdos. Que el año próximo sea tan redondo como su nombre indica

iiiSalud!!!

El mejor regalo para estas fiestas



LIBROS en... **LIBRERÍA ARANJUEZ**



C/ Abastos, 68. Tel. 91 891 28 50. ARANJUEZ



Antonio Alonso

Recuperando la tradición para los comerciantes de Foso. En un gesto más para atraer al público, tras colocar sus lucecitas, ahora han puesto una castañera, en una imagen que recuerda otros tiempos.

Radiomacuto para Pedro Armestre, fotógrafo free-lance, que se las vio y deseó para hacer llegar sus imágenes al continente europeo. Claro, que con lo que estaba cayendo, como para pedir un hueco en el satélite.

Que no pare la música para los locales de moda que siguen apostando por los grupos ribereños en directo. Un hurra para La Posada de las Animas, Contrapunto y El Muelle.

Ojos de gata para la Compañía Miguel Campoviejo y a todos los nostálgicos que se reunieron en el concierto-homenaje a Enrique Urquijo, aquel que fue a buscar la muerte donde tantas veces buscó la vida (Calamaro, dixit).

Prueba superada del Efecto 2000 para Agfa. Ahora sólo falta que se sobrepase la barrera de 2002. Y los trabajadores lo deben tener tan claro que la fábrica está parada por vacaciones. Aún así, curiosa forma de defender su postura.

A ver si nos enteramos de una vez de que el siglo y el milenio cambian el 1 de enero del 2001. Que lo ha dicho el organismo que nos pone la hora oficial en España, caramba.

Salud para el año que viene para todos esos artistas y artesanos que ponen todo su amor y empeño en fabricar el belén más bonito del mundo. Va por ellos.

Gregorio, hermano, para tí va ser el 2000

Jesús, porfa, queremos dos horas más para Virginia

adivina, adivinanza sssssivibs ,sivibs

¿Será verdad que se va a producir un boicot en solidaridad con la cabeza cortada por Carton News? De momento ya hay malas caras y alguna deserción. Le digo yo a usted, señor guardia.

SEGUROS

Seguro que el 2000 será el mejor de los años

Capitán, 25 . Tel.: 91 891 71 37 . ARANJUEZ

por Luis Abad

LA CARICATURA



Bla, bla, bla...

"En Timor conocí a mucha gente que lo había perdido todo durante la guerra, pero seguía sonriendo"

Pedro Armestre, fotógrafo enviado por "El Mundo" a la guerra de Timor Oriental

"Somos españoles y los regalos fuertes se hacen en Reyes"

Juliana Ortega, comerciante de la calle Foso

"Manda narices el frío que hacía al entrar aquí y manda narices que hayamos entrado tan pronto en calor"

José María Cepeda, en referencia a la falta de calefacción en el Farnesio durante la entrega de premios del concurso de Decoración Navideña

"Pues sí, soy castizo"

Raúl Gallardo, músico de la Compañía Miguel Campoviejo, tras cantar "Y me dejastes" en la canción "Déjame"

"No hay temor"

Carlos González, "Caíto" en un momento de inspiración

El mirador

Por César Torremocha

Contenedores

Son esos embalajes que nos encontramos de diversos colores (verdes, amarillos y azules, los de la última generación) en nuestras calles; y que nos sirven para almacenar (contener, de ahí su nombre) nuestras basuras, hasta que son llevadas a su destino reciclable por unos ruidosos y noctívagos camiones. Sirven para la limpieza, para la profilaxis médica; un bien sin duda, para todos los que, en sociedad vivimos.

He observado, no sin cierta acritud y desasosiego por le devenir de nuestra especie, más de una vez sus panzas despanzurradas (permítaseme la redundancia), su estructura desvencijada, su oprobio y quemadura.

Aparecen, sus restos, en las mañanas frías y escarchadas, con sus "detritus" esparcidos. Yacen caídos y/o quemados; testigos mudos del brutal ensañamiento. A su alrededor se oyen, todavía, amainadas sonrisas, que no por estentóreas y jactanciosas en su pronunciamiento, dejan de ser imbéciles y bobas; y gritos guturales (de la caverna, del miedo) con un cierto "resuello" proveniente del "macho" impotente (por la impotencia del berreón) y un cierto "plante de proscenio" ante la segura permisividad social.

¿No existen leyes?... pues hagámoslas; y, en todo caso, que se cumplan, o las encomienden con observancia.

el detalle

El siglo XXI y el III milenio comenzarán el día 1 de enero de 2001, según ha decretado el Real Instituto y Observatorio de la Armada, que es el organismo oficial español que dicta la hora legal en España



- LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO INTEGRAL DE COMUNIDADES Y FINCAS
- LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE GARAJES

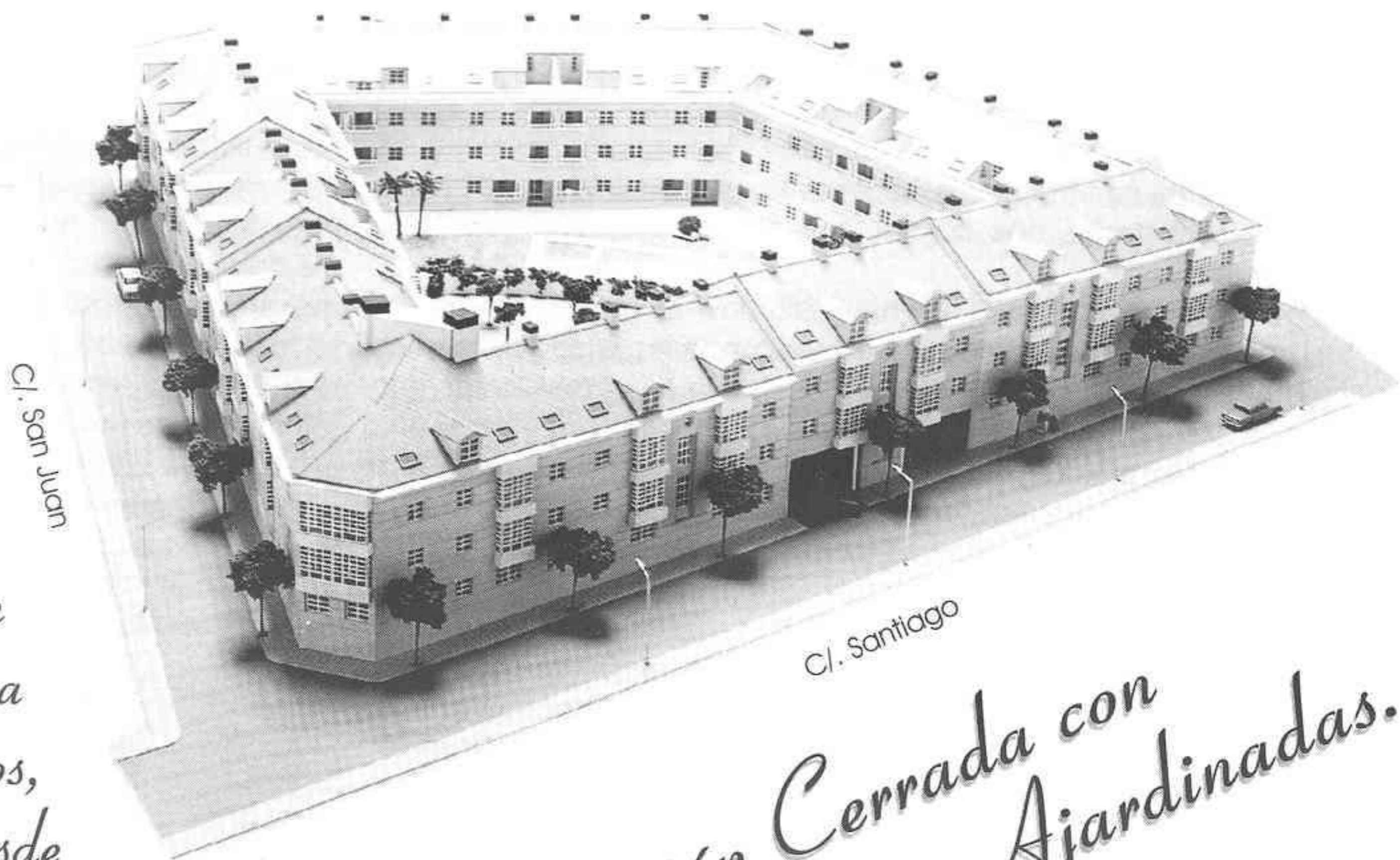
**Ctra. Andalucía, 16 - 1º Izq. ARANJUEZ
Tel.: 91 892 01 02 - Fax: 91 892 53 21**

Residencial Nuevo Aranjuez

2ª Fase
a la venta

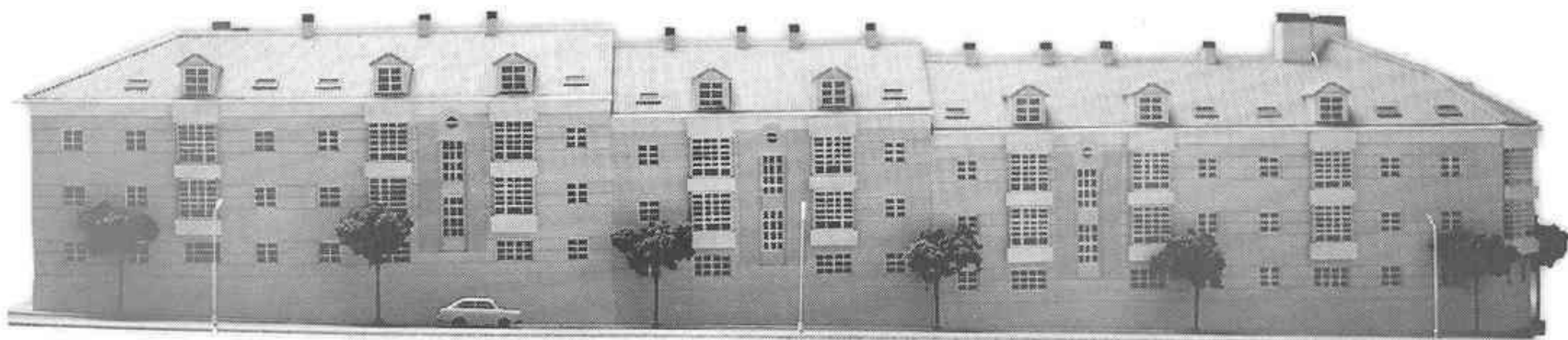
No deje pasar
la oportunidad de vivir en
una de las Urbanizaciones
Privilegiadas de Aranjuez.

Viviendas de 2, 3 y 4
dormitorios en urbanización
cerrada de 1.500 m² con piscina
para adultos, piscina para niños,
zonas ajardinadas y ascensor desde
el garaje.

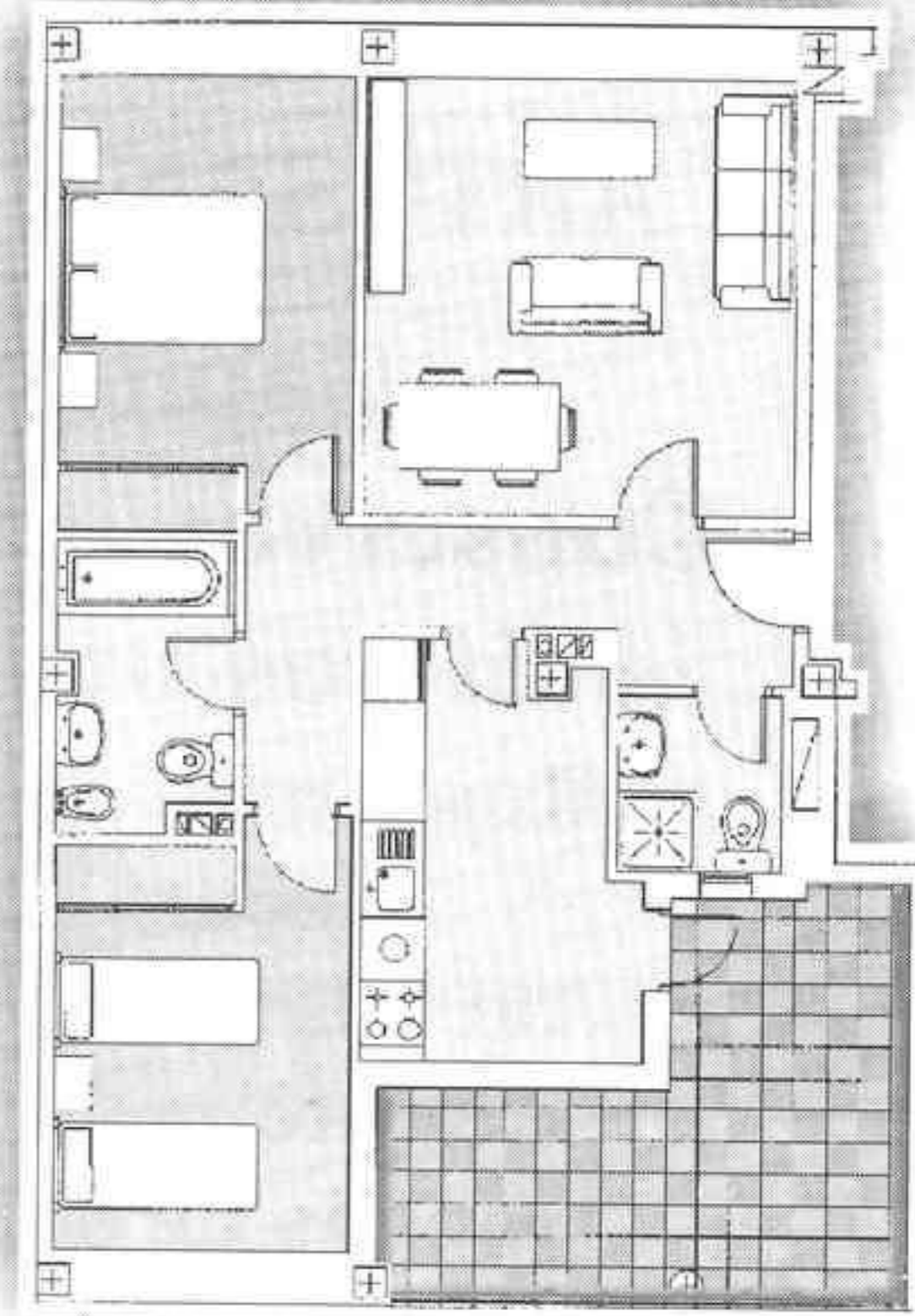


Urbanización Cerrada con
Piscinas y Zonas Ajardinadas.

Viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios.
Plazas de Garaje y Trasteros.
Desde: **11.042.220** +I.V.A.



Alzado C/. San Juan

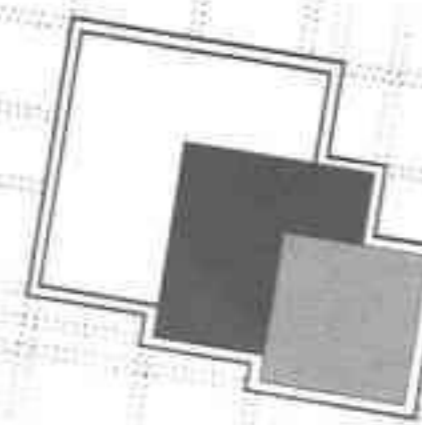


Residencial

Nuevo Aranjuez

No deje pasar esta oportunidad

Información y Venta:



Proyectos
Inmobiliarios
Marcos, S.L.

C/. Abastos, 119 - 3º C - Telf. 91801 1736 - 28300 ARANJUEZ

HORARIO

Mañanas de 10 a 13'30 h. - Tardes de 16 a 20 h. - Sábados de 10 a 13 h.

Carta dirigida al pueblo de Aranjuez

La Comunidad Religiosa HH. Mercedarias de la Caridad

Queridos amigos/as

La dirección del albergue San Vicente de Paúl queremos agradecer al pueblo de Aranjuez el interés, apoyo y acogida que muestra siempre para el desarrollo y buena marcha de esta obra social.

Desde el año pasado que las Hermanas Mercedarias de la Caridad formamos parte de la dirección del centro, percibimos su apoyo a través de la colaboración económica y voluntaria, así como las muestras de cariño latente, sobre todo, en estas fechas de Navidad. No obstante, nos consta, que ello ha sido una constante desde siempre.

Algunos de ustedes, que nos han visitado, han podido comprobar la necesidad de ampliar el albergue con talleres ocupacionales (en nuestro afán de ofrecer una ocupación a los residentes que les facilite el desarrollo de sus habilidades socio-laborales, una acción integral, integradora y orientadora que les facilite su autoestima y responsabilidad, fomentar sus relaciones de apoyo mutuo y trabajo en equipo), así como la reforma, reestructuración y mejora de alguna de sus instalaciones, como enfermería para una atención primaria más efectiva, no existe sala de lavandería y espacio suficiente para ubicación de ropero, tampoco sala de reuniones, biblioteca y lectura para desarrollar adecuadamente su acción formativa. En definitiva, con todo ello, conseguir mejorar la integración socio-laboral del que tan necesitado está este colectivo. Actualmente se está utilizando el propio comedor para taller ocupacional, sala de lectura, etc...

Vivimos con la ilusión de que, a finales de año, veríamos comenzar las obras de ampliación y pasamos al 2000 con la esperanza de que los ribereños continúen haciéndose eco de estas necesidades.

Nos atrevemos a decirles que en lo concerniente a los productos alimentarios que precisa el albergue, están cubiertos a través de las donaciones en especie que realizan algunas empresas, enti-

dades y particulares. Nos falta, sin embargo, corresponder a otro tipo de necesidades que también son prioritarias para estos hermanos nuestros que están acogidos en el centro, como son, entre otros:

- Pagar los medicamentos que son recetados por el médico de cabecera (la mayoría de los residentes no tienen recursos económicos)

- Adquisición de necesidades personales que son esenciales
Les comunicamos que en todo el sur de la Comunidad de Madrid no existe ningún otro albergue. Por lo tanto, hay que continuar mejorando nuestra intervención y nuestra infraestructura, de forma que los transeúntes que por aquí pasen se encuentren a gusto, como si fuera su propia casa, sintiéndose acogidos con el cariño, estima y relación de convivencia de que tan faltos están estos hermanos nuestros.

Juntamente con Cáritas Diocesana de Getafe y todo el equipo que trabajamos más directamente con estas personas "sin techo", así como también en nombre de todos ellos, les deseamos unas felices Navidades de Esperanza y Amor.

Con nuestro cariño, afecto y agradecimiento.

Emergencias en el 112

Sra. directora: Permítame con estas líneas hacer justicia a la eficacia del 112 en caso de emergencia. Hace un par de semanas hubo un conato de incendio en un transformador del inmueble donde residimos. Enseguida marcamos el 112 y en cuestión de breves minutos estaban en la puerta de casa los bomberos, la policía local y la policía nacional. Tengo que reconocer mi sorpresa ante tal despliegue, dado que finalmente el asunto quedó en un susto. A estos Cuerpos tengo que agradecerles su eficacia, incluso el que me animaran a seguir utilizando ese número cuantas veces sea necesario. Gracias.

Manuel Cuenca. DNI 374797

LA ARTESANA BOBADILLA

Capitán, 108

Conservas artesanas sin aditivos ni colorantes

- Roscón de Reyes
- Anchoa de Santoña
- Troncos de bonito
- Espárragos de Navarra pelados a mano



- Pimientos rellenos
- Pochas
- Vinos (Rioja, Alvaríño)
- Sidra natural

tiendas
El Bebé



Les desea una muy

Feliz Navidad

Gobernador, 61 . Tel. 91 892 18 06

Almibar, 25.

Tel. 91 891 63 62

Buen dos mil a todos

"El destino tiene dos maneras de herirnos: negándose a nuestros deseos y cumpliéndolos"

Henri-Frédéric Amiel

**La
Plan
tilla**

Parece que fue ayer cuando comenzamos la cuenta atrás hacia el dos mil en nuestra portada. Corría el 11 de abril del 97, sacábamos a la calle el número 30 de Cuatro Esquinas y anunciábamos que "Sólo quedan 995 días para el año 2000". ¡Qué lejos nos quedaba el dos mil! Pero menos que aquellos días en que con muchos años menos hacíamos nuestros cálculos para ese año, especialmente el de nuestra edad y la de los nuestros. Han ido cayendo las hojas del almanaque y hemos llegado al horizonte del dos mil para comprobar que delante se abre otra nueva llanura, aunque más incierta. Ya no tenemos un número redondo como referencia ¿Quién puede llegar al tres mil? ¿Y siquiera al 2100? Nos queda el consuelo de celebrar dentro de 366 días el cambio de milenio, que ya se encargará la publicidad de convencer a los incautos que desprecian la certeza de los números. De momento, esta noche (si usted lee este editorial justo durante el día que marca la portada) sonarán las doce campanadas mágicas de bienvenida al dos mil. Para ese momento tenemos todos guardados nuestros deseos, supersticiones aparte. Mientras se escuche el eco metálico de las campanadas cuenten con nuestra felicitación y con un montón de sueños que deseamos se les hagan realidad. Hay todo un año por delante para conseguirlo. En Cuatro Esquinas les invitamos a que compartan este año con nosotros los últimos 52 números del siglo, el placer de leer el número 200 dentro de 28 números y brindar por el cuarto aniversario. Todo en el prelude del tercer milenio.

Uva 1: Mercedes Santos, Uva 2: Margarita Martínez, Uva 3: Carlos López
Uva 4: Pedro Mora Uva 5: José Angel Rodríguez

Colaboradores: Uva 6: Luis Abad, Uva 7: Antonio Alonso, Uva 8: José González Granados, Uva 9: César Torremocha,
Uva 10: Mabel García, Uva 11: Angel Salazar, Uva 12: Vusotros ustedes

Edita: **Cacera Pileros S.L.** Dirección: **Capitan, 72 2ºC ARANJUEZ.**
Teléfono y fax: **91 892 08 20** Imprime: **MILOVI S.L.**

La Factoría

Todos los días a la hora del aperitivo
Por un sabroso
¡tapas calentitas y recién hechas!
año dos mil
¡Exquisitas raciones!
¡Te enamorará!

C/ Foso 30 - Aranjuez -
91 801 12 48

¡NO SE FIE DEL INVIERNO!



RECUERDE QUE LOS BICHOS
PUEDEN ATACARLES
EN CUALQUIER EPOCA DEL AÑO

Campaña de Invierno

- Control de Plagas (desinsectación, desratización y fumigación)
 - Contenedores Higiénicos
 - Bacteriostáticos, etc.
- Presupuestos gratuitos**

FELIZ NAVIDAD Y PROSPERO MILELIO

Distribuidores Oficiales de **SER+KONTEN**

C/ Delicias, 39 Tels: 91 891 8128-91 801 1352 ARANJUEZ

La hora de la verdad para AGFA



AGFA

Las puertas de AGFA han permanecido cerradas durante toda la semana. Desde el pasado lunes y hasta el próximo día 3 de enero, los trabajadores están de vacaciones.

Mientras, el comité de empresa tenía fecha tope para entregar su última oferta. El miércoles, tras el cierre de este semanario, tanto el comité como

Los trabajadores de AGFA - Aranjuez si osieres cerrar por encima nos tendras que pasar

Mercedes Santos. A fecha 31 de diciembre de 1999, ha llegado la hora de la verdad para AGFA. Después de varios años de conflictos y conversaciones interminables, las últimas cartas están sobre el tapete. El pasado martes, a la hora de cierre de este semanario, Pablo Martínez Ruano Presidente del Comité de empresa, reconocía que a cuatro días de la fecha de cierre prevista inicialmente, no había aún ningún acuerdo. "Tenemos que entregar a la Comunidad de Madrid, tanto nosotros como la Dirección de AGFA nuestra última propuesta. Cada parte la suya y llegar a un acuerdo antes del 31 de diciembre, sino, la empresa ya ha anunciado que cerrará".

Sin embargo, y a pesar de lo conflictivo de la situación, la factoría permanecía de lo más tranquila durante estos días. Nadie ha ido a trabajar ya que desde el pasado lunes y hasta el próximo 3 de enero se ha cerrado "por vacaciones". Una situación, cuanto menos curiosa.

En la reunión mantenida la pasada semana, los trabajadores se negaron a llegar hasta el 2002 con la factoría abierta si no era contando con toda la plantilla. La empresa sigue en sus trece y sólo aceptará el mantenimiento total hasta junio del 2000. Entonces saldrían 92 trabajadores de la sección de emulsión y colada. El resto lo harían en diciembre del 2002. Otras de las posiciones conflictivas es que AGFA quiere jubilar a partir de los 56 años, mientras que el comité quiere que se haga a partir de los 52 años y además " que afecte tam-

bién a los que tengan 50 años. Los dos años de paro que tendrían que cobrar que sean a cargo de la empresa de forma total" dice Ruano. El comité pide 60 días de indemnización económica por año trabajado y la empresa ofrece 40 etc. Lo cierto es que el acuerdo es difícil de conseguir, ya que según el comité, respaldado por todos los trabajadores en una asamblea celebrada el pasado viernes, no aceptarán ningún despido, solo salidas voluntarias. Además las indemnizaciones económicas sólo serían aceptables tras encontrar recolocación en algún proyecto industrial.

LOS TERRENOS

En los terrenos y su valor intrínseco puede estar la madre del cordero de esta batalla. Se trata de una parcela muy grande, de 222.000 m², actualmente calificada como suelo industrial. "Su valor dependería de que siguiera como suelo industrial, lo que supondría unos 1.000 millones de pesetas o que se recalificará como zona residencial y de ocio. Entonces su valor sería de unos 6.000 millones de pesetas. Estos terrenos parece ser que serían cedidos a la Comunidad de Madrid por AGFA si llegamos a un acuerdo entre las partes. El objetivo es que la comunidad consiguiera financiación privada para poner allí en marcha un proyecto de ocio o cultural, que sirviese para crear empleo. Blázquez nos ha dicho que para llevar este proyecto a cabo necesita al menos dos años y medio, y ese es el tiempo que se ha pedido a AGFA y por lo que no cerraría hasta el año 2002".

la Dirección tenían que entregar a la Comunidad de Madrid (intermediaria en el conflicto) sus últimas propuestas. Aunque en principio no parecía que hubiese ningún acuerdo de última hora, 222.000 m² de terreno pueden influir lo suyo.

MUNDO JOVEN

te deseamos lo mejor para el 2000

Toda tu ropa

C/ Almibar, 36.
ARANJUEZ
Tel. 91 891 08 06

Reapertura

Sofía

MODA

Tallas hasta la 64
y másssss....

Tienda de estilo
a tu medida

Toda la felicidad
para el año que llega

Postas, 56
Tf. 91 892 06 80

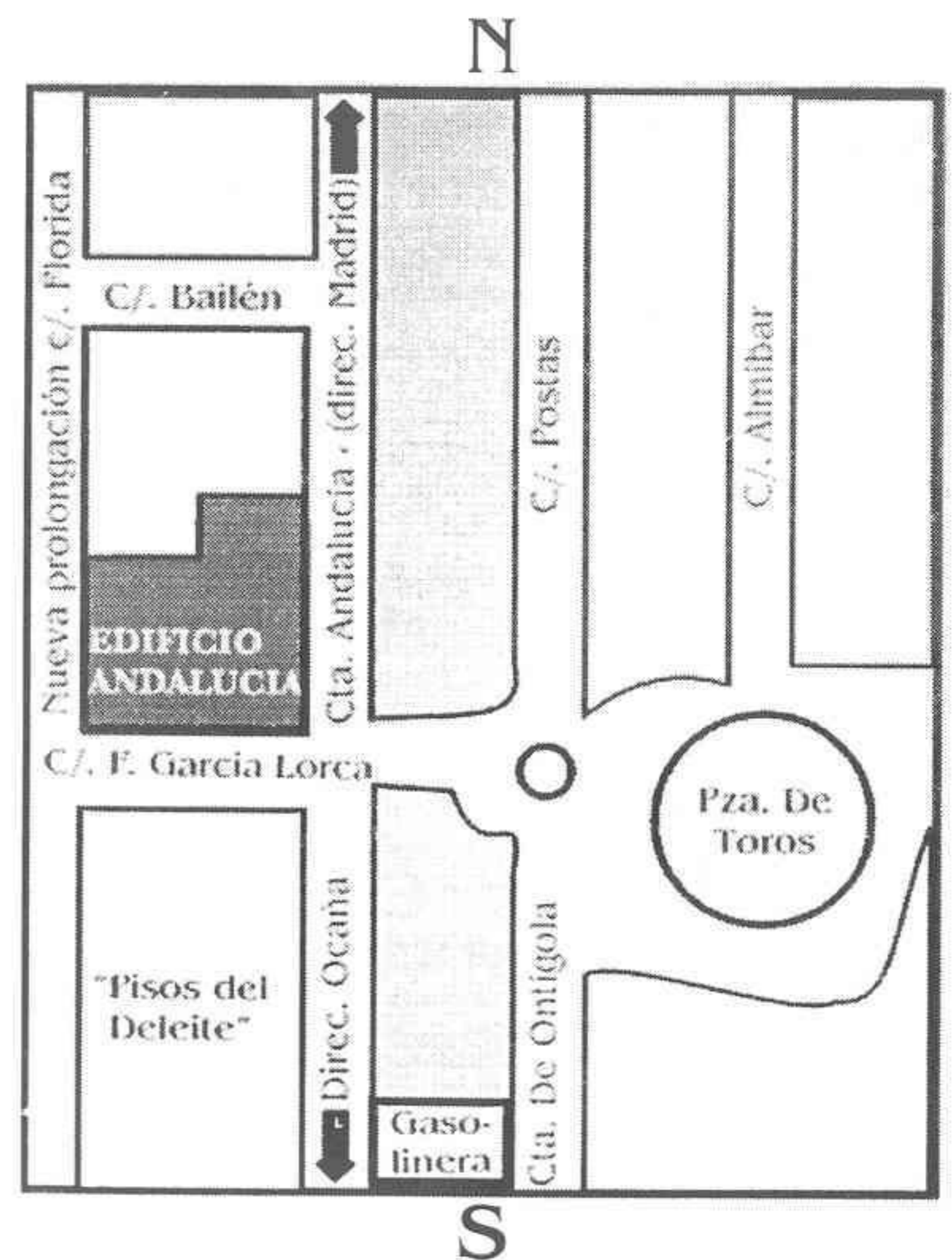
Edificio Andalucía

Viviendas de 1, 2, 3 y 4 dormitorios
Locales, plazas de garaje y trastero



CALIDADES:

- Fachada con piedra hasta planta primera.
- Contraventanas de aluminio lacado.
- Parquet en salón y dormitorios.
- Ascensor desde el garaje.



Oficinas de Ventas:
C/ Concha, 1
ARANJUEZ

Lunes a Viernes

Tel. 91 891 11 87

Horario Comercial:

De 10 a 14 horas.
De 17 a 20 horas.



METROGES, S.A.

10 · Solidaridad

Construcción de un dispensario médico en la República Dominicana. *Medicus Mundi.*

2.764.076 ptas

Integración sociolaboral de madres refugiadas, con hijos afectados por el síndrome de Down en Palestina. *Fundación Iberoamericana para el Desarrollo.*

2.830.500 ptas.

Programa de apoyo comunitario en los barrios periféricos del Mina (Mauritania)

2.855.020 ptas

Mejora de la salubridad en los Bateyes, República Dominicana. *Instituto Sindical de Cooperación al Desarrollo.*

1.442.248 ptas

Empresa de mujeres para proceso de alimentos autóctonos en Lima (Perú). *Solidarios para el Desarrollo y la Paz.*

1.081.900 ptas

Rehabilitación de la escuela especial "República de Argentina" Argentina. *Asociación Cultural La Comunda de Madrid.*

2.724.677 ptas

Proyecto "Rushaki" en Ruanda. *Religiosas de la Sagrada Familia de Burdeos*

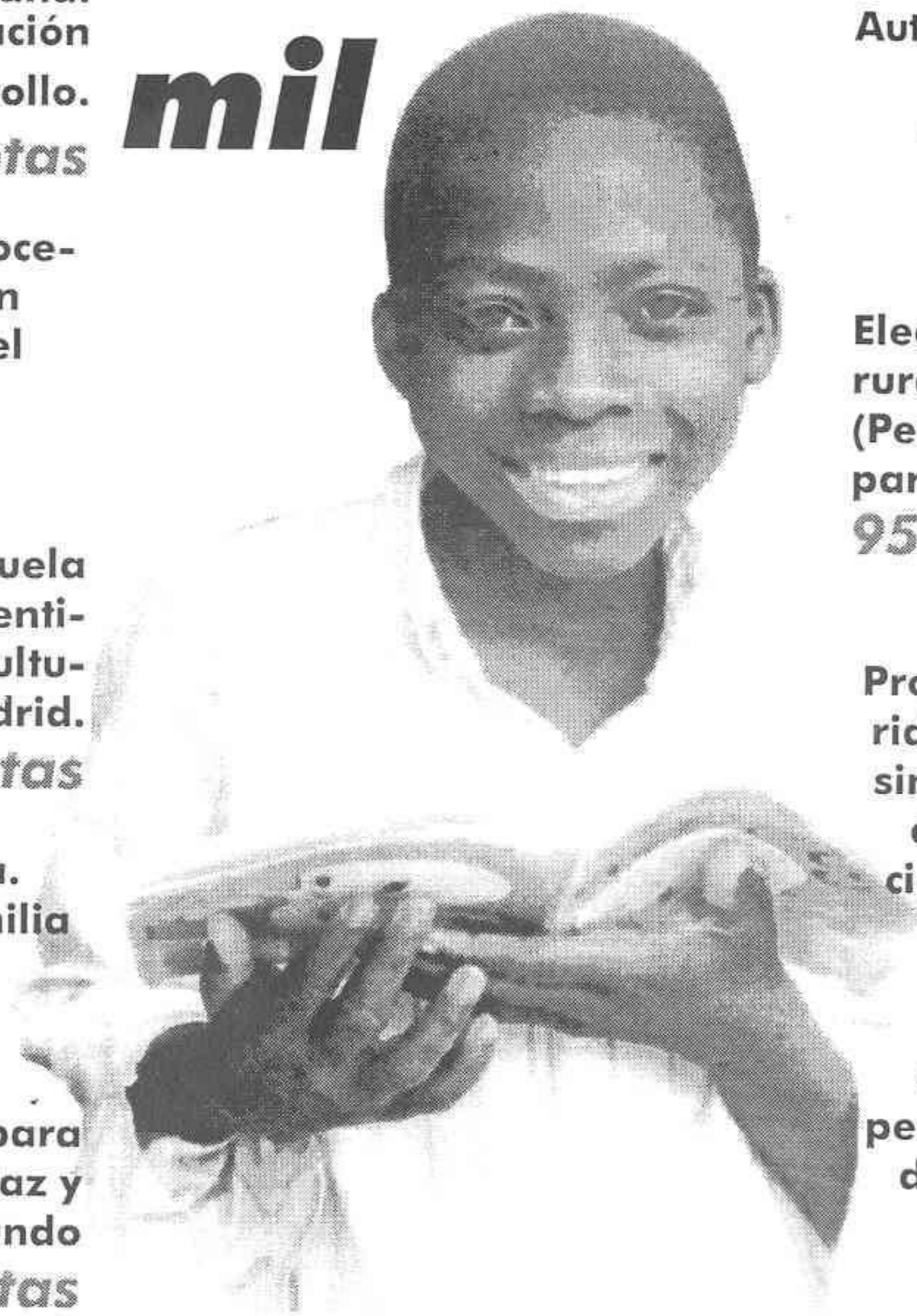
1.511.500 ptas

Producción de semillas para alimentación animal. *Paz y Tercer Mundo*

1.860.724 ptas



El 0'7 del dos mil



Las arcas municipales volverán a ser solidarias con el tercer mundo durante el año 2000. Los ribereños dedicaremos, como en los últimos tres años, el 0'7% del presupuesto del Ayuntamiento a colaborar en la financiación de distintos proyectos de desarrollo. El Consejo de Cooperación al Desarrollo tuvo que elegir entre los 35 proyectos presentados los lugares en los que se va a emplear ese dinero, un total de 25.654.488 pesetas. Doce fueron los proyectos finalmente elegidos, para ser desarrollados en diez países distintos distribuidos por América Latina, Africa y Asia, dos de ellos servirán para seguir remediando las terribles consecuencias del Huracán Mitch el pasado año.

Autoconstrucción de viviendas para familias campesinas en la zona afectada por el huracán "Mitch".

Asociación Paz y Desarrollo.

2.964.000 ptas

Electrificación de la comunidad rural de Casacunca en Cuzco (Perú). *Mundo Unida, Asociación para el Desarrollo y la Paz.*

953.250 ptas

Producción de soja para la seguridad alimentaria de los campesinos, en Guatemala. *Asociación de Investigación y Especialización sobre temas iberoamericanos.*

2.806.593 ptas

Comercialización de café para pequeños productores asociados de Nicaragua, afectados por el huracán "Mitch".

1.860.000 ptas

Mayte y Chus
PELUQUERAS



iFéliz Año nuevo!

C/ Moreras, 149. Tel: 91 892 2320
ARANJUEZ

Decoración *Milaozor*

PUERTAS BLINDADAS Y ACORAZADAS
FRENTE DE ARMARIO, MOLDURAS, CERCOS

GRADENES Y PUERTAS PLEGABLES

Instalamos puertas en cercos de hierro (sin obra de albañilería)

CONSULTENOS

Toda clase de modelos en puertas interiores de la prestigiosa marca

Gran surtido en puertas de PVC *unarte*

Barraca Federico Garcia Lorca, 21
Tel. 91 891 31 33 · ARANJUEZ

Octe
material de dibujo y pintura

acuarelas óleos
papel dibujo libros
venta de cuadros lienzos
pinceles

artículos para bellas artes
feliz2000

Capitán 63 · Tf. 91 801 15 38

EN LA MEJOR ZONA DE ARANJUEZ

LOS JARDINES DEL DELEITE

**OBRA
INICIADA**

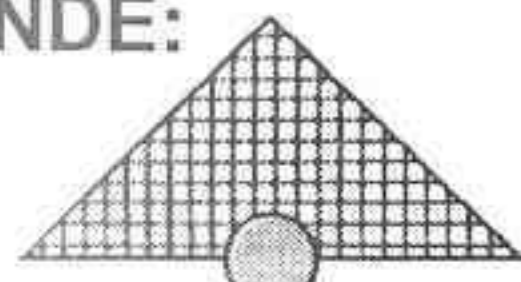


**FRENTE
CENTRO
COMERCIAL
E.LECLERC**

24.950.000

PRECIO CERRADO

VENDE:



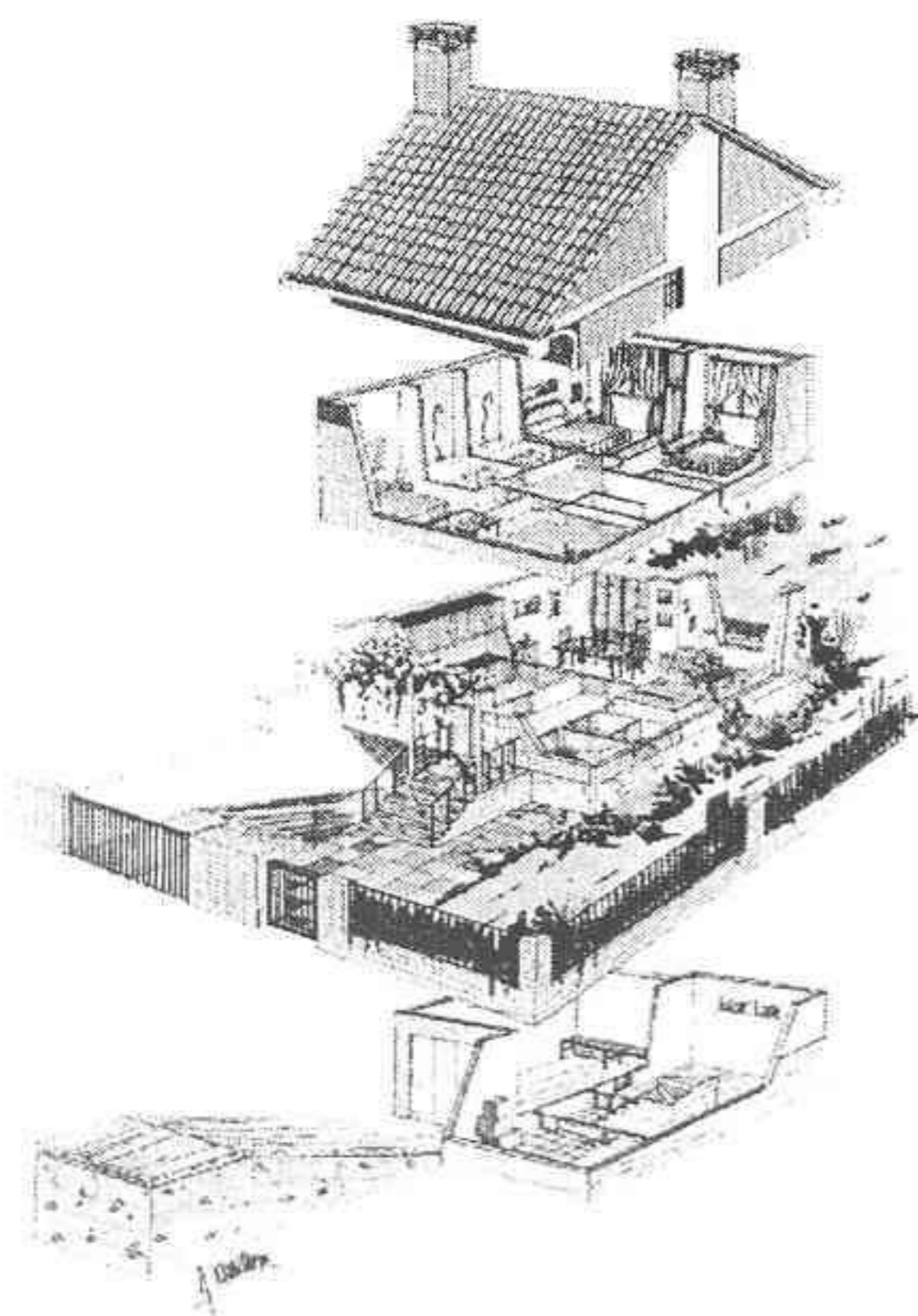
ATICO

**GRUPO
XETAF**
GESTION Y PROMOCION

C/ Olivo, 2-1º
Tfo. 91 683 8509
28901 GETAFE (Madrid)

**91 894 92 16 - 91 402 23 39
649 87 72 65**

MADRID: C/ Montesa, 51. ARANJUEZ
Caseta en Urbanización al final Paseo del Deleite



CHALETS PAREADOS

**218M² CONSTRUIDOS
EN PARCELAS DESDE 303 M²**

PLANTA SOTANO:

GARAJE Y TRATERO

PLANTA BAJA:

SALÓN-ESTAR, COCINA Y ASEO

PLANTA PRIMERA:

**3 ó 4 DORMITORIOS CON A/E
Y 2 BAÑOS COMPLETOS**

GRATIS COCINA AMUEBLADA

¡Esta vez si fue el último!

Se aprobó la cesión de una parcela para la construcción de un aula universitario

Aunque el último pleno ordinario se celebró a principios de diciembre, la sesión definitiva que puso el broche al año 1999 tuvo lugar el pasado **jueves 23**. La aprobación de los proyectos del 0,7% destinados al Tercer Mundo, la cesión de una parcela para la construcción de un aula en la calle Lucas Jordán que de continuidad al proyecto universitario de Aranjuez y la aprobación definitiva de las Ordenanzas Fiscales fueron los tres puntos que se debatieron en un pleno extraordinario y urgente, que tan sólo duró media hora

Margarita Martínez. El pasado jueves 23 de diciembre se celebró un pleno extraordinario y urgente, en el que se incluyeron tres puntos en el orden del día. La sesión, que sólo duró media hora, sirvió para aprobar los proyectos del 0,7% con cargo a los presupuestos del año que viene, según aparece en la página 10 de este mismo número de CUATRO ESQUINAS. Pero en el pleno también se trataron otras dos cuestiones relacionadas con las Ordenanzas Fiscales y el proyecto universitario de Aranjuez. En el tema de las Ordenanzas se recibió una sola alegación presentada por una comerciante del Mercado de Abastos. Dicha alegación se dividía en seis apartados, de los que sólo se estimó uno. En él se planteaban dudas sobre si el supermercado "El Tostadero", instalado en el patio central del edificio, pagaba las mismas tasas que el resto de puestos del mercado. Según manifestó el concejal de Hacienda, Miguel Angel Gálvez, se habían puesto en contacto con los propietarios de este negocio y éstos habían afirmado que sí pagaban impuestos, aunque había que especificar la tasa. Por esta razón se aplazó la entrada en vigor de la ordenanza referida al Mercado hasta que se solucione esta cuestión. Los tres grupos políticos aceptaron esta alegación y el resto de las Ordenanzas Fiscales quedaron aprobadas definitivamente. No obstante, IU realizó algunas matizaciones que ya habían expresado en el pleno en el que se debatieron las ordenanzas. El concejal Francisco López Ubeda dijo que la subida general del 2% no les parecía exagerada, aunque pidieron más dinero para cultura y deportes. *"Tampoco estamos de acuerdo con las*



La parcela situada en la calle Lucas Jordan está ocupada actualmente por varias viviendas prefabricadas

Foto: A. Alonso

bonificaciones que se van a dar a las empresas que se instalen en el polígono industrial Gonzalo Chacón. Veríamos mejor que se dieran a todas las empresas que generasen empleo en Aranjuez".

Cesión de una parcela para uso universitario

Donde si hubo unanimidad de los tres grupos políticos fue en la propuesta planteada por el concejal de Hacienda, Miguel Angel Gálvez, de ceder una parcela a la Comunidad de Madrid para uso universitario. Se trata de un solar situado en la calle Lucas Jordán, donde en la actualidad están colocadas varias viviendas prefabricadas, más conocidas como caracolas. Esta parcela tiene 3.500 metros cuadrados de edificabilidad y en ella se construirá un aula que sirva para ampliar el proyecto universitario de Aranjuez. En esta propuesta el portavoz del PSOE, Jesús Dionisio Ballesteros, manifestó que *"sería bueno que cuando se producen estas situaciones pudiéramos contar con un poco más de información"*. A esto el concejal de Hacienda contestó diciendo que la Universidad Complutense *"tiene urgencia en construir este aula, para que pueda estar funcionando en el curso académico del año que viene"*. En principio se habló de varias opciones para realizar este aula, pero de momento se ha cedido la de Lucas Jordán para agilizar la construcción.

En el último pleno del año el alcalde de Aranjuez, José María Cepeda, aprovechó la ocasión para felicitar la Navidad a sus compañeros de corporación y a todos los aranjueños. Lo mismo hicieron los portavoces de los grupos de oposición.

PERSAN

Ctra. Andalucía, 62
Tel. 91 891 24 58 ARANJUEZ

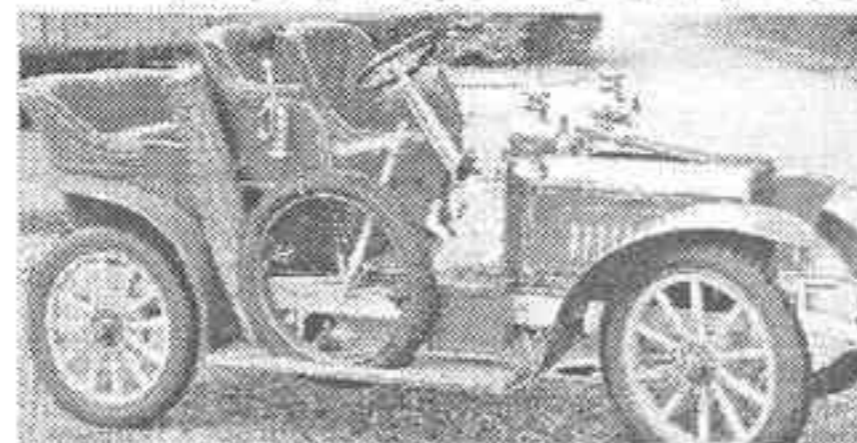


Toldos
Verticales
Plisadas
Alicantinas
Exteriores
Mosquiteras Venecianas

Cortinas/Cintas

TODO TIPO DE ACCESORIOS,
REPARACIONES Y
CAMBIOS DE LONAS

Repuestos MOLHUR



Accesorios del
automóvil y agrícolas

Aceites todas marcas
desde 1.400 pts. lata 5 L.
Baterías Tudor y Sparta
desde 4.500 pts.

Almíbar, 145 · Tf. 91 891 05 77

MUN

Muebles Ubaldo Nieto

• ESPECIALITAS EN:

- REGALOS
- MUEBLES

PRESUPUESTOS SIN
COMPROMISO

FINANCIAMOS SU COMPRA
ABRIMOS SÁBADOS TARDE

Muebles en liquidación en
nuestro sótano

Calle Stuart, 60 · Aranjuez
Tfo. y Fax 91 891 0068

PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN
DE
CHALETES EN ARANJUEZ

Un lugar Distinto para Vivir



INFORMACIÓN Y VENTA:

C/ DOMINGO DE AGUIRRE, 2
ARANJUEZ (Madrid)

TLF. 91 892 00 90 - 91 892 18 97

El comercio de la calle del FOSO se promociona en NAVIDAD

La calle del Foso es una de las "novedades" comerciales de este año.

Cerca de una veintena de establecimientos de la zona han puesto en marcha una campaña navideña muy especial. Quieren hacer que la Navidad sea más Navidad. Hasta el 6 de enero, todos sus clientes, los viandantes y los vecinos que por allí pasen podrán escuchar villancicos, apreciar la decoración y luces navideñas y encontrarse con pajes, Papa Noel y una castañera. De momento todos están satisfechos con la idea y dispuestos a que se repita en próximos años. El proyecto cuenta con el respaldo de APYME, el Ayuntamiento y la Cámara de comercio.



Fotos: Antonio Alonso



"La castañera es la principal novedad. Reparte gratis castañas todos los días comerciales de 6 a 8 de la tarde"

Mercedes Santos. "Hasta ahora la campaña navideña va muy bien, dentro de lo previsto" dice satisfecha Juliana Ortega, portavoz de los comerciantes de la calle del Foso, que este año han puesto en marcha una campaña promocional de su barrio de cara a estas fiestas. Desde la semana pasada, a parte de su campaña de promoción publicitaria en distintos medios locales, se pueden ver por esta calle pajes, Papa Noel y una castañera. "La castañera es la principal novedad. Ya el año pasado hicimos algo y vestimos a unos chavales de Papa Noel que daban caramelos a los niños. Ahora hemos añadido algo que es tradicional en Madrid como es una castañera. Es una chica joven, pero la hemos vestido de viejecita y reparte gratis castañas a todos los que se acercan a ella" dice Ortega. La castañera está en la zona alta de Foso, cerca del ambulatorio de 18 a 20 horas, todas las tardes de días comerciales. Los Papa Noel y los pajes están por la mañana. "Esto es una petición que nos hicieron los clientes y vecinos el año pasado. Antes los teníamos por la tarde, pero muchos nos dijeron que a esas horas los niños, ahora en invierno no salían mucho y que lo ideal era que estuvieran por las mañanas, y por eso lo hemos

cambiado. Ahora están de 11 a 13 h. Reparten caramelos a todos los pequeños que se acercan y yo creo que crean un buen ambiente navideño". De eso no cabe la menor duda. Así lo reconocieron todos los vecinos de la zona de foso que hablaron con Cuatro Esquinas. Reconocen que estos detalles y los adornos navideños (luces etc) que ha puesto el Ayuntamiento están dando mucho ambiente a la calle y la hacen mucho más transitable y agradable. "De todas formas, cuando se podrá ver si la campaña funciona o no es en los próximos días. Nosotros somos españoles, y los regalos fuertes se hacen en Reyes. Ahora para Navidad sólo se compran pequeños detalles" dice Ortega.

De la misma opinión son otros comerciantes. Pilar Alonso, de Perfumería Azul cree que el ambientillo se nota y que sus clientes están muy contentos. "Nos dicen que hacía mucha falta hacer algo así". Orencio Jiménez tiene bien decorada su peluquería. Un paje regala caramelos a los niños en su puerta. "Había que hacer algo así". Este proyecto está incluido dentro del programa pro-centros para promocionar el comercio local y cuenta con el apoyo de APYME, la Cámara de Comercio y el Ayuntamiento ribereño.

¡¡ FELIZ AÑO NUEVO !!

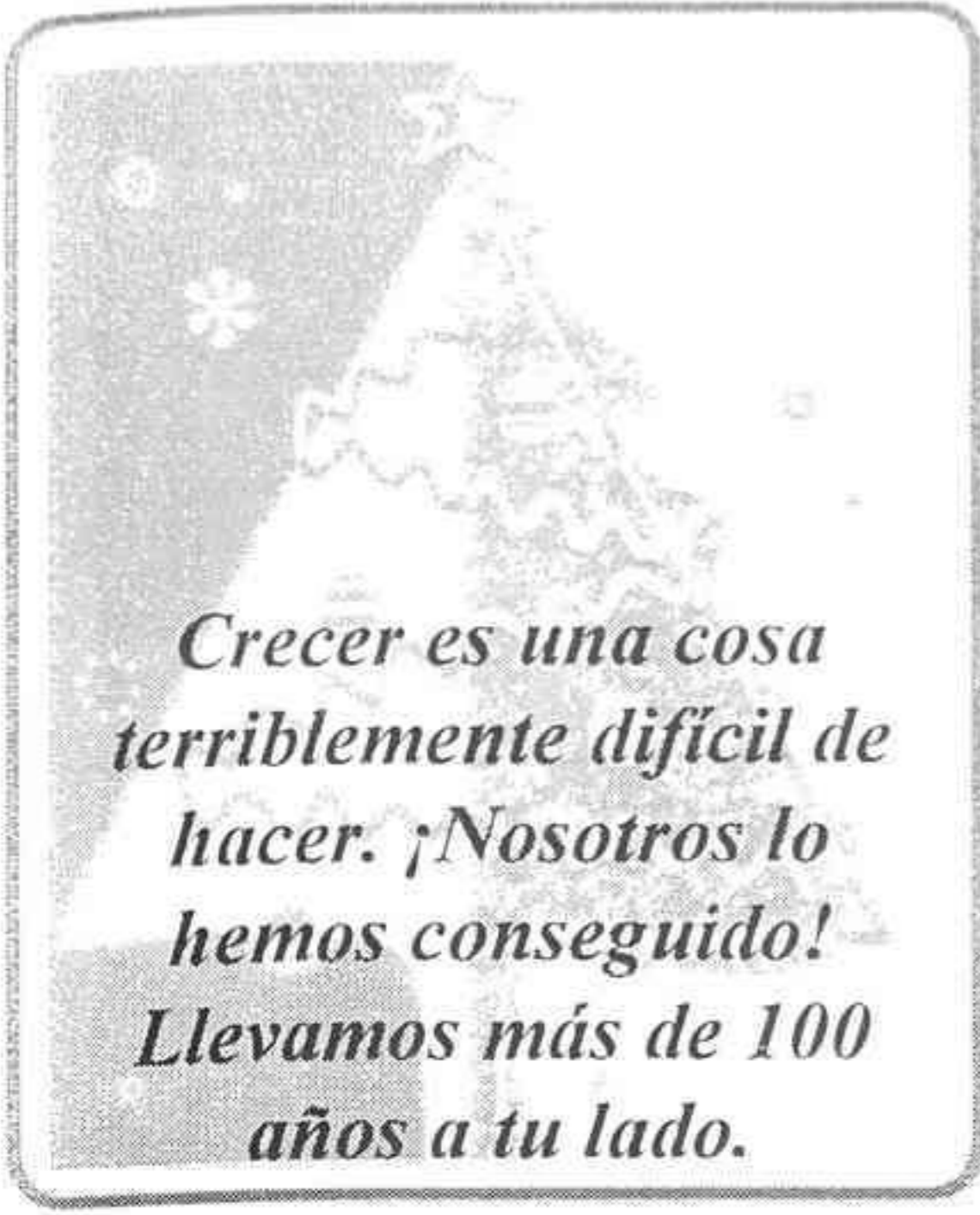
Entre telas



Especialistas en Hogar

C/ La Naranja,
8.
Tel. 91 892 14
39
ARANJUEZ

Cama . Baño . Cocina . Gran Surtido en Tejidos



107

LA CARNE MÁS RECIENTE...
EL PESCADO MÁS FRESCO...
LA FRUTA CON TODO EL SABOR...

Años

... Y EL AÑO QUE VIENE TE
SEGUIREMOS DANDO LO MEJOR
FELIZ 2000...



MERCADO DE ABASTOS

el nuevo mercado de siempre



Pedro Armestre



En el mes de agosto Pedro Armestre se estableció en Aranjuez huyendo del agobio de la capital madrileña. La morriña gallega le hizo buscar un lugar más tranquilo, donde no sentirse presionado por la imperiosa necesidad de fotografiar la actualidad. Sin embargo, nada más pisar el Real Sitio este fotógrafo, que en estos momentos trabaja para el diario "El Mundo", cogió sus bártulos de reportero y se marchó a Timor Oriental para captar los horrores de la guerra a través de su objetivo.



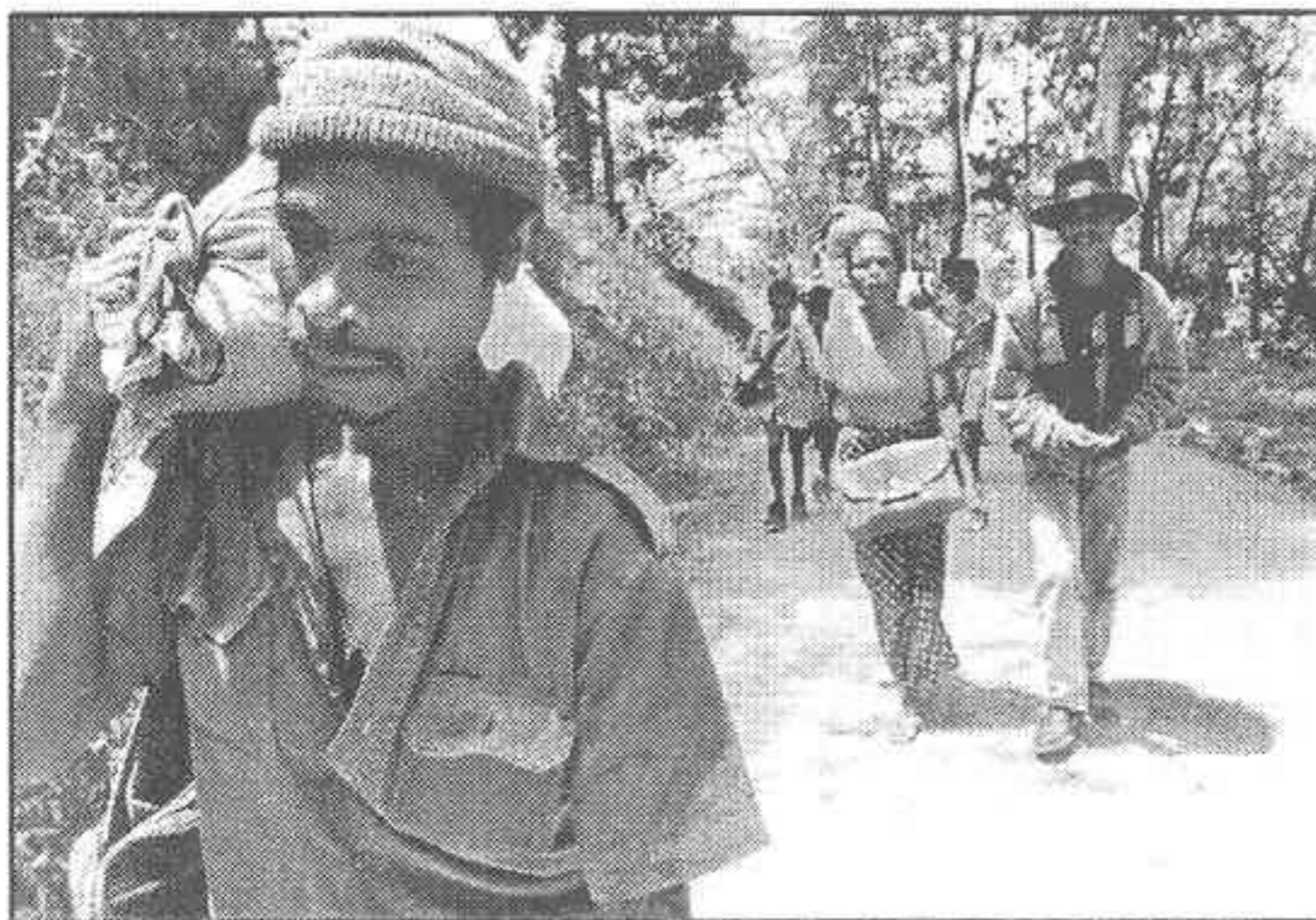
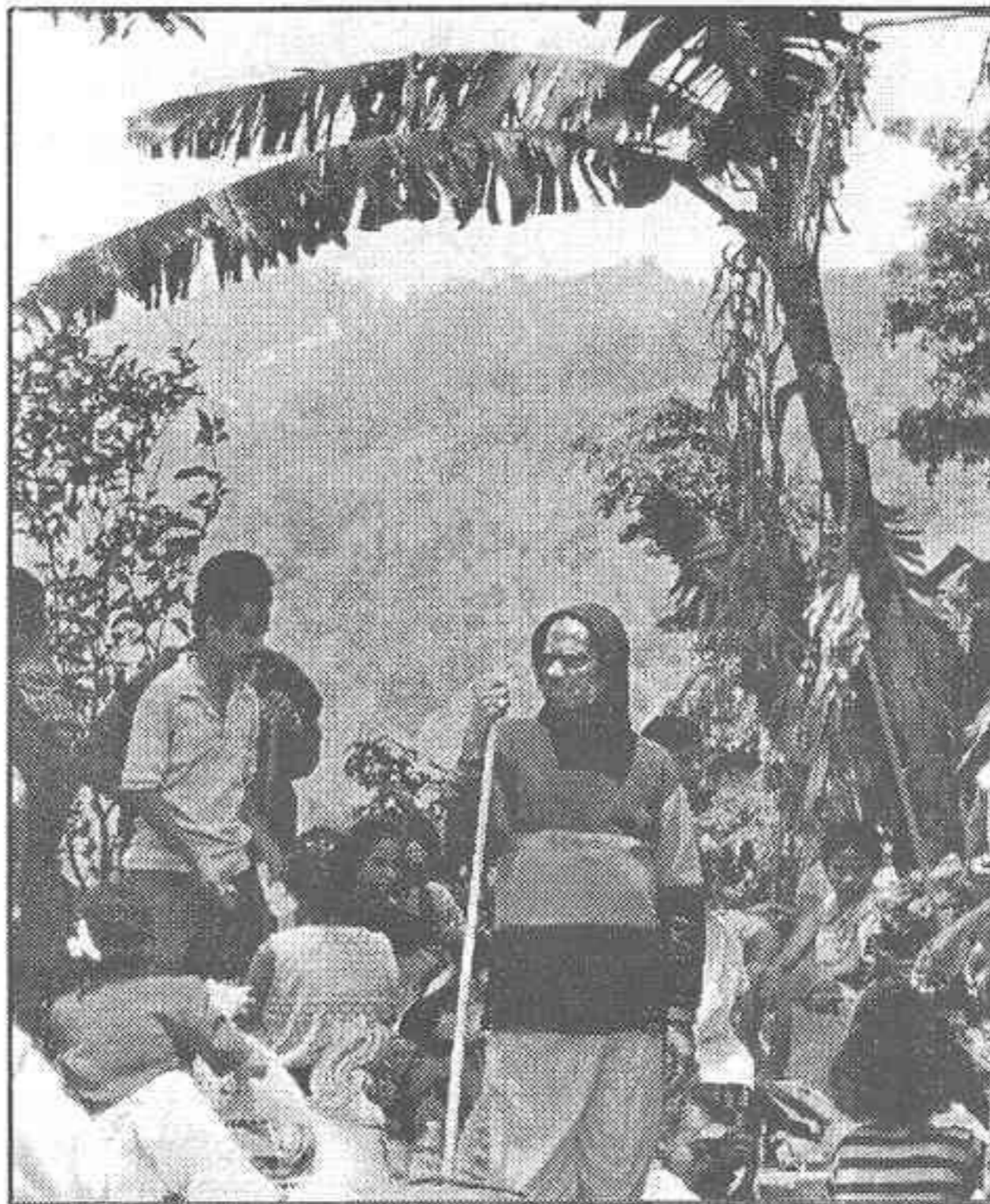
Testigo directo en la guerra de Timor

Por Margarita Martínez

Arriba las tropas indonesias abandonando la capital de Timor, Dili.

A la derecha, campo de refugiados a la espera de que terminen las masacres en la ciudad.

Debajo, una columna de timorenses abandona el campo de Dare y se dirige a Dili.



El sábado los niños timorenses se bañaban en la playa de la capital Dili para celebrar la Navidad. La contraportada del diario "El Mundo" recogía una fotografía de los chavales chapoteando en el agua, una imagen que nada tiene que ver con la que tomaba Pedro Armestre hace unos meses, en la que los mismos niños recogían marisco en las orillas para matar el hambre durante la guerra.

Pedro Armestre trasladó su residencia de Madrid a Aranjuez para vivir más tranquilo. Pero nada más pisar tierra ribereña cogió un avión rumbo a Timor Oriental como fotógrafo enviado por "El Mundo". No era la primera vez que estaba en un conflicto bélico. Anteriormente estuvo en Yugoslavia, aunque lo que allí vio nada tuvo que ver con la experiencia vivida en Indonesia. "El viaje de Yugoslavia lo organizaba el ejército y fue como un recorrido turístico. En Timor todo eran problemas. Decían que la situación estaba controlada, pero lo único que estaba en orden era el aeropuerto y el hotel donde estábamos los periodistas, porque estaba vigilado por el ejército australiano". Pedro tenía que mandar las fotos por las noches. El hotel donde se alojaba había sido destruido y debía trasladarse a una caseta situada a 150 metros para poder transmitir. "La ciudad había sido arrasada, no había ni luz ni agua. Yo salía con las fotos en un disquete y lo único que se veía era la luna. Tenía que recorrer el paseo marítimo con una linterna y si venía alguien me escondía detrás de una palmera, porque no sabía si se trataba de un timorense o de un occidental". Curiosamente la mayor parte del tiempo no lo pasaba haciendo fotos, sino solventando problemas. "Yo había quedado con el corresponsal del periódico, pero él estaba en Hong Kong y no nos encontramos. Él tenía el satélite con el que yo debía transmitir, así que tuve que pedir favores a la agencia portuguesa. Después el fotógrafo de la agencia Lusa se cayó en una alcantarilla y se partió la tibia, por lo que hubo que evacuarle de la ciudad. Así que tuve que ingeniármelas para seguir trans-



*Por un año
pleno de calidad
para todos*

Estamos en Yepes:

Tfos. 925 154 011 • 925 154 873



Estrella de oro
Internacional a la
calidad

mitiendo el material durante los tres días que me quedaban. Había un soldado australiano que hacía la guardia, le dábamos tabaco y nos dejaba transmitir". Pero aquí no acabó la odisea del reportero. En la capital de Indonesia, Yakarta, fue retenido por la policía en un control de la autopista, aunque al mostrar la acreditación de prensa le dejaron marchar junto a los demás periodistas. "En Timor pasé miedo, aunque los pocos momentos que tienes de reláx los vives intensamente porque conoces a mucha gente".

De la guerra por la liberación de Timor Pedro se ha traído una imagen que le hace sentirse orgulloso. "Es una foto en la que se ve el mercado de Dili totalmente destruido y de entre las ruinas surge una mujer de espaldas que va mirando al suelo, comprobando la desolación de lo que antes debió ser un lugar bonito". Pero además de las fotografías ha cargado sobre su memoria recuerdos imborrables. "La gente allí sonreía continuamente. Una mañana hablé con un hombre que estaba sentado delante de un edificio oficial destruido. Me dijo que antes de la guerra él era feliz. Tenía dos hijos estudiando en Yakarta, otros dos trabajando, un coche y un trabajo. Volvía a repetir lo mismo una y otra vez sonriendo y al final decía ¡pero ahora Timor es libre!".

En estos momentos Pedro Armestre está realizando trabajos más tranquilos, pero quizás para primavera vuelva de nuevo a "territorio comanche". Quizás el próximo destino sean los Altos de El Golán.



Niños timorenses recogiendo marisco en la misma playa de Dili en la que esta misma semana celebraban la Navidad en Paz

OPTICA LOHARDE



Audífonos y lentes de contacto



QUE TUS OJOS SIGAN VIENDO LA LUZ EN EL PRÓXIMO MILENIO

Feliz Navidad

**C/ Gobernador, 50 ARANJUEZ
Tel. 91 891 00 34**

Aborrate en Bazar Toledo a Via Estrella y no pagues hasta abril del 2000. Y además, esta Navidad Via Digital te regala 3 juguetes.

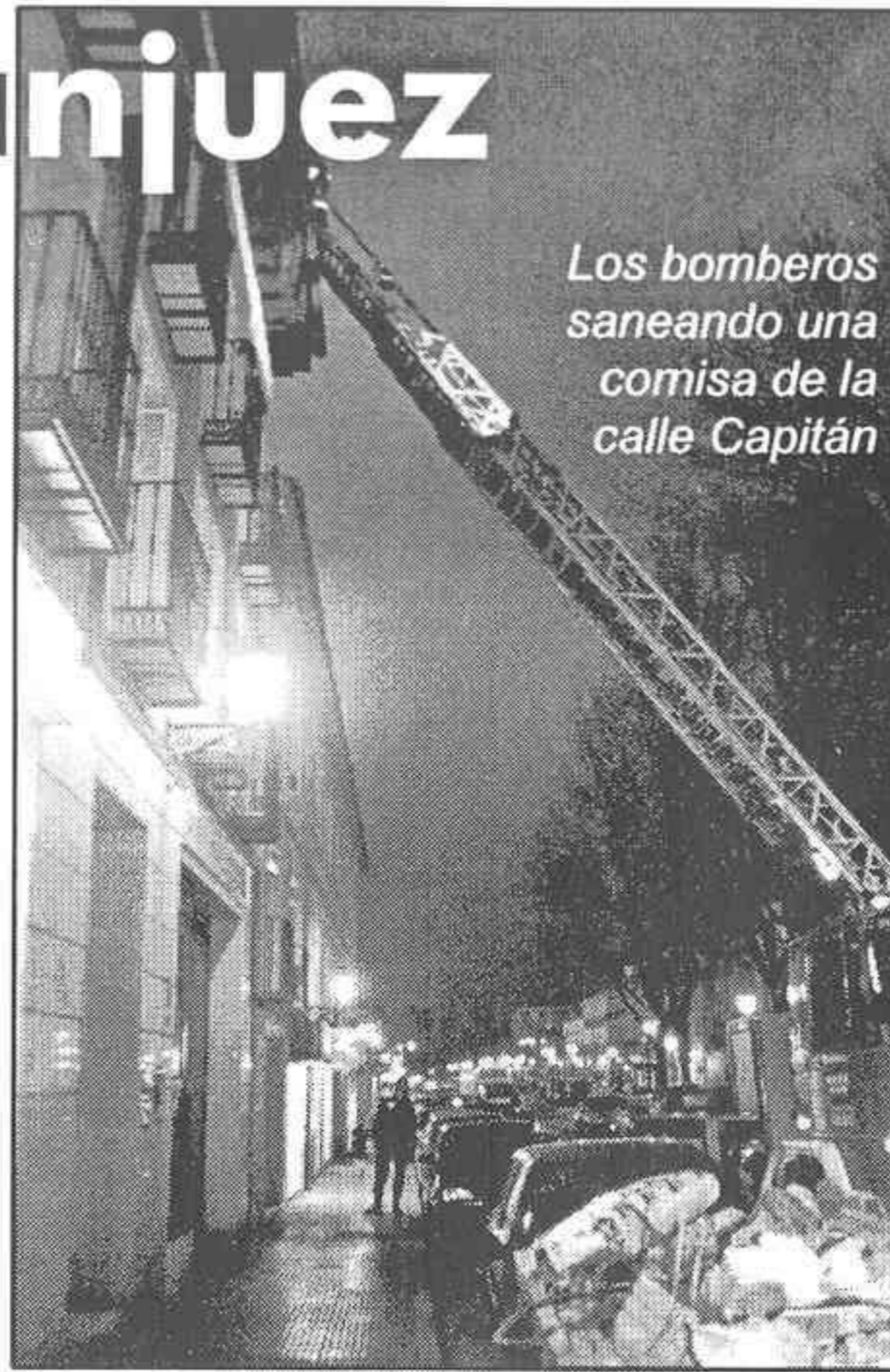
Bazar Toledo, S.L.
c/ San Antonio, 58 y Postas, 2
28300 Aranjuez (Madrid)
Tel.: 91 891 06 25 Fax: 91 891 06 90

VIA DIGITAL
Instalación y antena gratuitas.

El presente es un anuncio de promoción de ventas de VIA Digital, S.L. que se realiza en el marco de la Ley de Defensa de los Consumidores y Usuarios. El presente anuncio no constituye una oferta de inversión ni una recomendación de compra o venta de valores. El presente anuncio no constituye una oferta de inversión ni una recomendación de compra o venta de valores. El presente anuncio no constituye una oferta de inversión ni una recomendación de compra o venta de valores.

18 • Temporal El temporal también llegó a Aranjuez

Margarita Martínez. El denominado temporal "Lothar", que asoló Centroeuropa y causó cinco muertos en el norte de España, también llegó hasta la Comunidad de Madrid, aunque con menos virulencia. Durante la tarde-noche del lunes los bomberos de la región realizaron más de 120 salidas, de las que cuatro tuvieron lugar en Aranjuez. Una de las actuaciones se produjo en la calle Narciso Yepes, donde cayó un árbol de grandes dimensiones, sin que hubiera que lamentar daños físicos, aunque se produjeron algunos materiales de distinta consideración. Además los bomberos realizaron dos saneamientos en la calles Capitán Angosto e Infantas, donde las cornisas corrían peligro de derrumbamiento. También se produjo una actuación en la finca de La Flamenca y se extinguió un incendio de matorrales en la calle Coroneles, que se estaba propagando rápidamente por el fuerte viento. En esta actuación los bomberos tuvieron la colaboración de la Policía Local. Los bomberos actuaron también en el resto de la Comunidad de Madrid sobre todo entre las dos y las cinco de la tarde, siendo la localidades de Pozuelo de Alarcón y Parla las más afectadas. En esta última hubo que realizar ocho intervenciones.



Los bomberos saneando una cornisa de la calle Capitán

Además en Villanueva de la Cañada el viento se llevó por delante el pararrayos y la cruz de la iglesia.

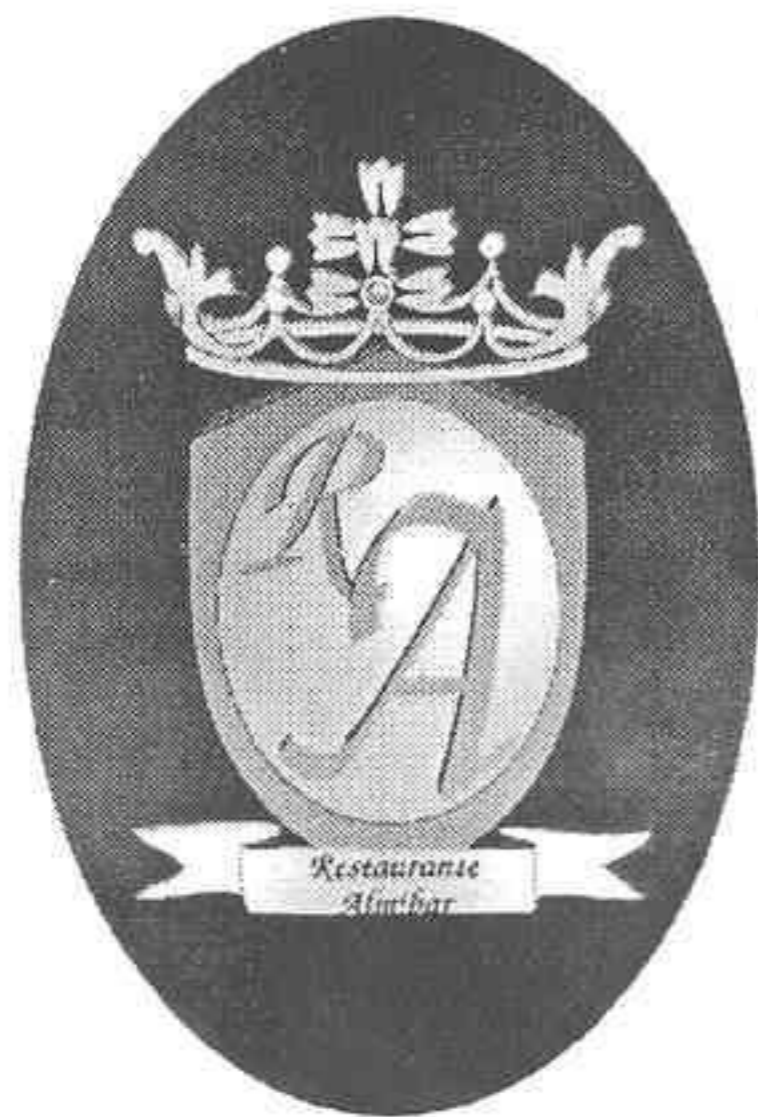
Sólo en Madrid capital las dotaciones de bomberos tuvieron que acudir un centenar de veces a resolver problemas que se suscitaron por el vendaval. La caída de pequeñas cornisas, tejas, ramas, señales de tráfico y carteles publicitarios fueron la nota dominante en la tarde del lunes.

Atropellos y accidentes en la tarde del vendaval

M.M. Dicen que las personas que viven en lugares donde el viento sopla continuamente acaban con trastornos mentales y eso es lo que debió suceder en Aranjuez el pasado lunes durante el leve temporal que pasó por la localidad. La jornada estuvo marcada por múltiples accidentes y atropellos, en los que hubo heridos de diversa consideración. El más importante se produjo por la mañana en el cruce de las calles Almíbar y Abastos, donde una mujer resultó herida de gravedad al ser atropellada por un vehículo. Otro de los atropellos tuvo lugar por la tarde en la confluencia de Rey y San Pascual. En esta ocasión el atropellado recibió un impacto leve y se le diagnosticó una intoxicación etílica.

Además este mismo día se produjeron dos accidentes. El primero fue un choque entre dos turismos en la Plaza Doctor González Bueno, aunque no hubo heridos. El segundo tuvo lugar entre un ciclomotor y un turismo en el cruce de Abastos con Príncipe de la Paz. En esta ocasión el herido de la motocicleta resultó herido leve.

Restaurante **ALMÍBAR**



Feliz 2000

Calle Almíbar, 138
Tfo. 91 891 0097

NUEVO DOMICILIO

PAPELERÍA REY

Estamos en Capitán, 70
Frente al Centro Cultural
Isabel de Farnesio

FOTOCOPIAS
ENCUADERNACIÓN
FAX
PAPELERÍA
PRENSA
LIBROS

Ampliamos Nuestras Instalaciones en Centro Sur.



- **PRE-ITV GRATUÍTA**
- **20% descuento** en aceite.
- **20% descuento** en pastillas de frenos.
- **20% descuento** en baterías.
- **20% descuento** en tubos de escape.
- **15% descuento** en neumáticos.

En Centro Sur, encontrará las más modernas instalaciones pensadas exclusivamente para satisfacer las necesidades de usted y su vehículo. Descubrirá un gran equipo de profesionales preparados para atenderle. Podrá conocer toda la gama Opel y las últimas novedades. Contará con un Centro de diagnosis con la tecnología más avanzada. Y todo tipo de recambios y accesorios originales.

OPEL 

Centro Sur de Automóviles

Ctra. de Andalucía, Km. 44,700. Tels. 91 891 25 75 / 91 892 11 26
ARANJUEZ (Madrid)

COSMÉTICA · PERFUMERÍA · LIMPIEZA · ANEXO · REGALOS

feliz
Los mejores regalos
para inaugurar un año
2000
GAMIO

En Aranjuez: Postas, 56 · Tfo. 91892 5541 // Valeras, 7 · Tfo. 91 891 1377
Pza. Conde de Elda, 11 · Tfo. 91 892 4113

En San Martín de la Vega: Centro Comercial DIA · San Isidro, 17 · Tfo. 91 894 666

Mania

**Moda Hom-
bre**
Vestir - Sport
Almibar, 52
ARANJUEZ
Tel. 91 891 12 76

Sus firmas:

GENFINS - PACO RABANNE - SUYBALEN
MIGUEL PIQUERAS - DECIMO HOMBRE

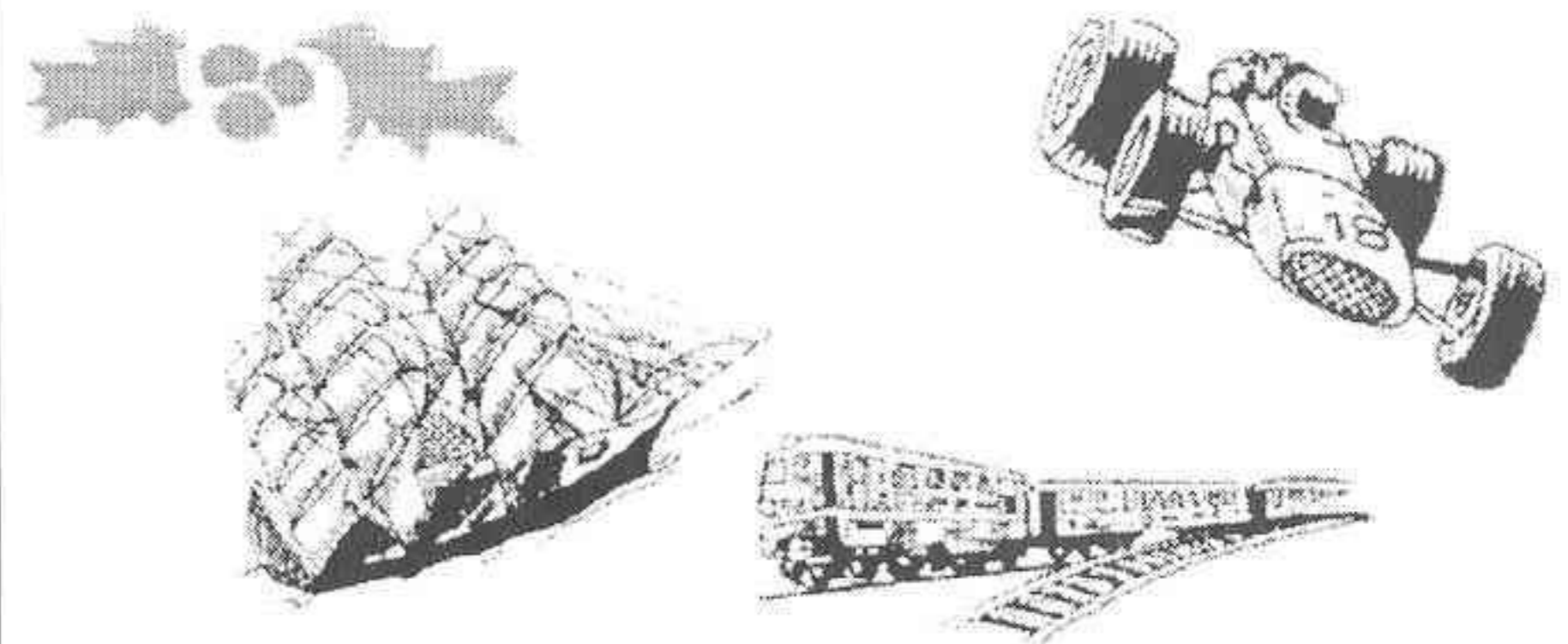
TODO PARA EL HOMBRE DE HOY

*Trajes, Americanas, Punto, Camisas,
Pantalón vestir, Sport, Chaquetones,
Paño, Piel, Parkas.*

FRED PERRY
para Aranjuez
y comarca:



Feliz Navidad



KIVAL



Ofertas en Coches
Radiocontrol

Maquetas - Barcos madera
Aereomodelismo
Trenes eléctricos
JUEGOS DE ROL

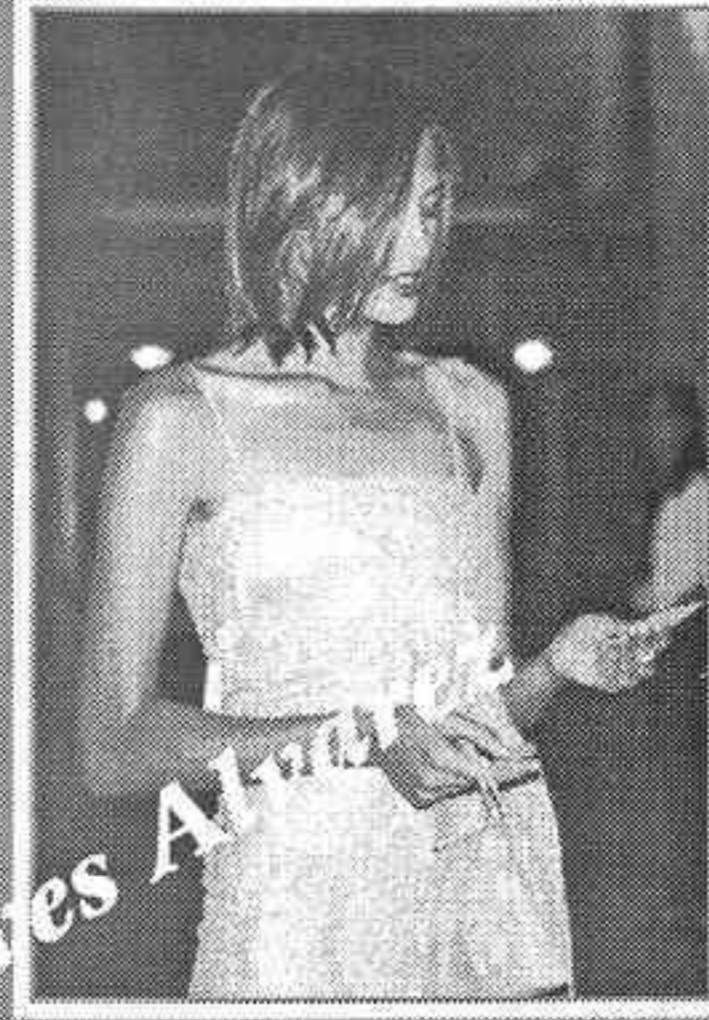
C/ Stuart, 54. Tel: 91 891 8978
ARANJUEZ

Se marchó el 99

21 · Adiós al 99



Rodrigo



Nieves Alvarez



Universidades



Ayuntamientos democráticos

Llegamos al año de los números redondos dejando atrás el novecientos. El penúltimo año del siglo XX nos deja escritos varios nombres que pasarán a la historia de Aranjuez. Joaquín Rodrigo, Felipe II, Nieves Alvarez o AGFA GEVAERT son algunos de ellos. El gran maestro emitió su última nota en julio, Felipe II llegó acompañando el proyecto universitario de Aranjuez, Nieves Alvarez se convirtió en la primera mujer que recibió el título de Amotinado Mayor y AGFA logró pasar la barrera del 31 de diciembre de 1999 para continuar en la brecha informativa en el 2.000. El año que termina nos deja también la celebración de un aniversario, el de los 20 años de Ayuntamientos democráticos, unas elecciones en las que el Partido Popular renovó la mayoría absoluta, la calle de la Reina iluminada y múltiples inauguraciones. Y por si fuera poco hasta estrenamos bandera.

*Por un
2000
lleno de
vitalidad*



Cobusa



En Aranjuez:

Ctra. Andalucía Km 43 · Tfo. 91 891 0017

En Ciempozuelos:

Polígono Industrial "Los Huertecillos" · Tfo. 91 801 5448

22 · Adiós al 99

Enero

- El año comienza con el anuncio de la construcción de un segundo ambulatorio en Aranjuez.
- El consejero de Medioambiente de la Comunidad de Madrid y el alcalde de Aranjuez inauguran el Punto Limpio.
- Los sindicatos empiezan a preparar las primeras movilizaciones en AGFA.

Febrero

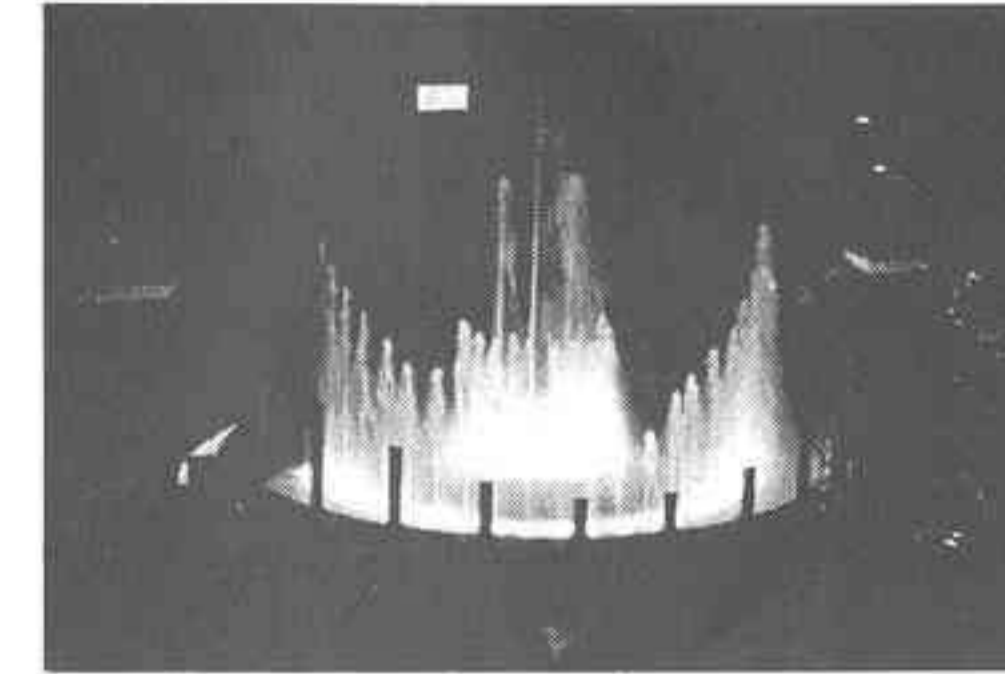
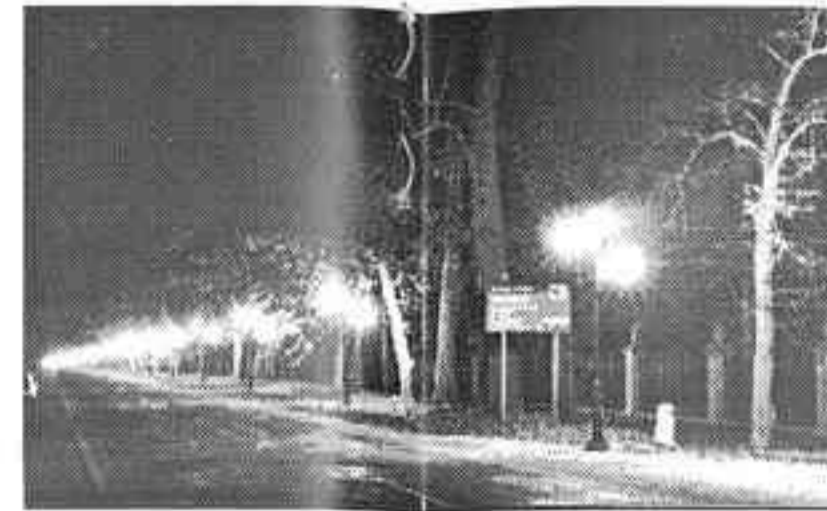
- De nuevo el consejero de Medioambiente, Carlos Mayor Oreja visita Aranjuez para inaugurar la calle Florida.
- Primera manifestación de los trabajadores de AGFA en Madrid. El primer asalto fue en la embajada belga.
- El antiguo hogar del pensionista por fin se inaugura tras varios años de abandono.
- Carmen Hermida es elegida nueva presidenta de Apyme.
- Vialdo se da a conocer a todos los niños de Aranjuez como mascota de la Educación Vial.

Marzo

- La Fundación Puente Barcas propone la genial idea de construir el segundo aeropuerto de Madrid en Ocaña.
- El Consejero de Empleo, Luis Blázquez, y el alcalde de la localidad, José María Cepeda, mantienen su primera entrevista para hablar del tema de AGFA.
- El Consejero de Transportes y Obras Públicas, Luis Eduardo Cortés presentó tres nuevos autobuses urbanos.

Abril

- Primera concentración de AGFA en la Plaza de la Constitución.
- José María Cepeda y Eduardo García se estrechan la mano en la celebración del XX aniversario de los Ayuntamientos Democráticos.
- Surge la Policía de Barrio para estar más cerca del ciudadano.
- Presentado el Centro Nacional de Turismo Náutico en la piragüera.
- Los trabajadores de AGFA se encierran en el centro cultural Isabel de Farnesio.
- Mil personas acuden a la manifestación convocada por los empleados de la factoría AGFA desde la Glorieta Primero de Mayo hasta la Plaza de la Constitución.
- El tren de la Fresa es apedreado por un grupo de jóvenes. Algunos viajeros heridos presentan una denuncia contra RENFE por no llevar botiquín de primeros auxilios.
- La Policía de Proximidad se presenta en La Mariblanca.
- El Centro Cultural Isabel de Farnesio acoge 136 obras del pintor Antonio Saura.



Mayo

- El Príncipe Felipe visita Aranjuez para participar en el I Congreso de Empleo Juvenil.
- Los sindicatos UGT, CCOO Y CSIF firman el convenio colectivo del Ayuntamiento después de tres años de negociaciones.
- El PP presenta su candidatura a las elecciones.
- El PSOE celebra una fiesta en la piragüera para hacer públicos los nombres de los integrantes de la lista.
- El Ayuntamiento y RENFE firman un convenio para ampliar el aparcamiento de la estación con 210 nuevas plazas.
- Se reincorporan a ENOSA los despedidos en el año 93.
- Inaugurados los multicines Berlanga en la calle Almansa.
- El Parque de Educación Vial se pone en marcha en el polígono Gonzalo Chacón.
- La empresa LEVER celebró su cuarenta aniversario con una jornada de puertas abiertas.
- Inaugurado el Jardín Botánico de Narváez, en el que se pueden encontrar 300 especies distintas.
- La oposición abandona el pleno en el que se debatía el asunto de AGFA.
- La calle de la Reina se ilumina con 125 farolas. Para la inauguración se organiza un viaje en el trenecito.
- Continúan las inauguraciones. Esta vez le toca el turno a la calle el Foso y la fuente de Nuestra Señora de las Angustias.
- Blázquez anuncia a los trabajadores de AGFA que el cierre de la factoría es irrevocable.
- La Plaza de Toros estrenó callejón, barreras y burladeros.
- Alberto Ruiz Gallardón inaugura el nuevo Ayuntamiento. Los ribereños estrenan las instalaciones en las jornadas de puertas abiertas.
- El Juli cortó un rabo en la corrida de San Fernando.

Junio

- Gallardón visita las obras de la calle Moreras.
- IU presenta la candidatura con un vino español.
- Se celebra una exposición de carteles taurinos en el coso ribereño por iniciativa del Plan de Dinamización Turística.
- Se produce una avería en la tubería general, que deja a 27.000 ribereños sin agua.
- El PP gana las elecciones del 13-J obteniendo el 47,5% de los votos. El PSOE obtiene 8 concejales e IU sólo 2.
- Inaugurado el hipermercado E. Leclerc en Aranjuez.
- Lorenzo Sánchez Gil presenta su dimisión y renuncia a su acta de concejal. Le sustituye como portavoz del PSOE Jesús Dionisio Ballesteros.
- La dirección de AGFA da luz verde al cierre.

Julio

- La nueva corporación toma posesión el 3 de julio.
- Cierra sus puertas el hotel Isabel II.
- Joaquín Rodrigo dijo adiós a la vida el 6 de julio. El entierro se celebró en Aranjuez al día siguiente. La capilla ardiente se instaló en el centro cultural Isabel de Farnesio y el funeral tuvo lugar en la capilla de Palacio Real.
- En el primer pleno del año se acuerda la subida de sueldos de los políticos.
- Se aprueba el proyecto de remodelación del Paseo del Deleite.
- Se agotan las 290 plazas de la universidad de Aranjuez.

Agosto

- El Cine Aranjuez se rehabilita y estrena nuevas instalaciones con la proyección de "La Guerra de las Galaxias".

Septiembre

- La infanta Elena posó para CUATRO ESQUINAS mientras participaba en el concurso de saltos hípicas de las fiestas del Motín.
- La bandera de Aranjuez se iza por primera vez durante el pregón de las fiestas.
- También por primera vez una mujer ostenta el nombramiento de Amotinada Mayor. La modelo Nieves Alvarez se amotinó contra la anorexia en el patio de armas del Palacio Real.
- La Pasarela estrena nuevo escenario en la Glorieta de Rusiñol. El desfile quedó a medias a causa de la lluvia.
- El Grupo Turón celebró su veinte aniversario con una fiesta en la Piragüera.
- Quince mil personas asistieron al I Salón del Comic que se celebró en la Plaza de la Mariblanca.
- La dirección de AGFA presenta el Plan Social a los trabajadores. Estos lo rechazan.

Octubre

- El viejo Molino de harinas es vendido. Los actuales propietarios lo utilizarán para construir un hotel.
- La empresa FYSE celebró su 50 aniversario con un concierto en la Plaza de la Mariblanca.
- Ochenta y dos litografías del pintor Joan Miró se exponen en el centro cultural Isabel de Farnesio.
- Por fin se inaugura la universidad Felipe II el 7 de octubre. Descubrieron la placa el alcalde, José María Cepeda, el consejero de Educación, Gustavo Villapalos, y el rector de la Compiutense, Rafael Puyol. El centro arrancó con 290 plazas y cuatro carreras.

Estamos reformando nuestras instalaciones para darle un mayor confort y un mejor servicio a nuestros clientes

Con nuestros mejores deseos para el 2000



**CABARAUTO
ARANJUEZ, S.A.**
Ctra. Andalucía, Km. 44
☎ 91 891 00 10
ARANJUEZ

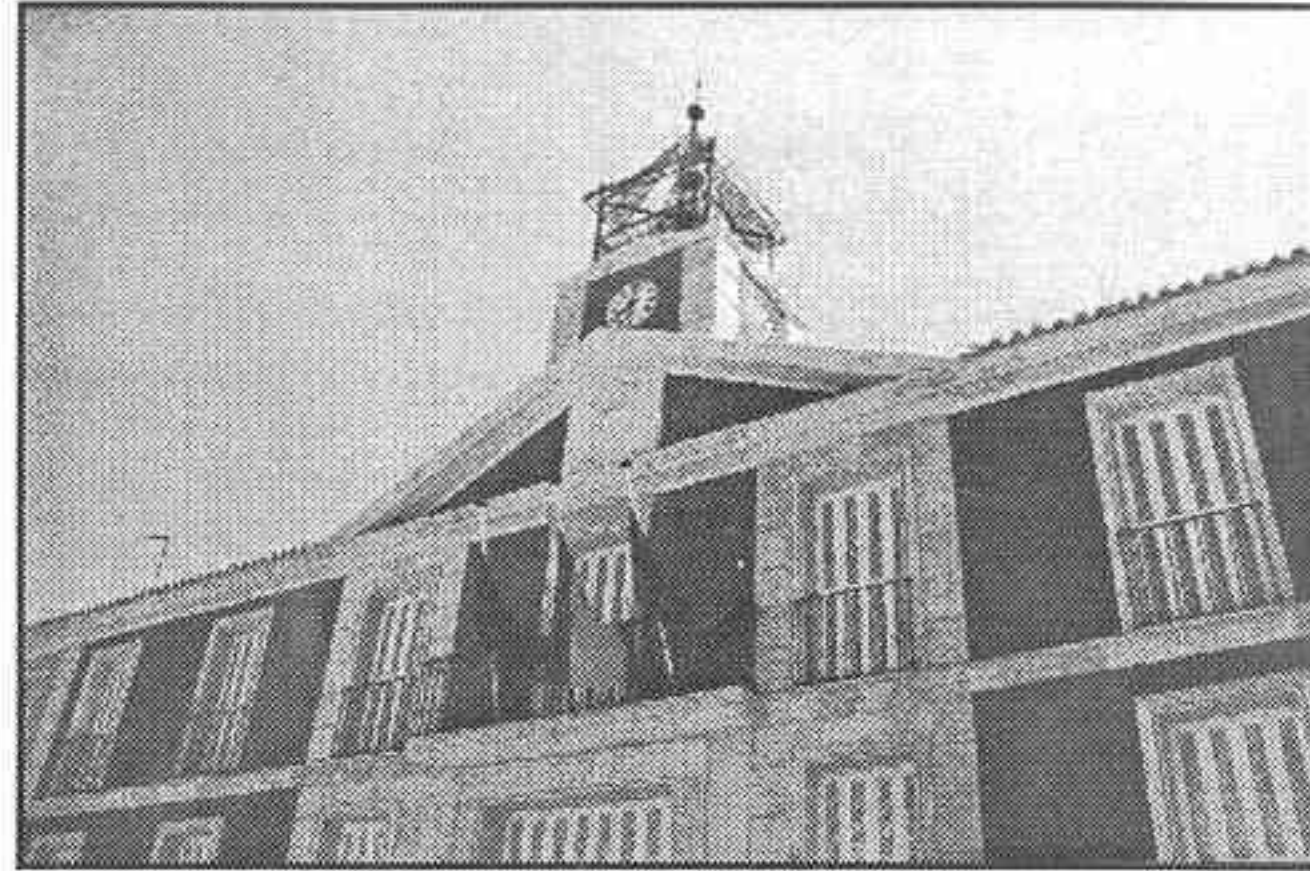
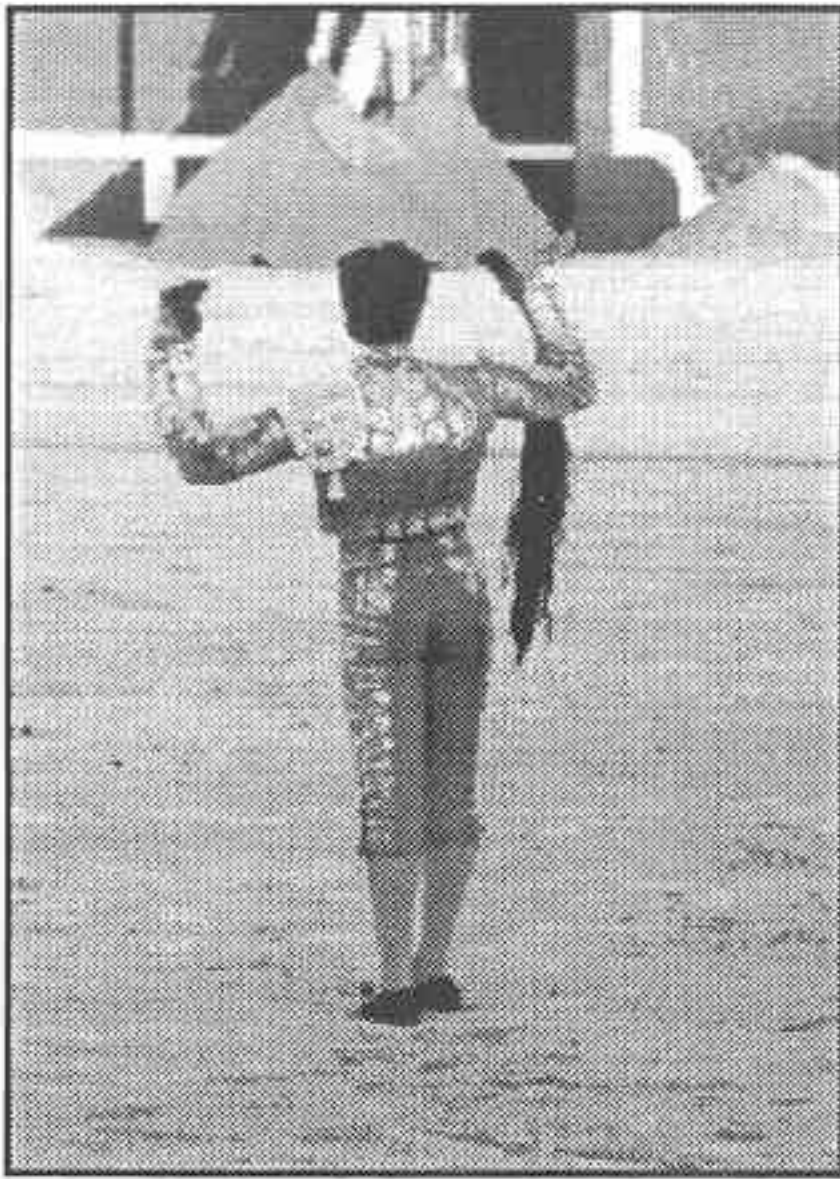
Que el 2000 sea un regalo para todos

LO TERCERO

Abastos, 50. ARANJUEZ

Abrimos todos los domingos de diciembre de 12 a 14 horas

- Se presenta la Policía de Colegio en el estadio de El Deleite.
- El instituto Cervantes celebró su reunión anual en la Casita del Labrador. En el evento estuvieron presentes los Reyes de España.
- Adjudican el edificio de la Comandancia a Konin 22 y NH para construir un hotel.
- Se alcanza el consenso entre los miembros del comité de empresa de AGFA.
- Los alpicoides visitan a Aranjuez y participan en la boda simbólica entre el Tajo y el Sena.
- Patrimonio del Estado pide la reversión de la Casa de la Frutería.
- La dirección de AGFA rompe las negociaciones con los trabajadores.



Noviembre

- Alberto Ruíz Gallardón en la lección inaugural de la Felipe II.
- Presentadas las Ordenanzas Municipales de Medioambiente.
- El presidente de la Comunidad de Madrid y el presidente de la multinacional AGFA se reúnen.
- Inaugurado del Mercado de Abastos.
- Por primera vez se entregan premios a los mejores cortometrajes presentados al Festival de Cine.
- Se presenta el Círculo de Empresarios Independientes.
- Se pone en marcha la Casa de Oficios para la Recuperación de la Biodiversidad de Aranjuez.
- Carlos Mayor Oreja anuncia que Aranjuez contará con una dotación del SERCAM.
- Se presenta un anteproyecto para realizar reformas en la Plaza de Toros de Aranjuez por valor de 140 millones.

Diciembre

- Elaboran el Plan Funcional para el segundo ambulatorio de Aranjuez.
- Se recogen 400 firmas contra los autobuses de Aranjuez.
- AGFA amplía su oferta de mantener abierta la fábrica de Aranjuez hasta el año 2.002.
- Por fin comienza la reparación de las grietas de Las Aves.
- Nos dejó nuestro compañero y amigo Alberto Villaverde el día 9 de diciembre.
- La multinacional AGFA se compromete a ceder los terrenos a la Comunidad de Madrid para poner en marcha un proyecto que suponga la creación de empleo.
- Se presenta el proyecto para urbanizar el entorno de la Plaza de Toros.

Los sucesos del 99

- Los comerciantes locales alucinaron con los alunizajes. Los cacos se apuntaron a las nuevas tecnologías y utilizaban coches de lujo para romper los escaparates y dejar limpias las tiendas.
- Un joven de la localidad que había desaparecido en octubre del 98 fue encontrado muerto en marzo en la localidad de Peralejo de las Truchas. Este mismo mes un funcionario de la prisión Madrid VI apareció muerto en su domicilio de Las Aves.
- Un conductor de los autobuses urbanos retó a un viajero a un duelo muy peculiar en la Plaza Elíptica del Palacio Real.
- El Tren de la Fresa dejó de ser un viaje idílico al pasado para enfrentarse al gamberrismo actual. Los viejos vagones de los años veinte fueron apedreados por un grupo de jóvenes. En el asalto resultaron heridas varias personas.
- Los trabajadores de la empresa Fyse y los vecinos de la zona de Vergel se llevaron un gran susto cuando un tanque de metanol hizo explosión en la parte posterior de la fábrica.
- Una vivienda de la calle Nuestra Señora de la Azucena se transformó en imprenta clandestina para la fabricación ilegal de billetes. La Brigada de Investigación del Banco de España y la Policía de Barcelona desarticularon la red, integrada por 16 personas, de las que varias eran de Aranjuez.
- La Glorieta Nuestra Señora de las Angustias se convierte en un escenario digno de rodar anuncios de detergentes. En varias ocasiones los gamberros llenaron la fuente de espuma.
- Un joven de 15 años se ahogó en el Tajo al quedar atrapado en la presa del Embocador.
- "La Sombra" irrumpió en los hogares de varias familias ribereñas para robarles algo más que el sueño. Una chaqueta de chandal fue la pista que sirvió a la Policía Nacional para atraparlo. El sigiloso ladrón se apoyaba en dos compinches para entrar por las ventanas.
- Las instalaciones de la Cadena Ser y el semanario El Espejo se incendiaron en julio.
- Un joven que conducía una motocicleta murió en un accidente de tráfico en la calle Florida al ser arrollado por un turismo.
- Una joven fue apuñalada por su compañero en las inmediaciones de la Barraca de Federico García Lorca. La Policía encontró a la víctima desnuda y tumbada en la acera.
- En una sola semana del mes de noviembre fueron quemados más de una docena de contenedores de la basura.

ROSALES
26

Stuart, 175. Tel. 91 891 38 65. ARANJUEZ
Hermosilla, 70. Tel. 91 576 06 96. MADRID
Pº Pintor Rosales, 26. Tel. 91 542 4000. MADRID

**Rosales 26 les desea
un Nuevo Milenio lleno de
alegría y buenos deseos**

Profesionales de la Decoración
Abrimos Sábados tarde

Calle Foso

¡ Va por el Barrio!

Peluquería Orencio



Todo tipo de cortes. 40 años de experiencia, su peluquero del barrio

Sus vecinos, los comerciantes de la calle del Foso, les desean un Feliz Año, lleno de paz, amor y prosperidad, al tiempo que les recuerdan que en nuestros establecimientos encontrarán todos los productos que necesiten para comenzar el nuevo año. La calidad y el asesoramiento exquisito están junto a su casa, en su barrio, nuestro barrio.

Regalos Enredos



Lo que busques en regalos para Reyes lo tenemos. Abrimos domingo 2 de enero

Confecciones Casliz



Ropa de hogar. Confección de señora y caballero. Buenos precios

Cafetería Aparicio



Especialidad en desayunos y meriendas con churros

Carnicería Los Mellizos



Cordero, ternera, cabrito, cochinito y todo en charcutería

P. Carlos Antón Romero



En nuestros establecimientos el mejor surtido de pescados y mariscos de nuestras costas

Perfumería Azul



Perfumería, cosmética y regalos

F. Secos La Madrileña



Especializados en bolsas para cumpleaños. Abrimos todos los días del año

Modas Gloria



Para Reyes regale moda. Tenemos muy buenos precios. Visite nuestro establecimiento

Estanco Exp. nº 8



Fumar con moderación no perjudica la salud. Compra en el estanco de Foso, 31

Enredos Decoración



Empieza el milenio iluminando y decorando tu casa. ¡Te ayudaremos!

Electricidad Durán



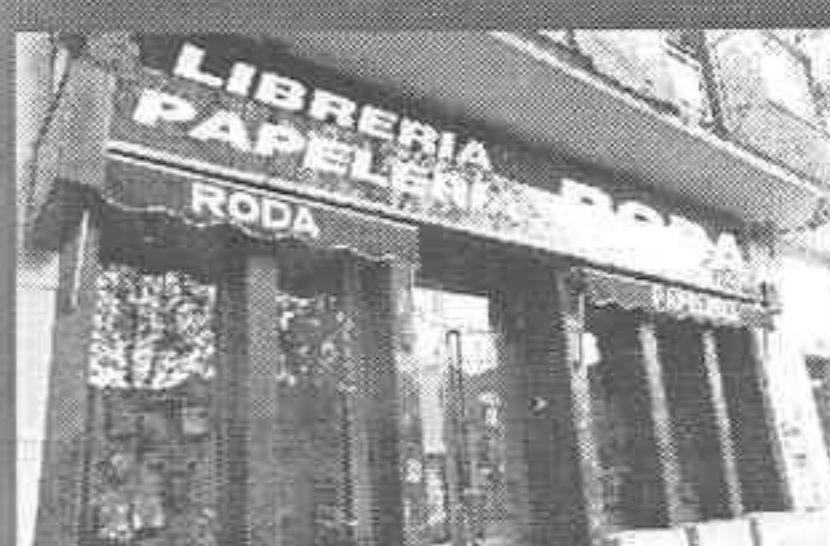
Todo en iluminación. Instalación eléctrica y todo material eléctrico

Super. Crespo



Especialidad en ternera y cordero nacional y fruta fresca del día

Papelería Roda



Prensa, regalos, fotocopias y libros

Super. Maxcoop



Servicio y calidad cerca de usted durante todo el año. Servicio a domicilio

Zapatería Franchis



Más cerca de usted todo el año. Calidad a los mejores precios

Muebles Santiago



Calidad y precios. Proyectos personalizados. 50 años de experiencia en decoración

Aranjuez 1900

Un viaje al Aranjuez de principios de siglo

José Angel Rodríguez con datos de Angel Ortíz Córdoba, Cronista de la Villa

Milenarismo

Tanto hoy como ayer, el temor a que con el cambio de siglo llegara el fin del mundo también arraigó en nuestro pueblo. Las sectas o nuevas religiones se lanzaron a captar adeptos y a proclamar a los cuatro vientos el anuncio del Apocalipsis, algo que las religiones más antiguas ya habían superado.

Efecto 1900

Aún careciendo de material informático, el recelo a los nuevos tiempos y a las catástrofes venideras se acomodó en Aranjuez. Así, el 20 de diciembre de 1899 se tomaron medidas contra los posibles incendios en el Gran Teatro. Y aunque la maquinaria de la época no se colapsaron con ningún tipo de efecto, el 28 de mayo de 1900 el sol se apagó por unos minutos. Los perros ladraron a la oscuridad y las gallinas se fueron a dormir. Fue el último eclipse total del siglo XIX que se pudo ver en España.

La ciudad del fin de siglo

Por aquellos años del polisón, Aranjuez carecía de las infraestructuras urbanas que hoy nos parecen básicas. Las calles estaban polvorientas o embarradas (según la climatología), no había aceras y el escaso alumbrado público sufría continuos y prolongados cortes en el suministro. En casa, lo normal era el uso de candiles, velas y lámparillas. La falta de agua potable hacía de la ciudad un lugar insalubre. Por si fuera poco, la rabia se apoderó de los perros callejeros y llegaron a contagiar a tres niños (trasladados a Barcelona) y a un adulto (ingresado en Madrid). El Ayuntamiento tuvo que exterminar a los animales con cebos envenenados. Ah, y el censo registraba unos 8.900 vecinos. Entre ellos, morando en el palacio de Baviera, estaba Francisco Silvela, conservador presidente del Consejo de Ministros.

El regidor de 1900

José Rodríguez Monje era en aquellos días el alcalde presidente de la Corporación. El concejal Angel Pastor, ex-torero de postín y perteneciente a una importante familia hostelera, murió el día 7 de abril de 1900 a raíz de un accidente de tráfico, en calesa, que tuvo tres años antes.

Presupuestos en céntimos no en euros

El presupuesto del Ayuntamiento daba déficit (poca cosa ha cambiado). La liquidación de 1899 arrojaba estas cifras: ingresos 140.040'04 pta y gastos 156.802. Al Ayuntamiento no le llegaba la camisa, con pecherín, al cuerpo debido a las deudas que mantenía por la construcción del Mercado de Abastos, el monumento a Alfonso XII o la traída de aguas desde El Aljibe.

Asociacionismo

La vida asociativa de los ribereños de posibles giraba en torno a dos casinos, a un Centro Republicano y a la logia masónica La Unión. Las damas encopetadas hacían caridad en las Sociedades

de Socorro Religioso. Una curiosidad: la Asociación de la Agricultura, Industria y Comercio premió a los niños con mejores notas en los exámenes el 12 de diciembre de 1900.

La cesta de la compra

Ríanse ustedes del IPC actual. La pieza de 800 gr de pan costaba 30 céntimos, el kilo de carne de vaca, 1'40 pta/kg, el de bacalao a una peseta, los garbanzos, 0'80 pta/kg, el arroz y las judías a dos reales, un litro de vino peleón de Noblejas o Colmenar, 0'40 pta y el de aceite, 1 peseta. ¿Que les parece barato? Comprueben los salarios de entonces unas líneas más abajo.

Sueldos que estirar

El sueldo que, sin contar con ningún respaldo en forma de seguro social, se pagaba a un guardia, sereno o barrendero era de 2'11 pta al día, más o menos como el de un obrero industrial, que podía llegar hasta las 4 pesetas diarias. Peor lo tenían los trabajadores del campo, que con su 1'75 pta tenían que hacer filigranas. Y las mujeres agricultoras, ni les cuento: una peseta menos.

Entonces se aprobó la Ley sobre Trabajo infantil que establecía que los niños entre 10 y 14 años sólo podrían trabajar seis horas al día en el comercio y ocho en la industria.

Paro y crisis obrera

Aranjuez vivía casi de la beneficencia municipal. 1.307 familias (un 70% de la población) estaba en el índice de pobreza. Las subvenciones para las obras públicas y la implantación de una nueva fábrica, La Azucarera, mitigaron algo la alta la tasa de desempleo.

La Fiesta, en los tiempos de Fuentes

Muerto Lagartijo (1900) y retirado Guerrita (1899), el cetro de la tauromaquia recae en Fuentes, de quien el II califa cordobés dijo aquello de "después de mí, naide y después de naide, Fuentes". Este diestro y Bombita Chico lidian la corrida de septiembre. Los toros tomaron 30 varas y como aún no se había extendido la costumbre de cortar orejas, Fuentes recibió como premio un reloj y una cadena de oro. En San Fernando Quinto y Domingúin vieron como los morlacos (de 36 varas) despanzurraban ocho caballos en un festejo organizado por la Asociación general de Empleados y Obreros de Ferrocarriles que contó con una subvención de 750 pta. Por cierto, ese día se instaló un asilo móvil para los pobres que vinieron ese día al rebufo de la corrida.

Que no pare la música

El carnaval era celebrado de modo tan masivo que los festejos se repartieron entre la calle Stuart y la plaza de San Antonio. El 5 de septiembre se disputó la primera carrera de velocípedos y eran muy concurridos los concursos de comparsas musicales. La fiesta de los peleles (colgados en una cuerda atravesando por alto las calles) y la de Reyes eran muy celebradas. Los jóvenes recorrían Aranjuez comiendo y bebiendo al grito de "¡por allí vienen los Reyes!".

**ESTAS NAVIDADES
LOS MEJORES REGALOS Y
LOS MEJORES PRECIOS EN**



Atienza
PERFUMERIA
COMPLEMENTOS

Bufandas
Bolsos
Guantes
Cinturones
Pañuelos
Paraguas

¡No te compliques en pensar! ¡VISITANOS!

Abierto sábados tarde

C/ Abastos, 171 ARANJUEZ



**DON
PIERO**

Tu Tienda Joven
Euforia, Warner Brox.
Algodón, licra. Diseño propio.
Transfer y Publicidad

Calle Real, 6. Aranjuez



ZOOLANDIA
de ARANJUEZ

ahora en Reyes

**EN ZOOLANDIA TE
ESPERA TU MASCOTA.**

C/ San Pascual, 39. ARANJUEZ
Telf.: 91 892 53 87

ven y disfruta con nosotros

LOS REYES MAGOS

De las 17.30 a 20.30

ESTARAN PRESENTE EN LA GALERIA TODOS LOS DIAS

PARA RECIBIR LAS CARTAS DE TODOS LOS NIÑOS

Y ADEMAS.....

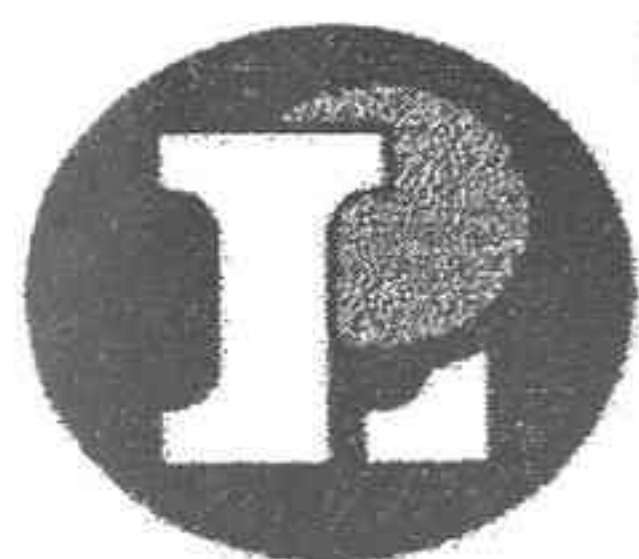
PODRAS LLEVARTE UNA FOTO DE RECUERDO

MARTES 4 DE ENERO DE 17.30 A 20.30

TE REGALAMOS EL MARCO

por solo

300 Ptas.



HIPERMERCADO

E.LECLERC

Mas cerca , Mas barato

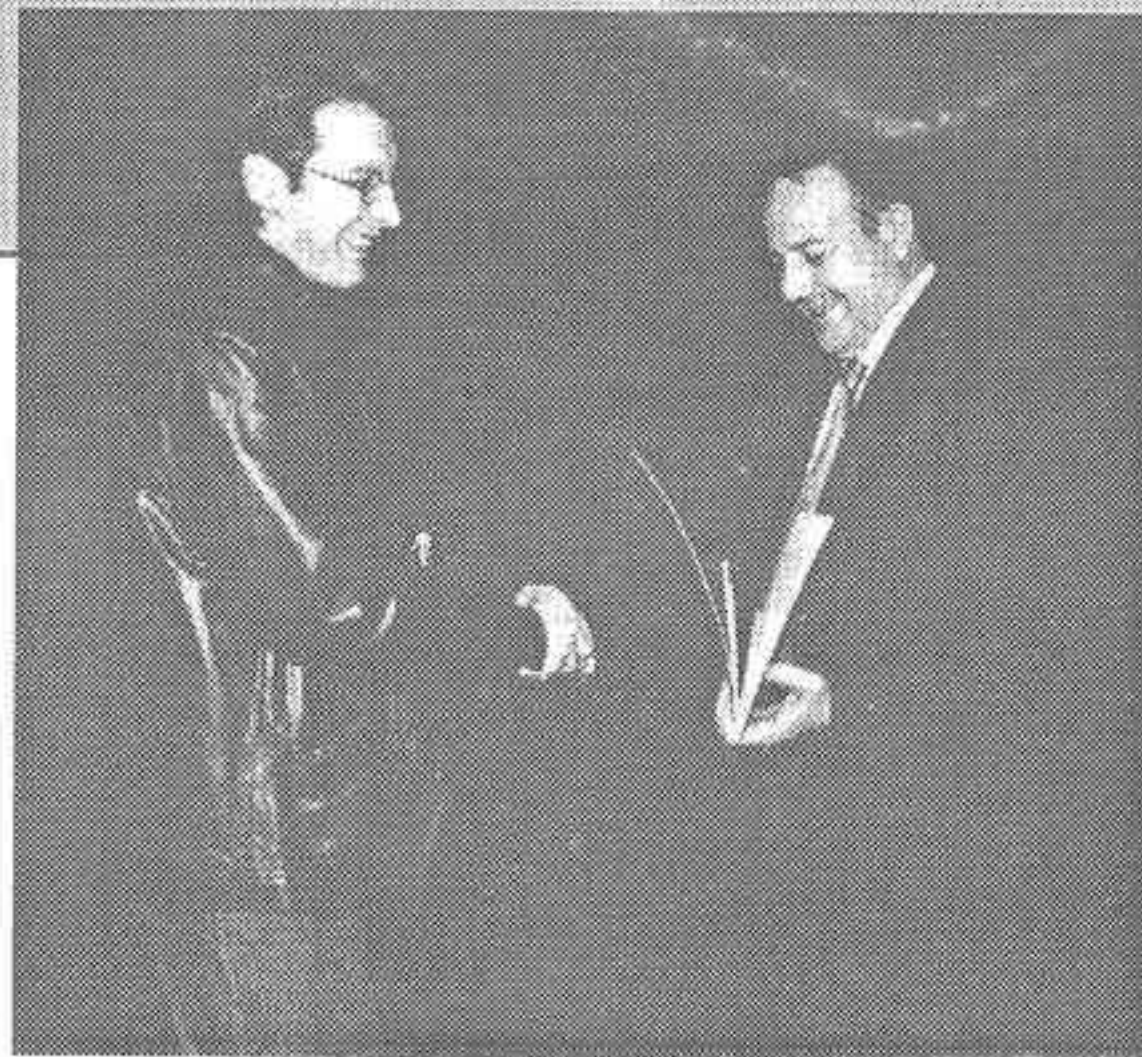
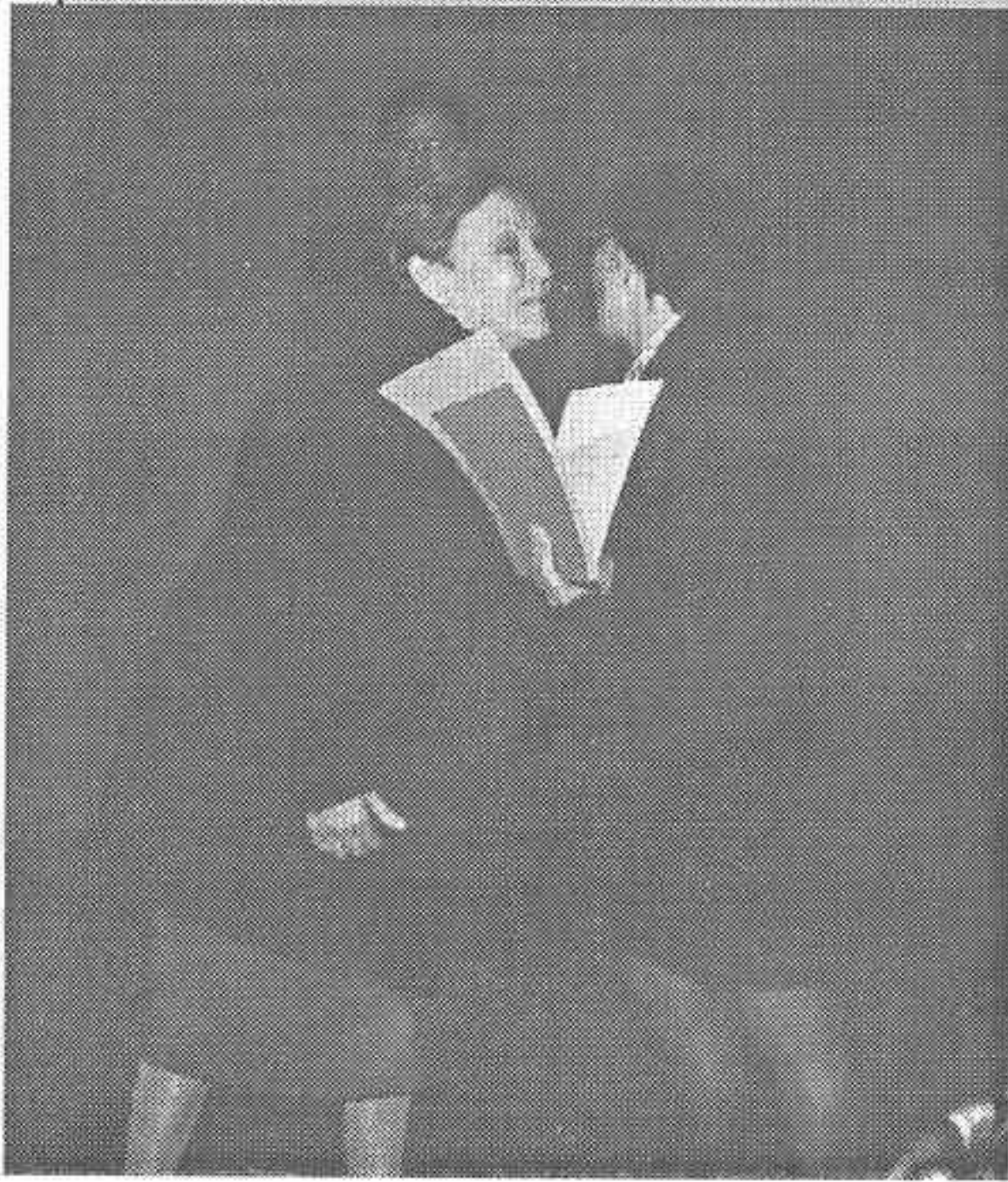
Floristería Puerta

Ganadora del Certamen de Belenes y Decoración Navideña



Margarita Martínez. En esta ocasión los premios correspondientes al tradicional certamen de Belenes y Decoración Navideña se entregaron antes de finalizar la Navidad. El pasado jueves se otorgaron las recompensas a los establecimientos comerciales que han participado en este concurso en el centro cultural Isabel de Farnesio. El primer premio, de 50.000 pesetas, fue para Floristería Puerta. El segundo, de 30.000 para la tienda de regalos y complementos Abaco. Y el tercero correspondió a La Tienda, que recibió 20.000 pesetas. Además se entregaron cinco accésits al Pub Claqué, Óptica Lohade, El Bazarico, Lazareno Gourmet y Camisería Aurelio. En el acto estuvieron presentes el alcalde, José María Cepda, el delegado de la Cámara de Comercio e Industria, Esteban Méndez, y la vicepresidenta de la Federación de Comerciantes de Aranjuez, Carmen Hermida. En esta edición han participado más de cuarenta establecimientos.

Fotos: Antonio Alonso



En la imagen superior Julia Puerta recoge el premio de manos del alcalde. A la izquierda Carmen Hermida entrega el diploma a Cristina Guyón. Sobre estas líneas Javier Ruíz recibe su premio de Esteban Méndez

Pancartas para recibir al 2.000

C.E. Desde la semana pasada la fachada de la casa consistorial está engalanada con dos pancartas que cuelgan de los balcones de la segunda planta del edificio. En una de ellas se dice adiós al año 1999, aunque se recogen imágenes de todo el siglo, entre ellas las de Joaquín Rodrigo, Santiago Rusiñol y los gancheros entre otros. En la otra se da la bienvenida al 2.000 y aparecen fotografías de la Universidad, las fiestas o el futuro Canal de Remo. Las pancartas, realizadas en lona, son de creación y diseño de Portillo Foto Digital y Felipe Sánchez Ríos. Los ribereños podrán contemplarlas mientras se toman las uvas esta Nochevieja. La Plaza de la Constitución acogerá en la noche del 31 una gran fiesta, en la que se podrá bailar al ritmo de una orquesta y se dará la bienvenida al nuevo año con fuegos artificiales.

Felices Fiestas



Real, 22
Tf. 91 892 24 09

TALLER MECANICO DEL ALAMO



Reparación de Automóviles Gasolina y Diesel. Distribuciones. Puesta a Punto. Reparación de Inyectores. Craga y Comprobación de Aire Acondicionado. Dirección. Suspensión, frenos, engrase y cambio de aceite.
Ctra. Madrid-Cádiz, 17
(Gasolinera PETRONOR)
Tf. 892 1912 · 610 766 185
ARANJUEZ

CHURRERIA Y CAFETERÍA VELOSO

"El que come churros de Veloso se pone más hermoso"

Especialidad en Chocolate



Abastos, 62 · Tfo. 891 29 76
ARANJUEZ



patricia



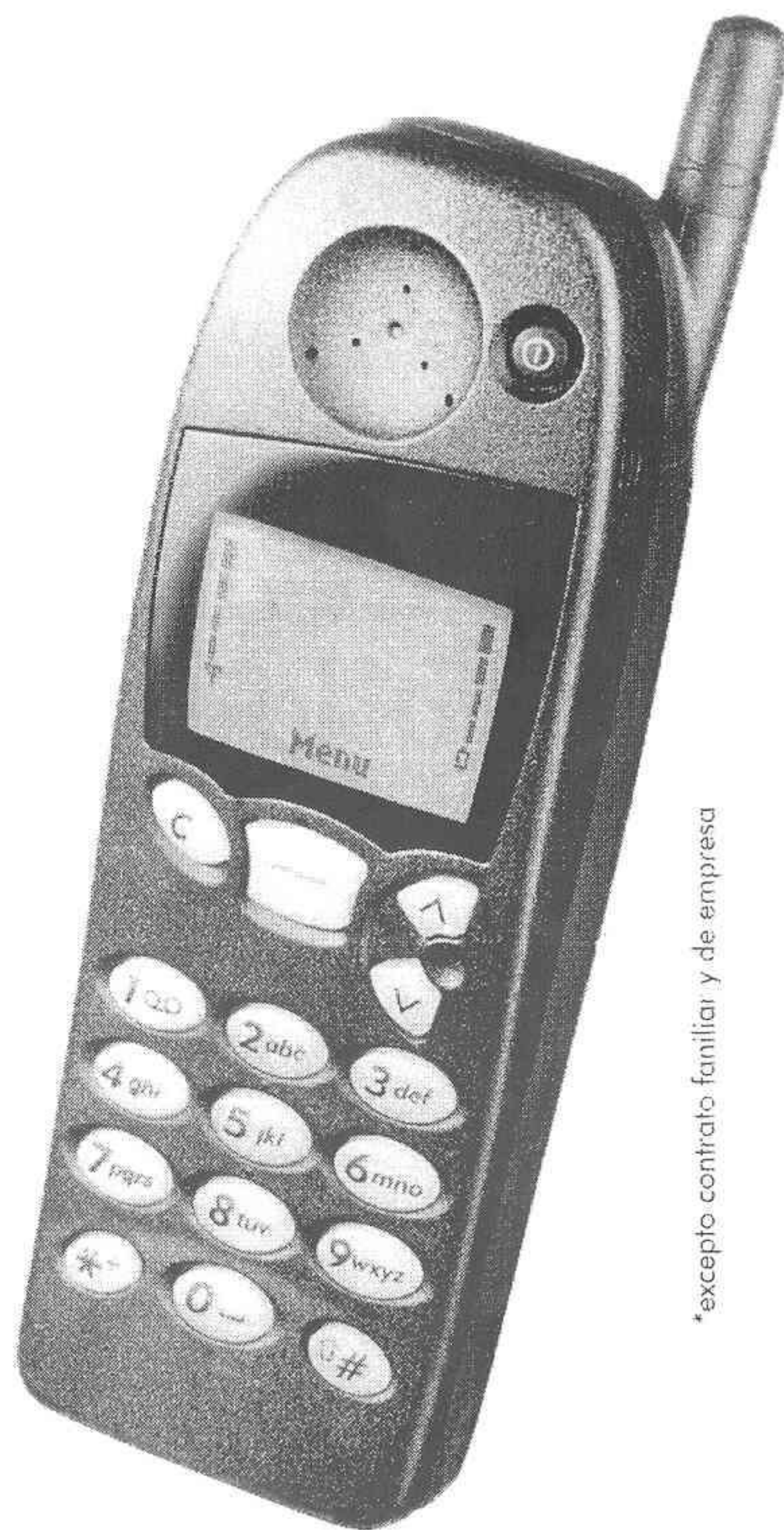
Calle San Antonio, 94-A
Tel. 91 892 5311 - ARANJUEZ



INFORMATICA Y SISTEMAS

Crta. Andalucía,5. Tels. 91-892 2290 - 892 2678. ARANJUEZ

**Durante este
mes,
al darse de
alta en
Movi-Star,
la cuota de
conexión
le saldrá
gratis
y además
9000 Pts en
llamadas**



*excepto contrato familiar y de empresa

 **MoviStar**

Estamos muy cerca. Para llevarte muy lejos.

¿Nuevo milenio?
 ¿Nuevo siglo?
 ¡Nueva Navidad!
 Nuevo tiempo
 para los sentimientos
 y las esperanzas.
 Nuevos momentos
 para la magia
 que todo lo llena de alegría

Ilmo Ayuntamiento de Aranjuez

Todo tipo de cartelería publicitaria



En cualquier soporte:

lona, papel fotocrómico, vinilo, etc.
 Laminados · Plastificados · Distintos acabados

Pedidos por
 unidades
 Retoque
 de fotos
 antiguas
 o deterioradas

En Fuenlabrada:
 Calle La Plaza, 54
 Tfo. 91 690 0383
 Fax 91 606 1553

En Aranjuez:
 Calle Stuart, 52
 Tfo. y Fax 91 892 1870

En Ciempozuelos:
 Calle del Arco, 2
 Tfo. y Fax 91 893 2759



Bando sobre las Ordenanzas de Medio ambiente

Mercedes Santos. El Ayuntamiento de Aranjuez ha hecho público esta semana un bando informando a los vecinos de la publicación de las Ordenanzas de Medio ambiente en el BOCAM. Estas ordenanzas entraron en vigor en septiembre y contienen una serie de normas que tendremos que tomarnos muy en serio a la hora de llevar a cabo actividades tan cotidianas como tirar la basura, sacar a pasear a nuestros perros o utilizar determinadas zonas verdes. Además servirán para regular la recogida de agua potable de las fuentes públicas, algo que ha sido denunciado en multitud de ocasiones por los vecinos de algunas zonas de Aranjuez.

"Tenéis que saber también que para el buen uso de estas normas se ha dispuesto que la Patrulla Verde la Policía Local esté especialmente atenta, con la obligación incluso de penalizar aquellos actos que desatiendan flagrantemente las ordenanzas. Desde el convencimiento de que todos sabremos hacer buen uso de estas normas, quiero agradecer el espíritu con el que siempre hemos utilizado los ribereños nuestros bienes medioambientales" termina diciendo el bando, firmado por el alcalde, José María Cepeda. Aunque las normas y ordenanzas medioambientales han sido ampliamente difundidas a través de la prensa local, y en especial por el semanario Cuatro Esquinas, el Ayuntamiento es consciente de que aún son muchos los ciudadanos y vecinos que las desconocen. Por este motivo, todo el mundo podrá informarse al detalle en la Oficina de Atención al ciudadano, situada en la planta baja de la Casa Consistorial, e incluso está previsto que en breve, el Ayuntamiento reparta ejemplares gratuitos con estas normas a los vecinos.

El Tren de la Fresa También en Navidad

Mercedes Santos. El Tren de la Fresa también funcionará estas fiestas, reconvertido, eso sí, en Tren de la Navidad. RENFE quiere así utilizar el viejo tren de madera y locomotora de vapor para acercar el mundo del ferrocarril a los niños. El Tren circulará diariamente por la capital hasta el próximo día 5 de enero, haciendo el trayecto entre las estaciones de Atocha y Delicias. El viaje comienza en la primera estación, en el andén 8 del AVE a las 11 h de la mañana y termina en Delicias a las 11,40 h. El recorrido se hace desde la estación más antigua de la capital, que data de 1880, hasta la más moderna y lleva cuatro vagones de madera de 1920. Tiene capacidad para 340 personas y en esta ocasión no llevará azafatas vestidas de época repartiendo fresas sino a tres músicos con violín, acordeón y clarinete que pasean de un vagón a otro interpretando canciones y villancicos navideños. Además reparten caramelos y chucherías para los más pequeños, estrellas de este viaje.



El País

En el 2000
seguiremos apostando
por usted.

Feliz Navidad
y próspero milenio.

CAJA RURAL
DE TOLEDO

BOLLERIA
DE ARTESANIA

SERRANO

Tenemos los Mejores
Precios y Calidad

C/. Primavera, 64 - Telf.: 91 891 04 50
28300 ARANJUEZ (Madrid)

**Reserva
tu Roscón
de Reyes**

La Compañía homenajeó a Urquijo

Concierto en La Posada de las Animas



A. Alonso

La Compañía, al completo. Al fondo, a los teclados, Carlos López

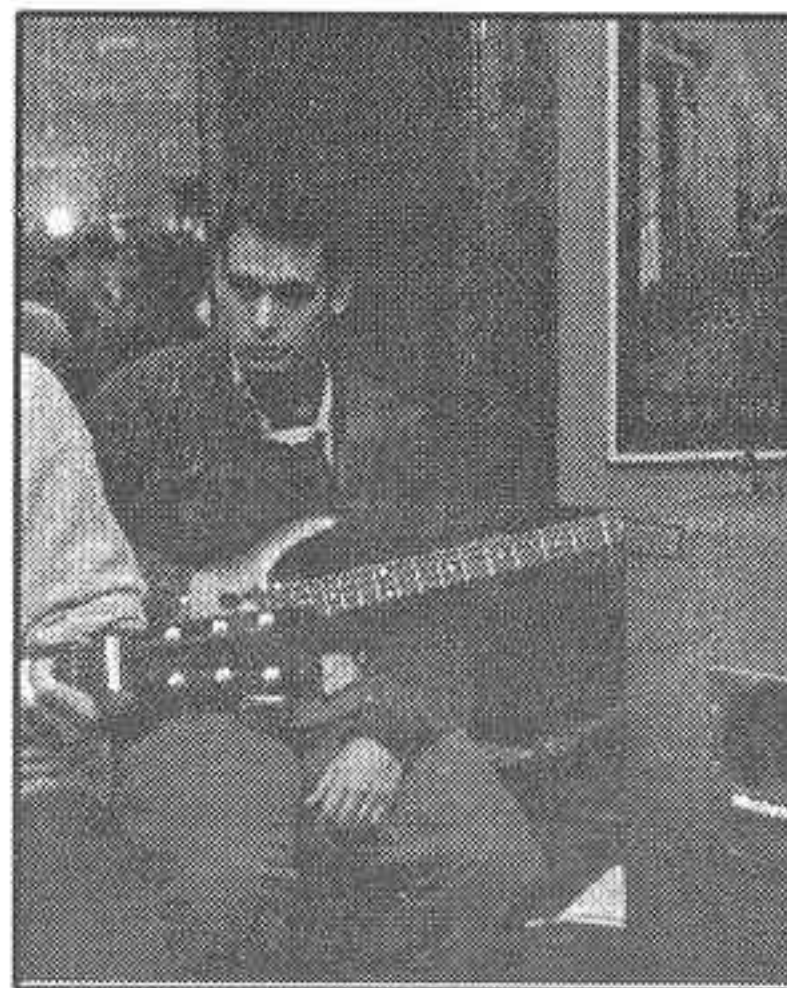
Las notas de *Hoy no, Aunque no tú no lo sepas* o *Déjame* volvieron a sonar en directo. La Compañía Miguel Campoviejo reunió las canciones-himno de Enrique Urquijo en un concierto celebrado el pasado lunes en La Posada de las Animas. En el abarrotado local, y durante más de una hora, los nostálgicos del poeta de la tristeza evocaron al cantautor madrileño miembro de Los Secretos y líder de Los Problemas desaparecido recientemente. J.A.R.



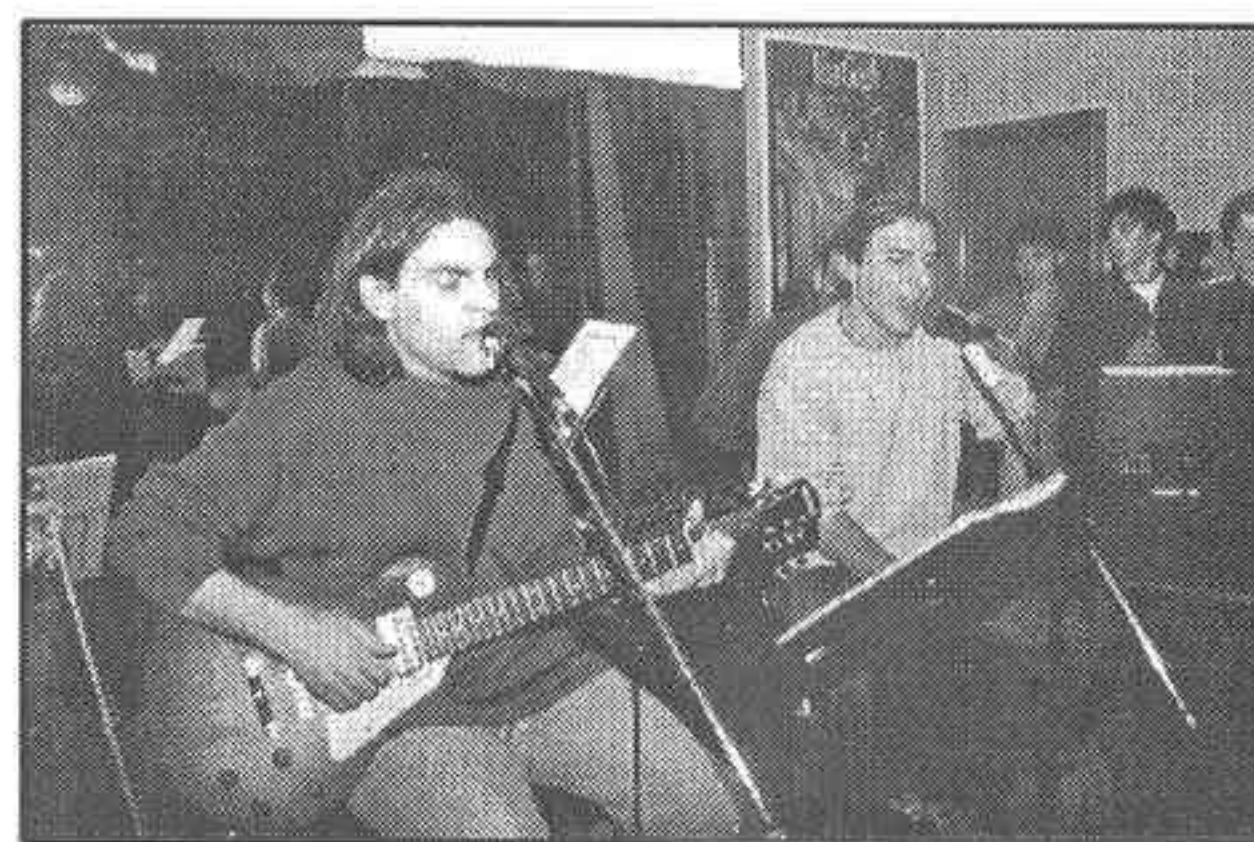
Arriba, María Martínez. A la derecha, Raúl Gallardo, Eduardo Boticario y Oscar Clerencia



Arriba, Oscar, quien debutó como cantante. Abajo, Tomás Raúl Rodríguez y Raúl, al cante y toque



Felipe García y Raúl, mano a mano



Los Reyes Magos en el Farnesio

C.E. Melchor, Gaspar y Baltasar vuelven cada año al Centro Cultural Isabel de Farnesio para recoger las peticiones de todos los niños de Aranjuez. Sus Majestades de Oriente estarán el domingo 2, el lunes 3 y el martes 4 de enero en el hall del centro, para recibir a los chavales que se acerquen hasta allí entre las cinco de la tarde y las nueve de la noche. Los niños podrán entregar sus cartas a los Magos y recibirán como regalo un oso de peluche. Pero no será esta la última vez que los más pequeños tengan la ocasión de ver a sus personajes navideños favoritos. El miércoles 5 de enero se celebrará la tradicional cabalgata de Reyes. A partir de las seis de la tarde sus Majestades, acompañados por sus respectivos pajes, saldrán de la Glorieta Primero de Mayo y la comitiva transcurrirá por las calles Moreras, Príncipe y Stuart, para desembocar en la Plaza de la Constitución. Allí, desde el balcón del Ayuntamiento, los Reyes se dirigirán a los presentes y estarán acompañados por el alcalde infantil.

Teatro para los niños ribereños

C.E. El Centro Cultural Isabel de Farnesio inaugurará el año 2.000 abriendo sus puertas al teatro. Los más pequeños tendrán oportunidad de disfrutar de tres espectáculos teatrales que tendrán lugar en el auditorio "Joaquín Rodrigo". Varios jóvenes de la localidad se transformarán en actores para representar tres obras. El domingo subirá a escena "El Gato con Capa", el lunes le tocará el turno a "El Traje nuevo del Rey" y el martes se cerrará el ciclo con "Los fantasmas". El teatro dará comienzo a las seis y media de la tarde y la entrada será libre. Por otra parte, el miércoles y jueves pasados se representó en la biblioteca infantil un espectáculo de guiñol bajo el título "Sueño de Navidad".



CAJA RURAL DE TOLEDO



DAMNIFICADOS DE VENEZUELA

Hay quién en su carta a los Reyes Magos tan solo pide un poco de solidaridad al mundo

Cuenta Corriente: 3081 0218 53 0201142505. Caja Rural de Toledo

Hola, somos el Alto Stuart...



CRISTALERÍA MONZÓN

Instalaciones Comerciales
Cristales Decorativos
Cuadros
Lunas de Coches y
Camiones

Stuart, 132 · Tf. 91 891 35 98
989 796 368 · Fax. 91 892 54 68
· ARANJUEZ ·



Stuart, 123 · Tf.
91 891 44 32
ARANJUEZ

COMERCIAL

GARY

Productos de peluquería

Cosmética

Perfumería

Complementos

En Calle Stuart, 167
Tel. y Fax: 91 892 5549
ARANJUEZ



Ferretería
Iluminación
Material Eléctrico
Suministros Industriales

Primeras Marcas

Jimenez

Barrats · Pablo Fuster · Pons Quintana
Bosco Villalonga · Paolo
Precios de Muestrario
Venga y Compruébelo
Más de 500 modelos a elegir

Zapatería - Confección

C/ Stuart, 167
28300 Aranjuez
(Madrid)

Tel.: 91 892 05 89

Cadenas de Tintorerías

Perea

Stuart, 117 · Tf. 91 891 12 74

Recogida y entrega a domicilio
Además le regalamos la limpieza de una Corbata por
cada prenda que nos traiga
Los mejores precios de la comarca

Especialistas en
Ante, Piel, Cuero,
Mantas, Edredones y
Alfombras

**Nosotros Sí
somos
Tintoreros**

Y también en Moreras, 11 · Tf. 91 891 25 64

taberna casa PABLETE

Fundada en 1946

50 AÑOS

A SU SERVICIO

C/ STUART, 108 TEL. 91 891 03 81
ARANJUEZ

Feliz Año Nuevo

Crisis Ambiental: ¿Hacia un desarrollo sostenible? (VII)

Por José González Granados

Lamentablemente los seres humanos nos hemos ido acostumbrado a las trágicas noticias que nos desbordan diariamente: guerras, sufrimientos, enfermedades, hambruna, catástrofes naturales, contaminación, incendios forestales... Somos incapaces de percibir los cambios que inducimos a nuestro entorno y medio natural, incapaces de detectar los procesos de transformación que nosotros mismos estamos provocando. Al igual que el cáncer su avance es lento pero imparable. Aunque los científicos y medios de comunicación nos alertan, nuestra vida está organizada de tal manera que entran a formar parte de lo cotidiano, pasando instantánea e inconscientemente al olvido. No reaccionamos. Podemos ilustrarlo con varios ejemplos experimentales: ocurre con los anfibios que cuando se les intenta cocer (de forma experimental) si el agua está hirviendo, todos intentan escapar a toda costa. Pero, si los metemos en agua tibia y progresivamente vamos aumentando la temperatura, el anfibio pasará por estados progresivos de desajuste fisiológico

para detectar los peligrosos escapes de grisú. Mucho más sensible a los sensibles efectos del gas, su muerte daba la voz de alarma entre los mineros quienes corrían despavoridos fuera de la mina y ponían sus vidas a salvo. Esto mismo ocurre en nuestros días, con la única diferencia que todos nosotros seguimos dentro del túnel, no corremos para ponernos a salvo. No reconocemos y obviamos la voz de alarma que otros seres de este planeta nos envían cuando mueren o en el peor de los casos se extinguen. En el mar la cada vez más escasa pesca y menor número de caladeros; los procesos de inmunosupresión que se dan en los cetáceos y las focas por acumulación de elementos tóxicos en sus tejidos; la elevación de la temperatura media del agua que empieza a hacer estragos en los arrecifes coralinos. En las zonas húmedas la desaparición y extinción de grandes poblaciones de anfibios más allá de lo explicable. La alteración de los sistemas inmunológicos de muchas especies de animales y plantas, de forma similar a como ocurre en



Feliz y próspero año 2000 esperando que el único efecto que traiga sea la esperanza y respeto medioambiental entre otras muchas cosas

lógico y morirá sin luchar. Esto mismo nos pasa a las personas. Asumimos sin paliativos el progresivo deterioro del Medio Ambiente. Nos conformamos sin hacer nada para evitarlo, porque creemos equivocadamente que entra dentro de lo normal e irremediable. Nada más lejos de la realidad.

El uso de insecticidas orgánicos ha traído consigo en los países más desarrollados problemas como la disminución de los espermatozoides del esperma humano. En estos momentos el número de espermatozoides existentes en una muestra de esperma de las generaciones actuales es la mitad que en las muestras tomadas en los años 40. ¿Podríamos llegar en el futuro a la infertilidad e incapacidad para procrear? Pero los datos más alarmantes los tenemos constatados en los efectos observados en muchas otras especies animales y vegetales. Estos vienen a ser los elementos más frágiles y vienen a dar la voz de alarma que nos negamos a escuchar de forma efectiva y eficiente. Hace algunos años, en las minas de carbón, los mineros bajaban a sus subterráneas galerías

los humanos con el SIDA. La desaparición de los bosques galería, bosques húmedos y selva amazónica. Estos y otros muchos fenómenos, para los que no hace falta cruzar ningún océano (ya que los tenemos muy cerca de nosotros) nos avisan y pronostican el incierto futuro del planeta, de nuestros países, ciudades y pueblos con la totalidad de sus ciudadanos. Todos somos viajeros del mismo barco y al fin y al cabo, algunos se marean antes y parecen más proclives a irse por la borda. ¿Escucharemos su mensaje?

Todos los rasgos presentados hasta ahora nos muestran que la crisis ambiental no es algo inventado, sino que está aquí, más cerca que nunca. En nuestras conciencias está la facultad de entenderlo y en nuestras manos el solucionarlo mientras los impactos locales y globales sigan siendo reversibles. Todos, absolutamente todos, somos responsables del futuro que nos aguarda el próximo milenio, para que los nietos de nuestros tataranietos puedan vivir en un mundo mejor, más solidario y en equilibrio con todas y cada una de las demás formas de vida de la Tierra. ¿Es mucho pedir?

Café Bar de Copas

**LA POSADA
DE LAS
ANIMAS**

Cafés y Cocktails

Cra. Andalucía 37

BOCATAS

PAQUITA

Desea a sus clientes y amigos Felices Fiestas, con los mejores deseos para tercer milenio.

**CALANDRIA, 2
- Aranjuez -**

<http://www.aranjuez.com/comercio/tiendas/paquita.htm>



**Feliz
Año
y Felices
Reyes**

Librería-Papelería

LAPIZ Y PAPEL

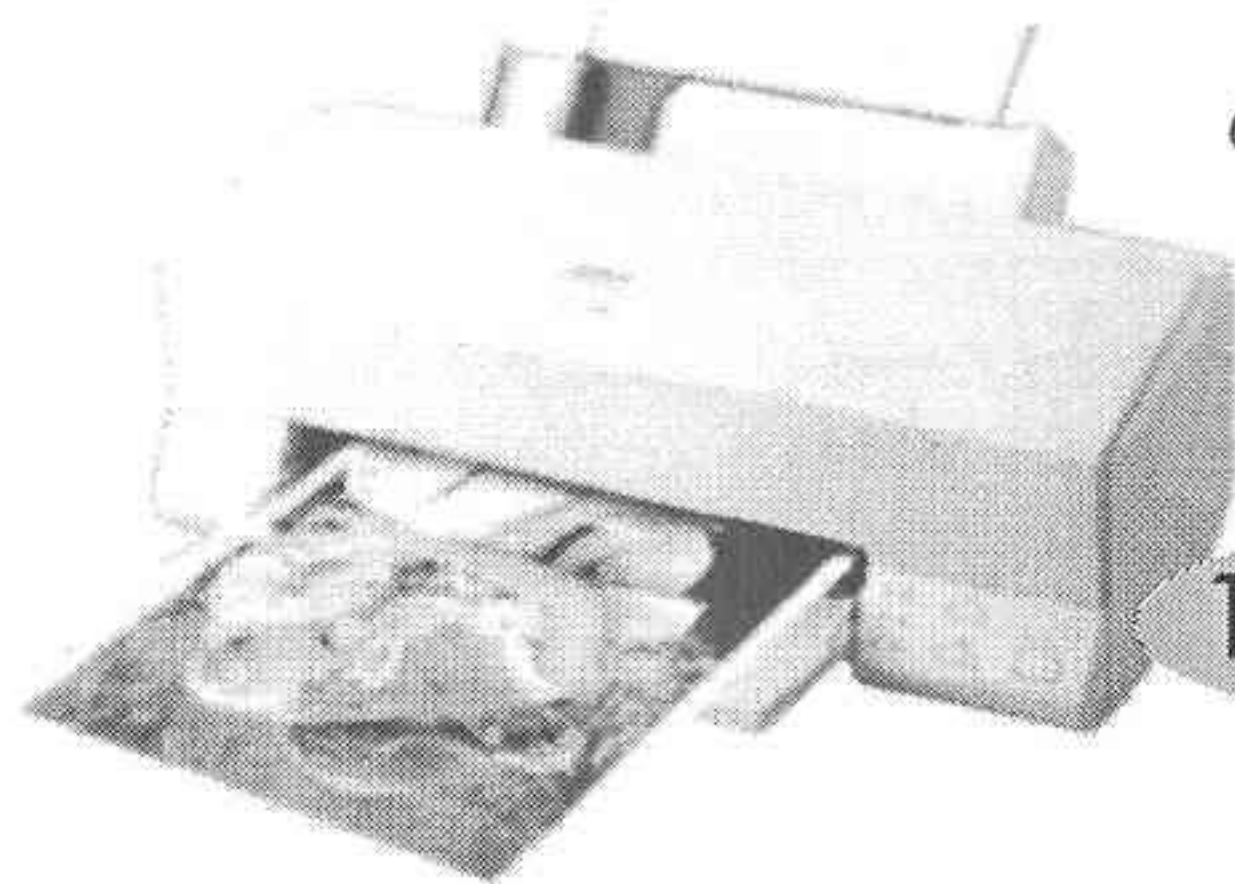
San Antonio, 63

Tfo. 91 892 0092

ARANJUEZ

* ESPECIAL NAVIDAD *

EPSON STYLUS COLOR 460



La mejor
calidad al
alcance
de todos

18.900 pts.

SCAN MAGIC 600CP

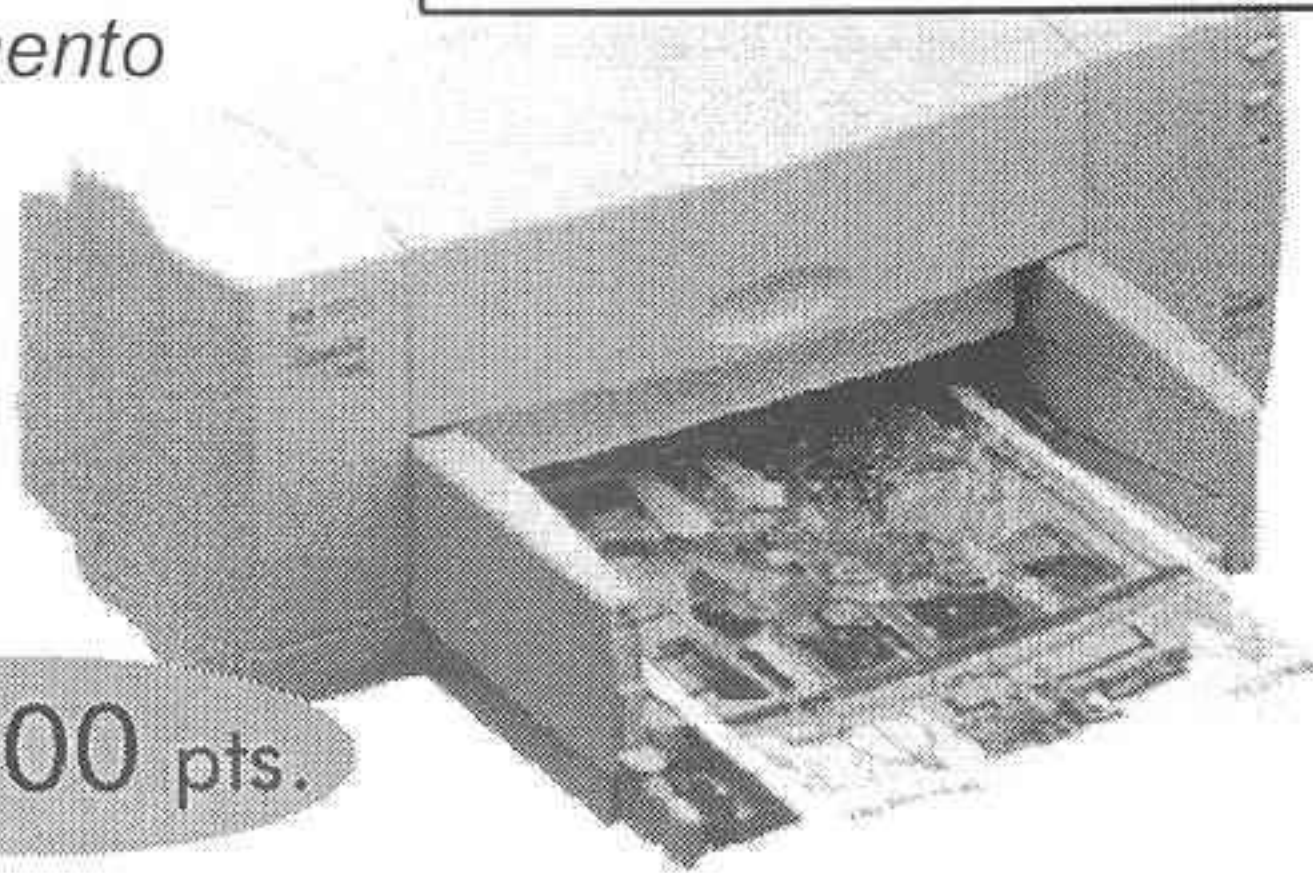


Apuesta por la
calidad de imagen y
asegúrate un buen impacto

8.900 pts.

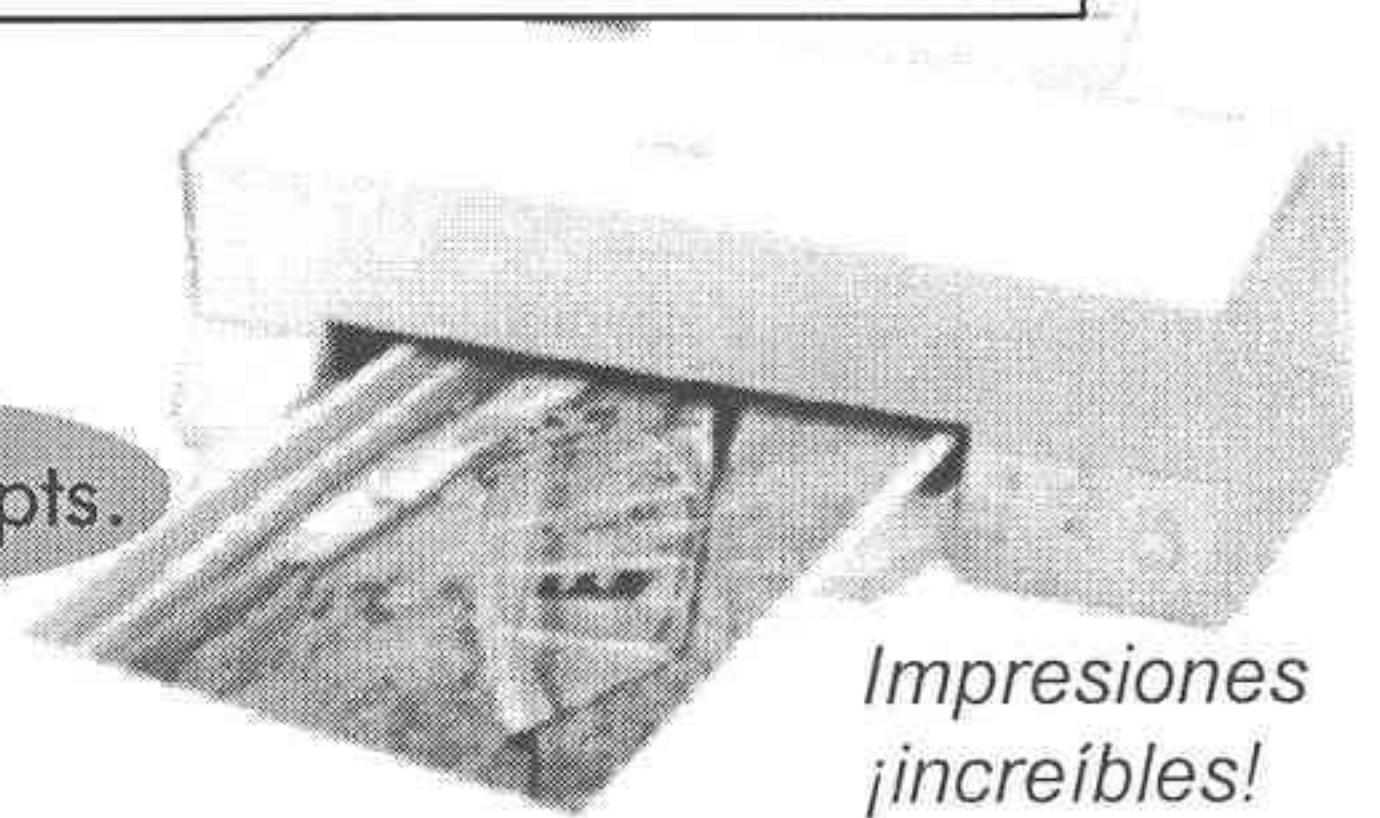
HP DeskJet 610

El complemento
ideal
para
tu
ordenador



17.500 pts.

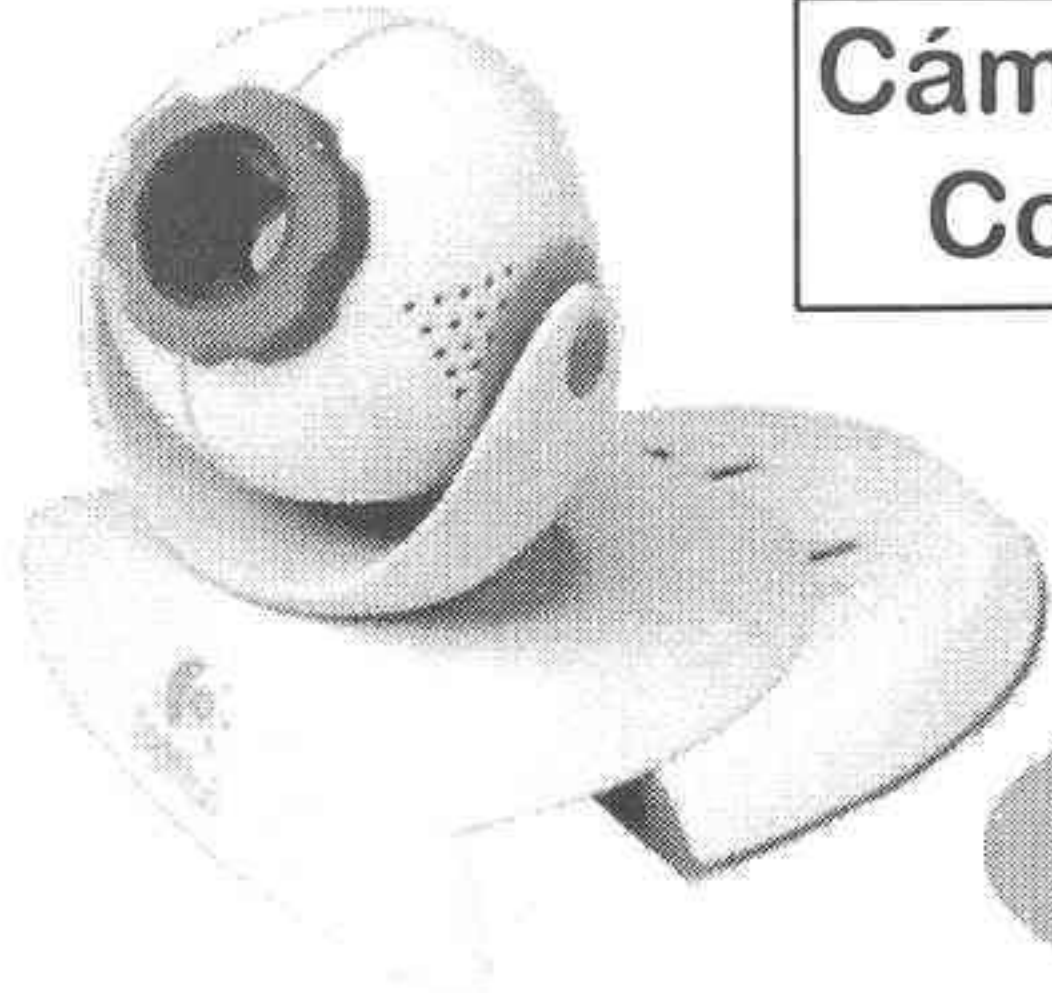
EPSON STYLUS COLOR 660



24.500 pts.

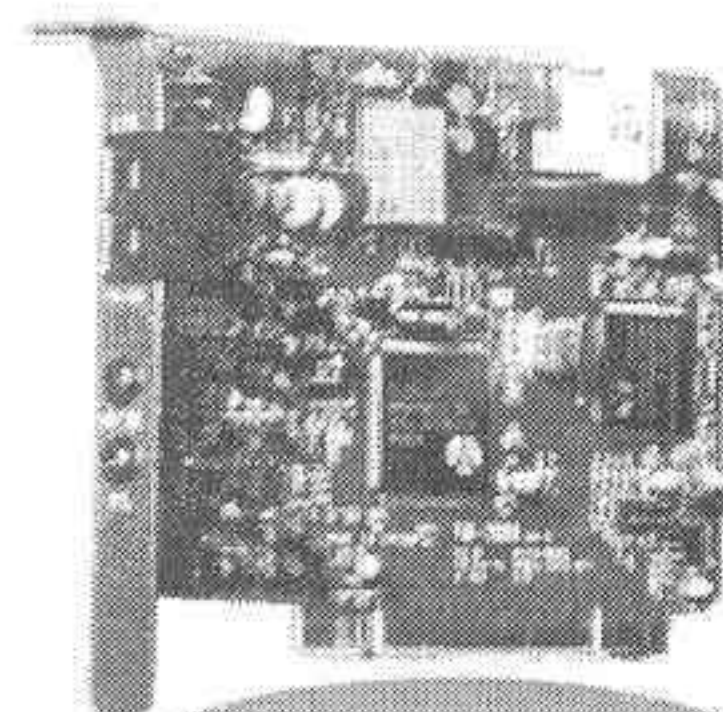
Impresiones
¡increíbles!

Cámara Video Conferencia



desde
10.900 pts.

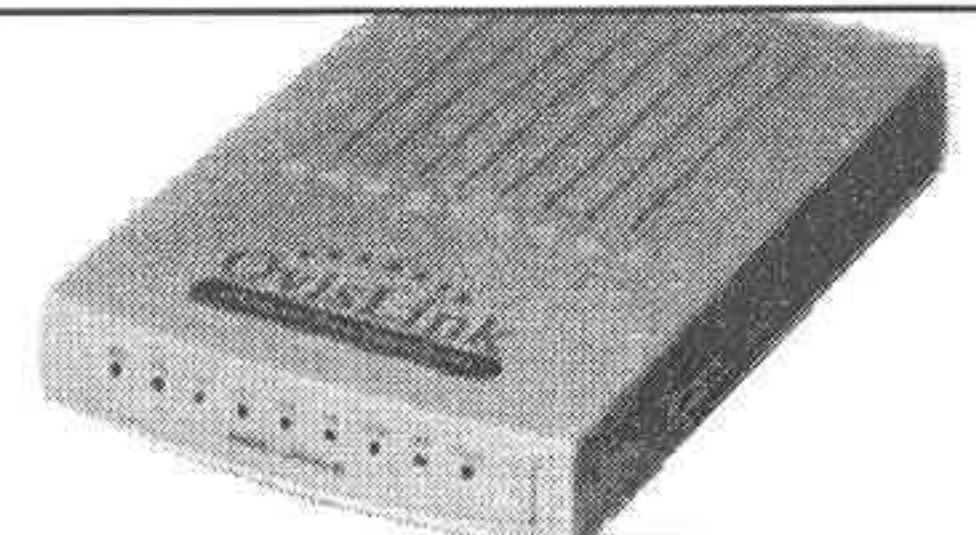
MODEM interno 56k



8.500 pts.

Internet al alcance de todos

MODEM externo 56k



12.500 pts.

Sintonizador TV, vea
TV en su PC

desde
12.900 pts.

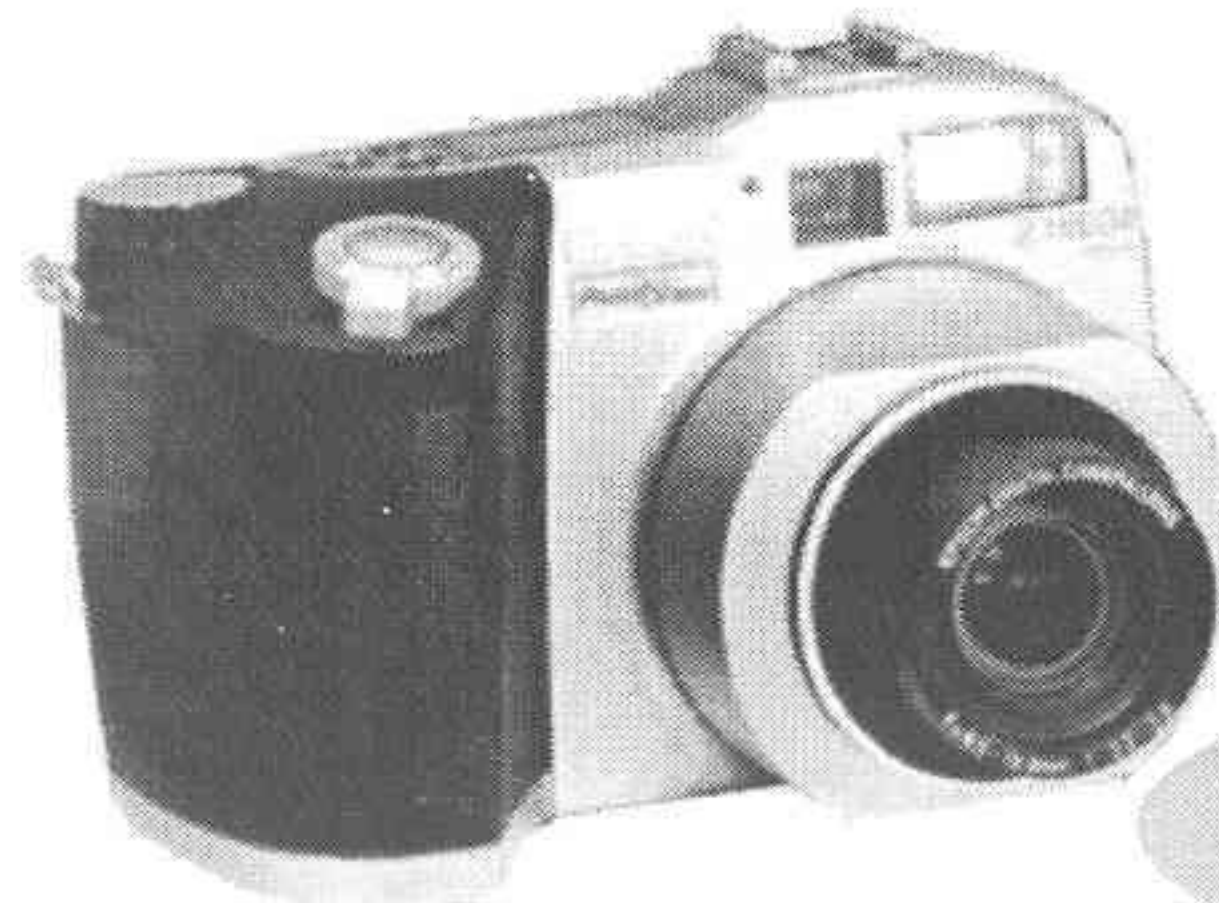


Imagen digital de
alto rendimiento,
captando hasta
el último detalle

desde
66.900 pts.

*Estos precios no incluyen IVA



INFORMATICA Y SISTEMAS

Crta. Andalucía, 5. Tels: 91 892 22 90 - 91 892 26 78. ARANJUEZ

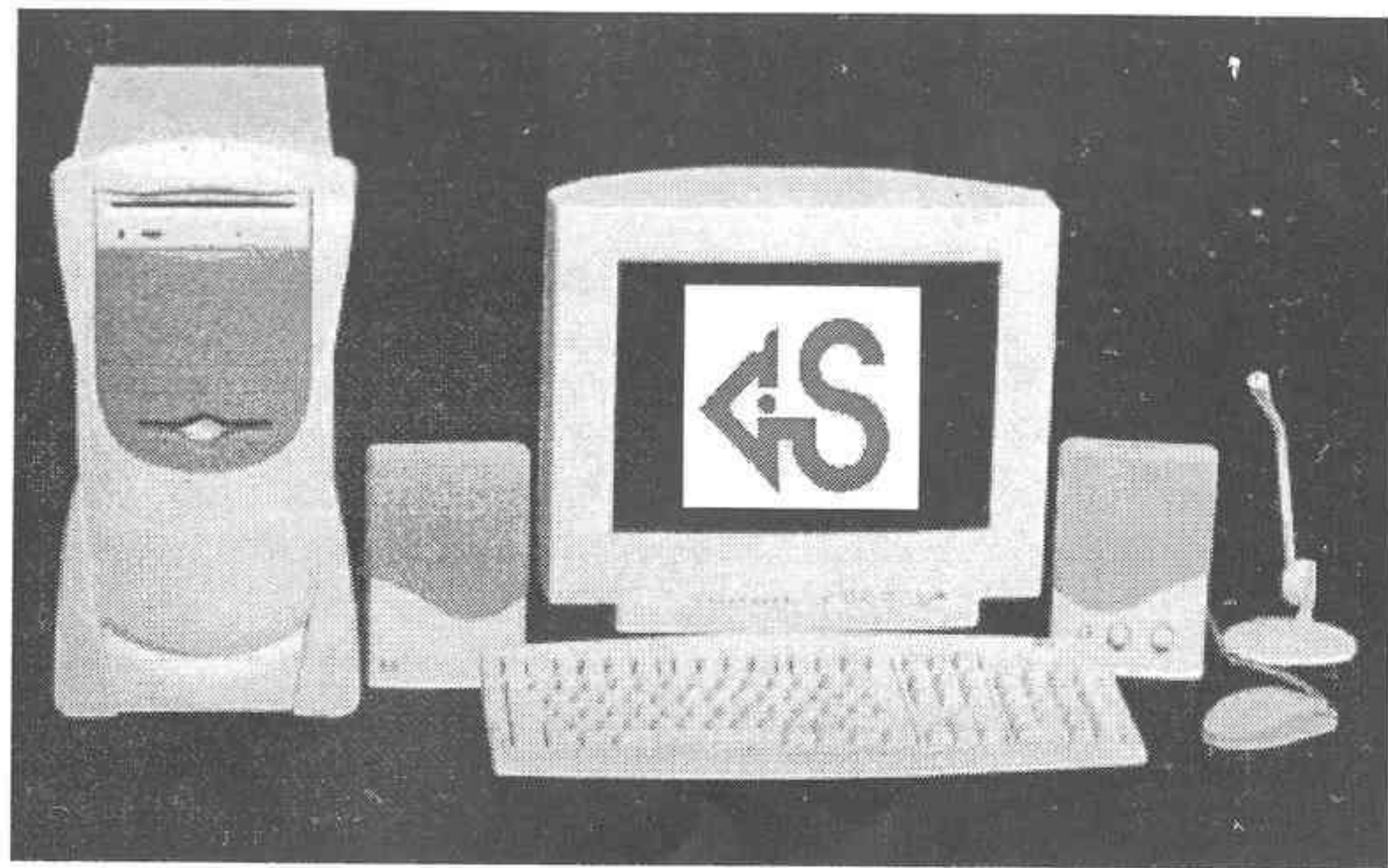




INFORMATICA Y SISTEMAS



Cra. Andalucía, nº 5 (Frente a la Iglesia San Antonio)
28300 ARANJUEZ Tel. 91 892 22 90 · Fax: 91 892 26 78



ORDENADOR PENTIUM II 400 MMX MULTIMEDIA

- Procesador Intel Pentium II 400 MMX
128k caché
- Placa Base ATX PCI/AGP 100
- Memoria SDRAM 64 MB
- Unidad Disco Duro U-DMA 4,3Gb
- Unidad CD-ROM 44x
- Tarjeta Video AGP 4Mb
- Tarjeta Sonido 16 bits
- Altavoces 60W
- Monitor color 15" BR NE
- Puertos: 1 paralelo, 2 serie, 2 USB,
1 ratón PS/2
- Caja formato ATX
- Teclado expandido W98
- 1 Ratón y alfombrilla

GARANTÍA DE UN AÑO

Servicio Técnico y Distribuidor Oficial:



EPSON



inves



104.900 PTAS.

*IVA no incluido. PVP sujeto a modificaciones

DESDE CUATRO ESQUINAS LES DESEAMOS UN AÑO DOS MIL REDONDO

A todos nuestros clientes nuestro deseo de un 2000 hecho a su medida



Calle Foso, 52
ARANJUEZ

Cuatro
ESQUINAS

Deportistas del Año

por José Angel Rodríguez

A juicio de CUATRO ESQUINAS han sido los mejores entre los mejores. Acorde con su nivel han brillado más que ninguno. He aquí a los Deportistas y Clubes del Año y sus méritos más sobresalientes. Enhorabuena a todos.

31 de diciembre de 1999

ESQUINAS
DEPORTISTAS
DEL AÑO

ATLETISMO	
Jesús Oliván	2º longitud Cpto. España absoluto 3º longitud Cpto. España absoluto
Vanesa Peñalver	3ª longitud Cpto. España absoluto 4ª longitud Cpto. España absoluto 1ª longitud Cpto. España promesa
Alejandro Oliván	4º 200 m.l. Cpto España absoluto
Florencio Oliván	2º altura Cpto. España veterano
Rafael de la Rubia	4º 100 m.l. Cpto. España pre-veter 4º 200 m.l. Cpto. España pre-veter
Samuel Úrsula	2º longitud Cpto. España juvenil 2º triple Cpto. España juvenil 1º longitud Cpto. Auto. juvenil 1º triple Cpto. Auto. juvenil 1º 4x100 m.l Cpto. Auto. senior
Enrique González	3º triple Cpto. España juvenil 2º 100 m.l. Cpto. Auto. juvenil 1º 4x100 m.l Cpto. Auto. senior
Javier González	1º 4x100 m.l. Cpto. España cadete 3º 300 m.l. Cpto. España cadete 1º 4x100 m.l. Cpto. Auto. senior 1º 300 m.l. Cpto. Auto. cadete 2º 100 m.l. Cpto. Auto. cadete
Nerea Ruano	1ª 600 m.l. Cpto. España cadete 1ª 600 m.l. Cpto. Auto. cadete
Angel Gómez	1º 4x100 m.l Cpto. Auto. senior
Itziar Ruano	1ª 1.000 m.l. Cpto. Auto. infantil
NATACIÓN	
Noelia Jiménez	4ª Cpto. España infantil Natación
Verónica Vaquero	4ª Cpto. España infantil Natación
Anabel Madrigal	4ª Cpto. España infantil Natación

PIRAGÜISMO	
Julián Serrano	1º C-2 Descenso Sella 2º C-2 Cpto. España. Maratón
J. Manuel Pizarro	1º C-2 Descenso Sella 2º C-2 Cpto. España. Maratón
Rubén Gómez	2º K-2 Cpto. España. Maratón
Roberto Vizcaíno	2º K-2 Cpto. España. Maratón
Jesús Cobos	Medallas en Cpto. Europa y Mundo con selecc. nac. femenina
HÍPICA	
Alejandro Márquez	1º Cpto. España alevín de Salto
TENIS	
Francisco Clavet	1º Masters Nacional 1º Cpto. España Debut en Copa Davis Premio Siete Estrellas Comunidad
TENIS DE MESA	
Luis Miguel Díaz	5º Cpto. Esp. Paralíti. Cereb. sen.
Tamara Belmonte	3ª Cpto. Auto. infantil
JUDO	
Angel Parra	4º Cpto. España sub-18 2º Cpto. Auto. sub-18
GIMNASIA RÍTMICA	
Mª Jesús Alegre	Medalla Mérito Feder. Madrileña
CLUBES	
C. Atlético Aranjuez	Triunfos Cptos. España y Auto
C.E. Piragüismo	Triunfos Cptos. España y Auto
C.B. Apóstol Santiago	1º Copa Territ. senior Madrid
C. Natación Aranjuez	Triunfos Cptos. España y Auto
E.M. Gimnas. Artística	2º Cpto. Auto. benjamín feme.
C. Baloncesto Aranjuez	2º Cpto. Auto. infantil femen.
Club Tenis de Mesa	Dos equipos en 1ª Territ. senr.
Real Aranjuez C.F.	Concesión del título "Real"
CD Sitio Aranjuez	Triunfos en categor. inferiores

Multicines Aranjuez

Stuart, 49 y Moreras, 23

No te pierdas durante estas vacaciones nuestros estrenos:

MIKE OJOS AZULES
(Hugh Grant)

EL FIN DE LOS DIAS
(Schwarzenegger)

EL GIGANTE DE HIERRO
(Dibujos)

NADIE CONOCE A NADIE
(E. Noriega-J. Moyá)

007 EL MUNDO NUNCA ES SUFICIENTE
(Pierce Brosman)

ANA Y EL REY
(Jodie Foster)

¡ FELIZ 2000 !

esperamos seguir contando un año más con vosotros

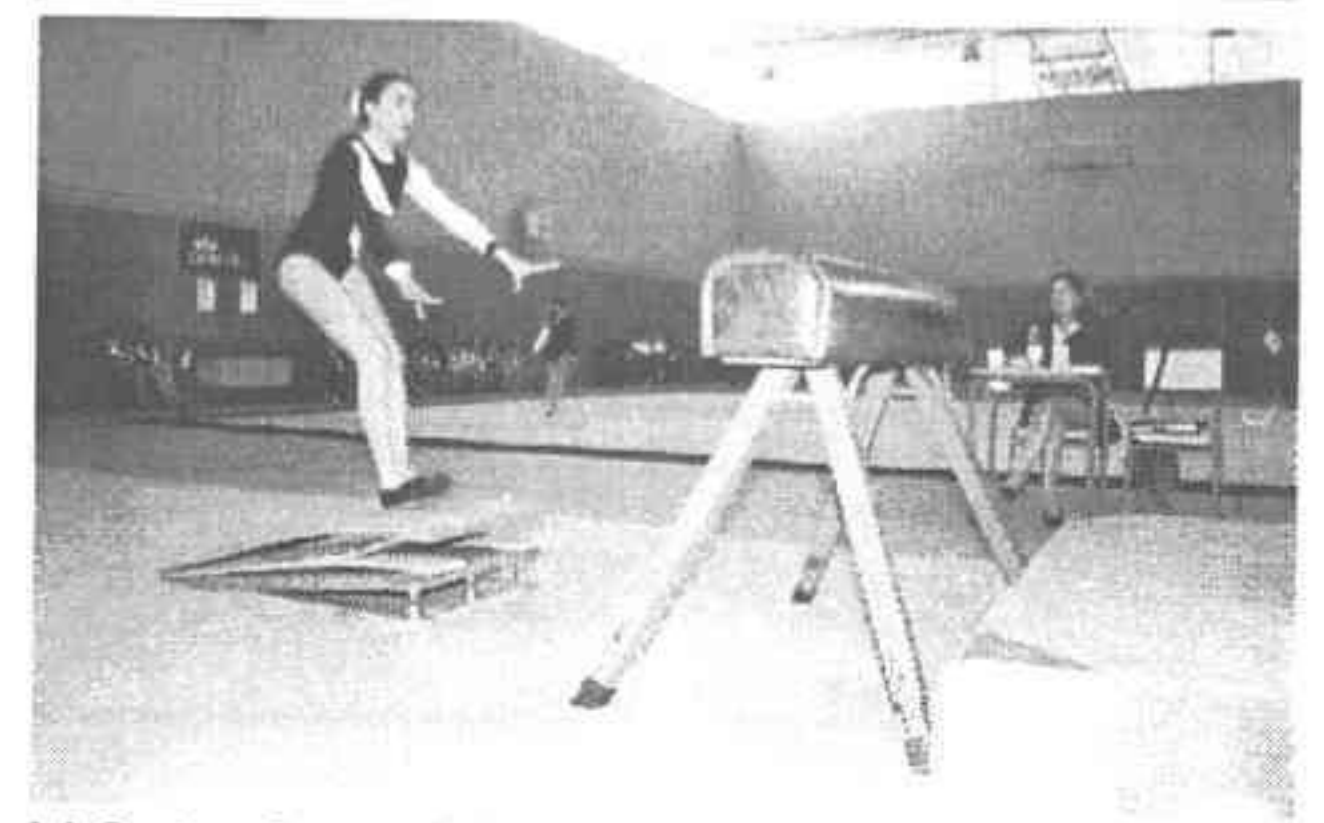




Inauguración del frontón/rocódromo

El 99 Album

Fotos: A. Alonso - M. Martínez- J.A. Rodríguez



V Cpto. Local de Gimnasia Artística



Nombramiento del Real Aranjuez



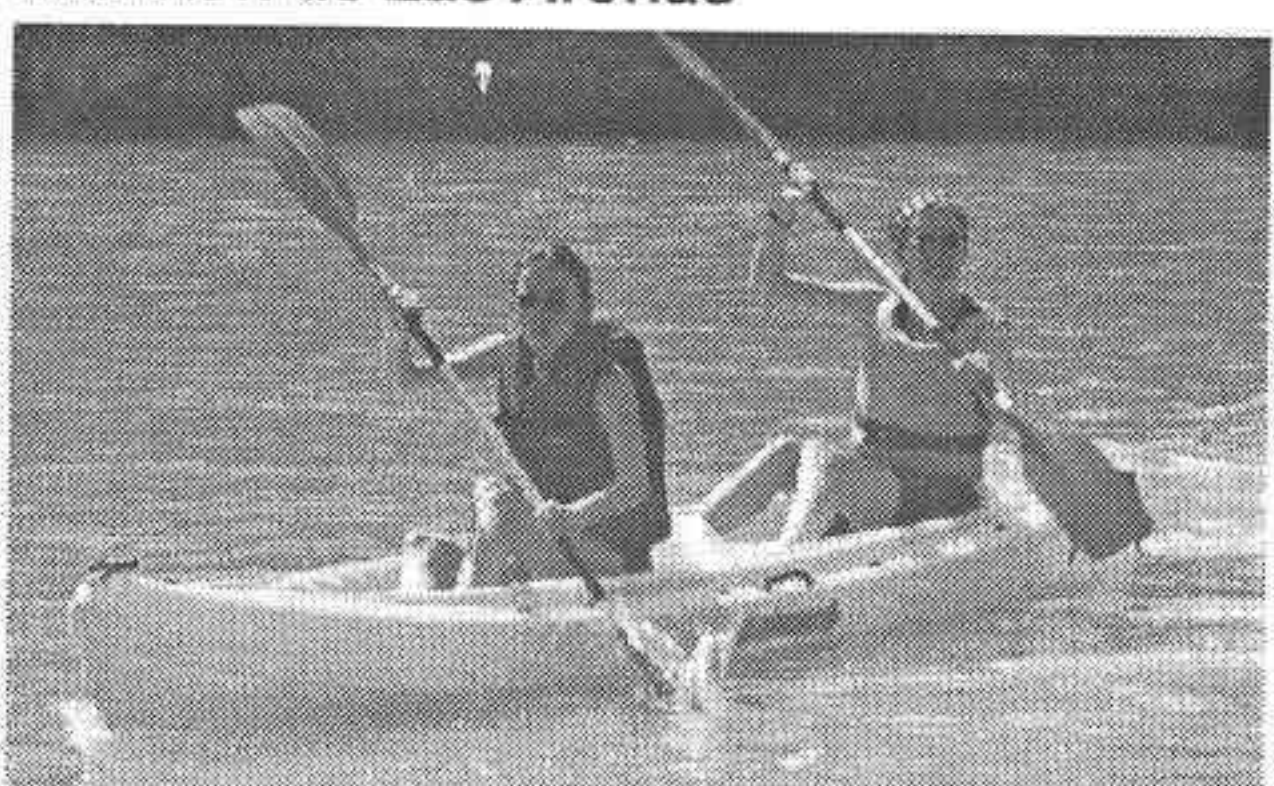
Maratón de Las Arenas



Copa de España Infantil de Ajedrez



Liga Nacional Femenina Clubes Atletismo



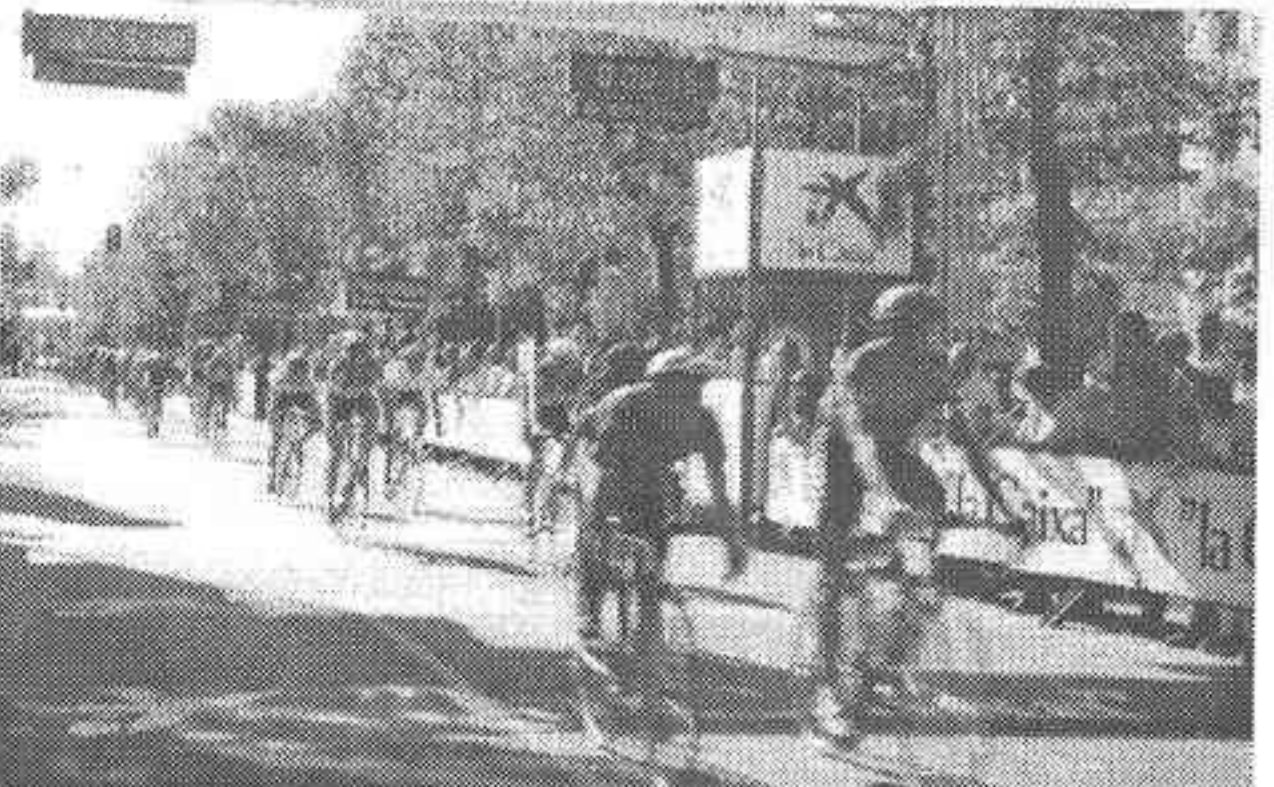
Inauguración del Centro Náutico



Pabellón Cubierto de San José



Homenaje a Vicente Mancheño



XV Vuelta Ciclista Junior a Madrid



Fase Comarcal Cpto. Autonómico de Judo



II Maratón de Aerobic pro Basida



Visita del Rayo Vallecano a El Deleite



III Vuelta a España en Bici de Montaña

BAZAR TOLEDO POSTAS, 2 Promoción Navidad 6 Lotes

- Una vajilla de porcelana completa, 56 piezas
- Un juego café porcelana, 27 piezas
- Una cristalería completa, cristal Bohemia, 61 piezas
- Una cubertería acero inoxidable, 113 piezas

De regalo: un horno micro-ondas con grill

**Todo
99.900**

*¡¡¡Se lo financiamos
en seis meses,
sin intereses!!!*

Porque hay **COSAS**
que **NO** se pueden dejar
a cualquiera.

Peugeot **Service.**
Mantenemos su Peugeot
en plena forma.

En menos de una hora y chequeo gratuito de 29 puntos. Su Peugeot no es cualquier cosa. Por eso, sólo puede dejarlo en manos de profesionales. Peugeot cuenta con un servicio técnico profesional y especializado: PEUGEOT SERVICE. Rápido. Sencillo. Para las operaciones de mantenimiento más frecuentes. Con recambios originales Peugeot y un año de garantía en las operaciones realizadas. De total confianza. Como en casa.

**Este mes, cambio
de Aceite y Filtro**

تغيير الزيت والفلتر

Precio con aceite mineral 5L, homologado por Peugeot. Materiales, mano de obra e impuestos incluidos.

PEUGEOT SERVICE



ATRANSA, S.L.

Ctra. Andalucía, km.44. ARANJUEZ
Tels. 91 891 86 40

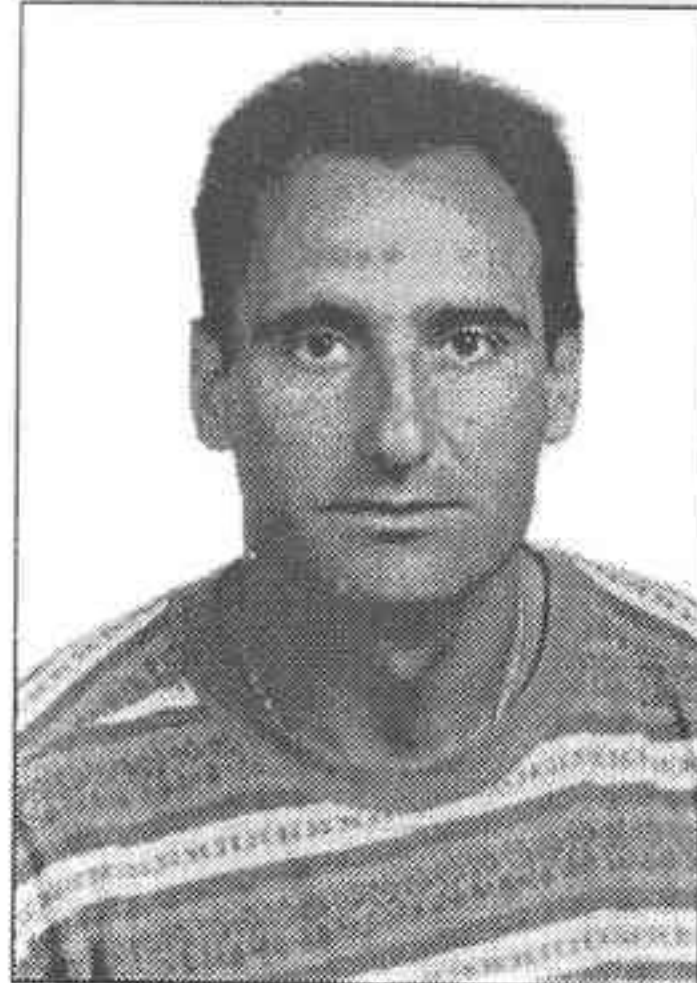
PEUGEOT

Cambios en la A.D. Ancora

C.E. La Asociación Deportiva Ancora ha emprendido una reforma que afecta a parte de su plantel técnico. La Junta Directiva, que preside Enrique Moreno "Lalo", ha

nombrado a José Luis Salcedo "Pepín" supervisor de jugadores y a Francisco Madrid, coordinador deportivo. Hasta ahora ambos tenían a su cargo al Juvenil A que milita en Preferente. Este equipo será entrenado por Antonio Pozuelo, quien será secundado por Juan Antonio Gallego. La A.D. Ancora,

según una nota informativa, explica que "con estos nombramientos deseamos una mayor comunicación y colaboración con los técnicos y dirigentes del Real Aranjuez del que somos filiales desde hace siete temporadas". A su vez, el club quiere "un entendimiento con el resto de clubes y entidades del fútbol de Aranjuez, para unificar criterios sobre el fútbol base y la proyección de jugadores hacia el primer equipo de nuestra ciudad".



Pepín, nombrado nuevo supervisor



El torneo más clásico Vuelve por Navidad

J.A.R. Como asegura el anuncio que ocurre con su turrón, el Fresi-Espárrago vuelve a casa por Navidad. Son unos días pensados para disfrutar con el deporte escolar de nuestra ciudad. Más de 1.600 alumnos de los colegios ribereños se están dando cita en las diversas sedes que la orga-

nización, principalmente la Delegación comarcal de la Federación Madrileña de Fútbol y el Ayuntamiento, han puesto a disposición de los chavales con edades comprendidas entre los seis y los catorce años.

En esta edición, la XVI, de nuevo la competición abarca cinco categorías (renacuajo, benjamín, alevín, infantil y cadete) y diez modalidades deportivas (ajedrez, bad-

minton, baloncesto, balonmano, balontiro, hockey, fútbol sala, fútbol-siete, microbasket y minibasket).

Cómo es tradición, las últimas finales y la entrega de premios tendrán lugar en el pabellón Agustín Marañón el día de Reyes.



J.A.R.

Ribereños en la San Silvestre

José Angel Rodríguez. Más de una veintena de ribereños intentarán dejar las últimas horas del 99 detrás suyo a golpe de calcetín. Lo harán en dos de las pruebas más tradicionales del día 31: las sansilvestres vallecana y toledana. En la barriada madrileña se intentará batir el récord de participantes (10.000) con una novedad, el chip. El detector será entregado a cada participante hasta media hora antes de la salida y deberá ser devuelto una vez acabada la prueba. La inscripción cuesta 800 pta, aunque si no se ha sido previsora el dorsal puede llegar a costar 1.200 (en la estación de Atocha hasta el mediodía del viernes) o 2.000 en la misma línea de meta.

PROMOCION NAVIDAD Y REYES

- Bicicletas MTB 18v. 18.000 pts. con la garantía Conor
- Accesorios y Repuestos

BICIBE

- Ciclomotores: Honda, Yamaha, Kymco, Rieju...

**C/ San Pascual, 20
ARANJUEZ**

PAPELERIA ALMIBAR

GRAN OFERTA DE REVELADO FOTOGRAFICO

24 FOTOS.....882 ptas.

36 FOTOS.....1.160 ptas.

Entrega en 24 HORAS

PRENSA-REVISTAS-FASCICULOS

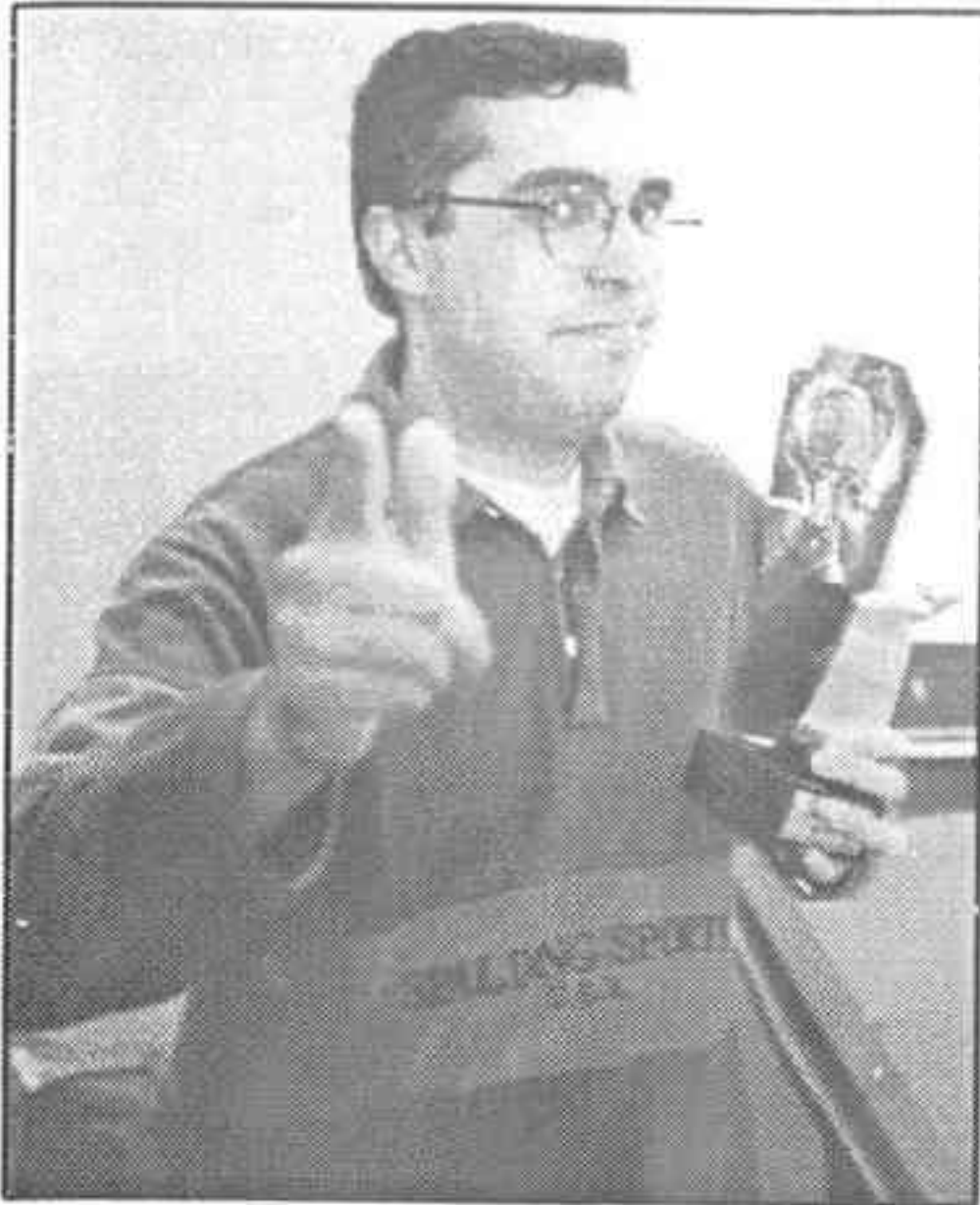
FOTOCOPIAS DESDE 4 PTAS.

C/ Almíbar, 33 - ARANJUEZ

Luis Miguel Morán campeón

Navideño

Texto y fotos: José Angel Rodríguez



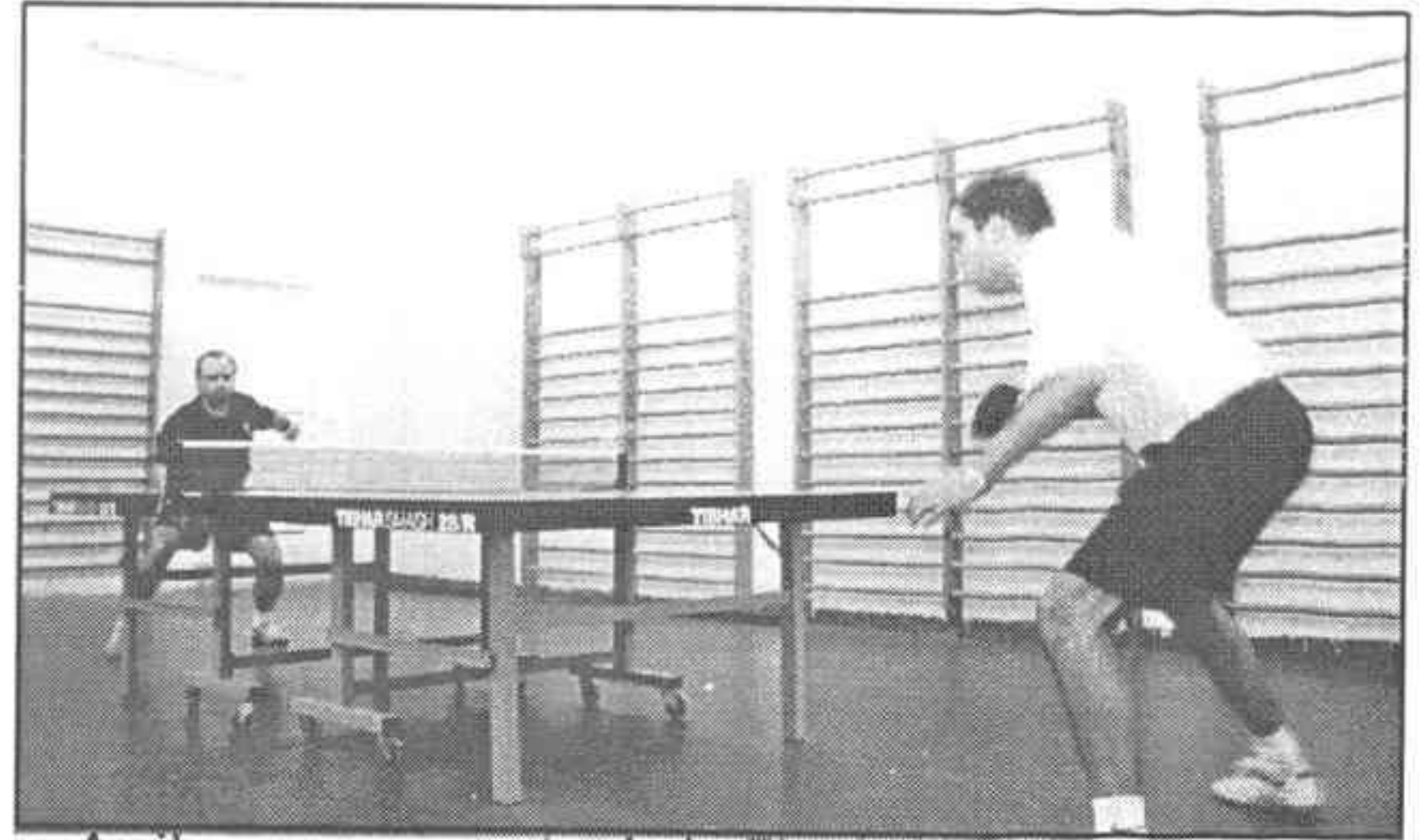
Luismi avisa: cuidado conmigo en la Liga

Clasificación: 1º Morán, 2º Ramírez, 3º Moreno, 4º Aguila Juanjo Soto, Mario Castellanos, Grimberg Colastra e Ismael Alvarez (cuartos)
Luis Miguel Díaz, Miguel Angel Iglesias, Mesegar y Justino (octavos)
Juan Bautista, José Manuel García, José Castillo, Daniel Castellanos y Alfonso (dieciseisavos)

El que la sigue la consigue, reza el refrán. Y a tenor por lo ocurrido el pasado domingo, Luis Miguel Morán lo tenía bien aprendido. Transcurridos varios años, al fin Morán alzó su primer trofeo como campeón individual en un torneo organizado por el Club de Tenis de Mesa Aranjuez. Y lo hizo en el Torneo de Navidad celebrado el día 26 en el gimnasio del Agustín Marañón.

Morán obtuvo la victoria en la final jugada con Francisco Ramírez, a quien ganó por 2-0. Previamente el campeón se había deshecho del veterano Luis Moreno por idéntico resultado.

Lo propio hizo Ramírez al eliminar en semifinales al joven Julio Aguila (2-0), quien a su vez cayó derrotado en la final de consolación ante Moreno (2-0), por lo que los tres primeros puestos de la clasificación estuvieron copados por jugadores que militan en la Primera División local. Frente a las dos mesas se congregaron a diecisiete jugadores de categoría única quienes disputaron el campeonato mediante sorteo puro y por rondas eliminatorias.



Arriba, un momento de la Final. Abajo, Julio Aguila, Luismi Morán, Luis Moreno y Paco Ramírez



¡orientate!

Durante el 2000 todas tus aventuras tendrán aquí un buen principio para llegar a un espléndido final

...Calle Capitán,
58 bis
ARANJUEZ

AVENTURA
INTERSPORT

Inmobiliarios

42 · De interés general

ARANURBE

A.P.I. 1.277

Telf. 891 7349

Admor. Fincas 7.211

Les desea

FELIZ

AÑO

NUEVO

SE ALQUILA local comercial totalmente acondicionado. Tf. 91 891 35 98

SE VENDE tierra en el cortijo. De regadio 35.000 m², 1ª categoría. Posibilidad de luz. tel. 91-8917608.

ALQUILO piso amueblado en C/ Capitán. Tels: 609 93 99 04 - 607 07 75 90

EN ONTIGOLA. parcela a 1.000 pts el m². Tel 91 891 0625.

PISO. En Ocaña. Muy barato. 80 m². Calefacción central, garaje y jardín. 6 millones tel 91 891 0625.

EN ONTIGOLA. parcela a 1000 pts el m². Tel 91 891 0625

SE VENDE piso a estrenar en Aranjuez. Tres dormitorios, salón-comedor, baño y aseo, cocina amueblada, terraza, plaza de garaje, trastero, calefacción de gas natural. 16.800.000 pts. Tfos. 91 801 1210 y 629 17 90 66.

URGE VENDER local. 110 m². Calle Cuarteles 142. Tfos. 91 619 18 68. y 649 80 04 71

SE VENDE en Ontígola. Unica parcela. Uso comercial. En "Los Girasoles". Construcción libre. Directamente constructora. Tfos. 91 619 1868 y 649 800 471.

CONSTRUCTORA VENDE local de 89 m². Calle San Juan. Aranjuez. Precio especial.

Tfos. 91 619 1868 y 649 800 471.

SE VENDEN locales en Ontígola. Urbanización "El Alamillo". De 64, 87 y 167 m². Tfos. 91 619 1868 y 649 800 471.

EN CIRUELOS casa con 5 dormitorios, 2 cuartos de baño, salón de 30 m², amplio garaje, patio-jardín, taller, cueva, bodega y trastero. Calefacción. 15 mill. 925 147229

anuncios por líneas

Coste de la línea: 75 pesetas por semana

Trabajo

SE OFRECE profesora titulada da clases de E. Primaria y ESO a domicilio, precio muy económico. Tfn. 91 891 77 55/ 666 237486. Laura Espada.

SE OFRECE Sra. para cuidar niños en fines de semana y festivos. Tf. 91 892 29 87

SE OFRECE oficiala de peluquería. Tfn. 91 892 27 06.

ARQUITECTO DE INTERIORES. Proyectos de interiorismo y decoración de locales comerciales y viviendas.

Tf. 91 892 38 22

Varios

SE TRASPASA Mesón-Restaurante. Gran terraza. Particular. Dos salones con chimenea francesa. Grandes facilidades. Se valora profesionalidad. Tel: 629 55 68 37.

TRASPASO negocio puntero en Aranjuez. Tf. 91 891 26 45. A partir de las 15.00 h.

SE VENDE Tierra con 350 olivos y nave. Tractor. Con agua y futura luz. A 5 Km. de Aranjuez. Tel: 91 8925435.

SE VENDE silla para baño para personas mayores o discapacitadas a estrenar. Precio: 40.000 pta. Tel. 91 891 45 79

SE OFRECE HABITACION. Individual. Piso amueblado y céntrico. Derecho a cocina y a todas las dependencias. Ambiente de estudio. Preferiblemente estudiante o funcionario. Teléfonos de contacto (preguntar por Agustín). 91 892 0955. 654 995069

teléfonos urgentes

Albergue transeuntes	892 3765
Ambulatorio	891 1104
APTREA	892 2599
AISA (autobuses)	891 0183
As. Esp. Contra Cáncer	891 8689
Ayuntamiento	809 0360
Basida	892 3537
Biblioteca	892 4386
Bomberos	891 0080
Cámara de comercio	891 7820
Cambaleo Teatro	892 1793
Cáritas	892 3981
C. Cultural I. Farnesio	892 4386
Comisaría	091
Cruz Roja	891 0252
CUATRO ESQUINAS	892 0820
Guardia Civil	891 0062
Hidrográfica Tajo	535 0500
Juzgado de Instrucción	891 0167
Juzgado Distrito	891 0114
Obra S. Cajamadrid	892 0697
OCRE	891 2044
Oficina Turismo	891 0427
OMIC	892 2605
Onda Aranjuez	892 1016
Patrim. Nacional	891 1344
Policía Local	092
Policlínica	891 2492
Polideportivo	891 1916
Protección Civil	809 0039
Radio Fuga	892 0403
Reg. Propiedad	892 0831
RENFE	891 0202
Servicios Sociales	892 1546
Taxis	891 1139
Unión Fenosa	406 8000
Urgencias (SS)	891 1430

FARMACIAS DE GUARDIA

Al cierre de esta edición se desconocía el calendario oficial de las farmacias de guardia

La mejor

PUB LA ABADIA



C. Almíbar, 13

Tentación

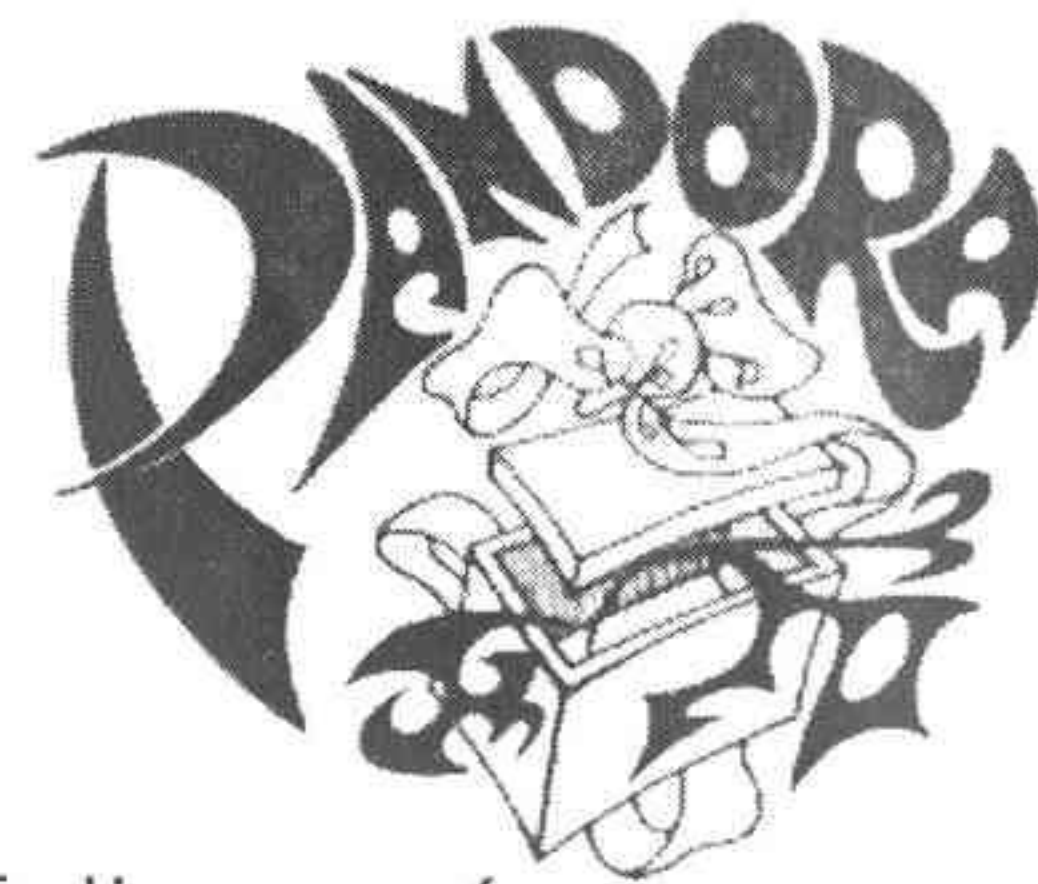
GA

winterthur

GESTORÍA-ASESORÍA
MENA-GARRIDO
AGENCIA DE SEGUROS

Gestoría administrativa
Asesoría jurídica, laboral, fiscal,
contable
Seguros Winterthur

C/ de la Concha, 14 bajo
Tels. 91 891 18 41/ 08 85
Fax. 91 892 52 23
· 28300 ARANJUEZ ·

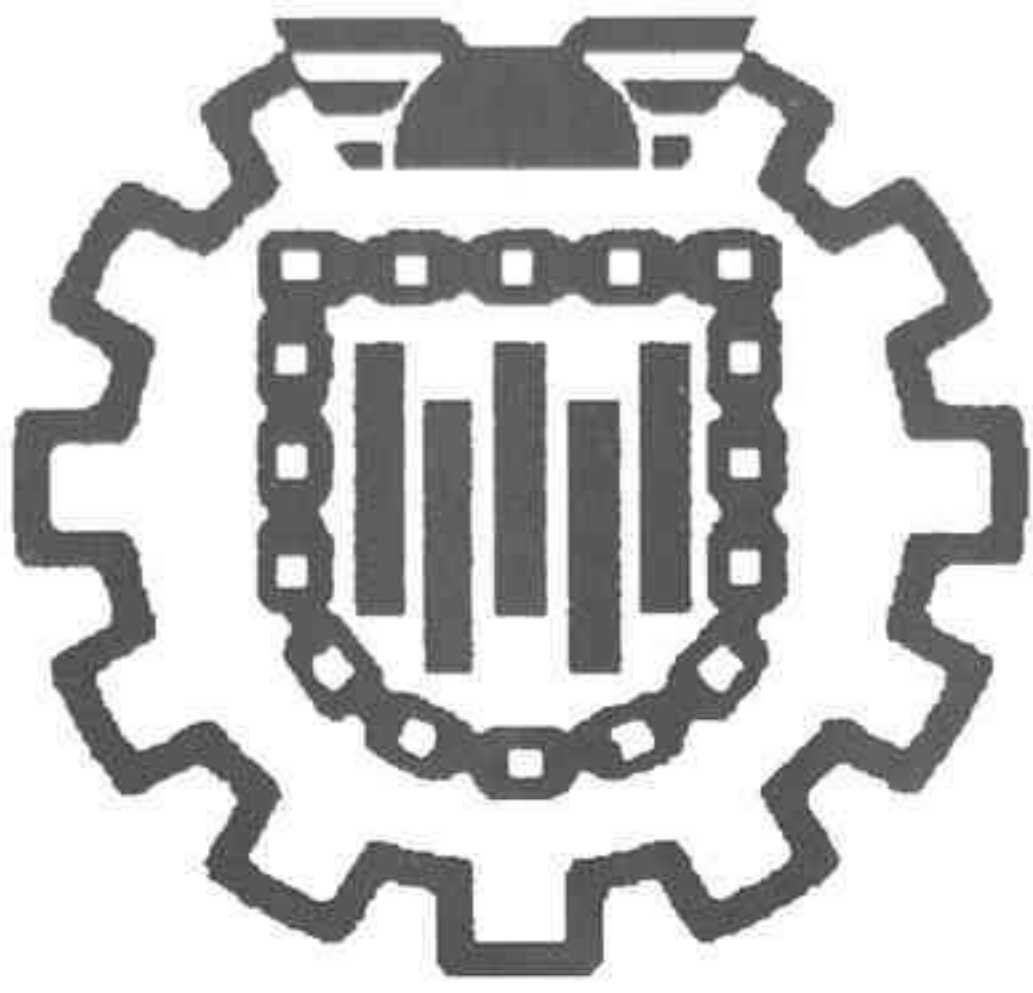


Feliz y próspero

2000

BOLSOS, COMPLEMENTOS
REGALOS, ARTICULOS DE VIAJE

C/ S. Antonio, 92 . Aranjuez
Tel. 91 892 0187



Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid

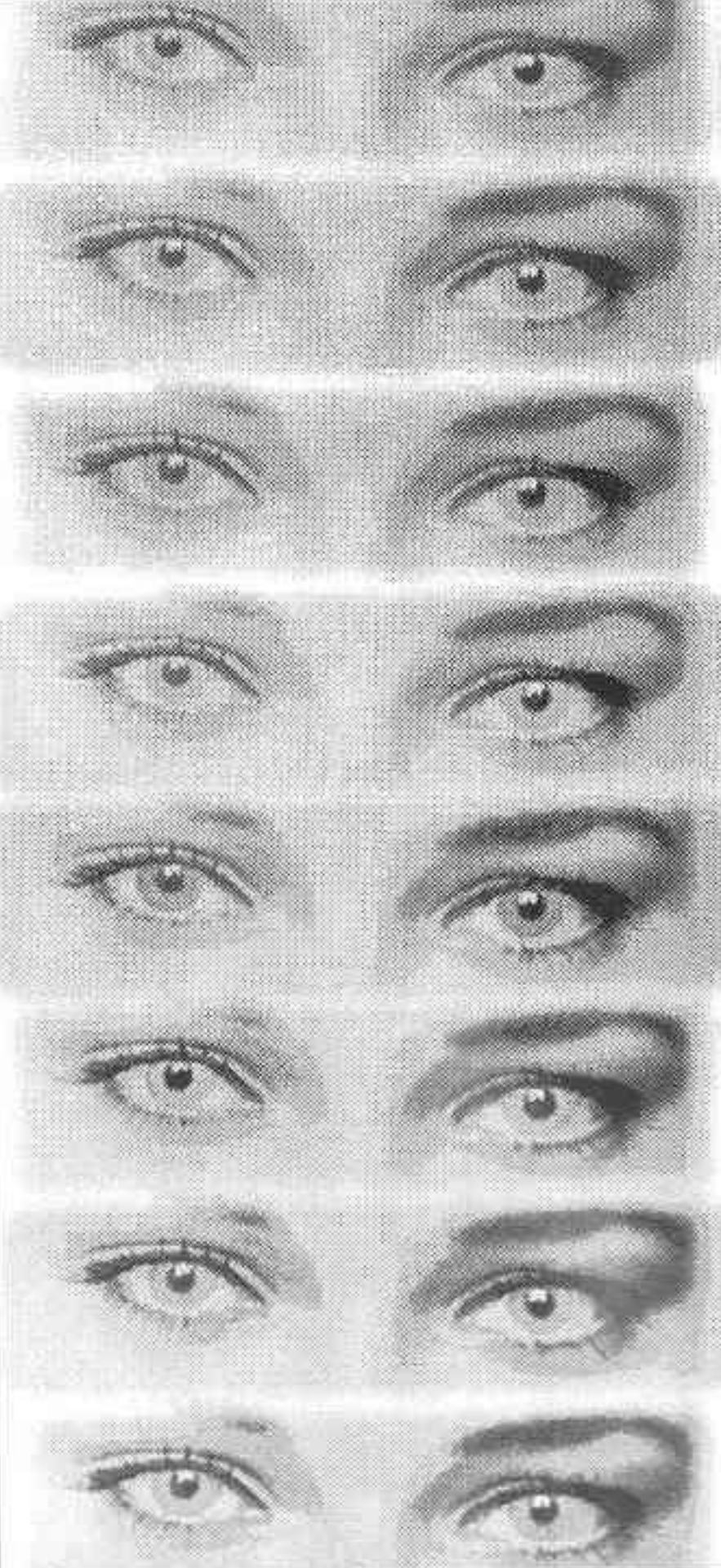
C/ Capitán, 23. Tel. 91 8910396

EN EL 2.000
Seguiremos ofreciendo soluciones

Los Cuatro **ESQUINAS**

Que en el dos mil seamos todos campeones de Europa y Crivillé del mundo

OPTICA
ARANJUEZ SERVICIOS DE VISION, S.L.



OFERTA NAVIDAD
20% DTO. EN GAFAS DE SOL

CAMBIE EL COLOR DE SUS OJOS POR 3.500 PTS

C.C. E.Leclerc Aranjuez
Pº Deleite s/n Tf. 91 809 02 06 - Fax. 91 809 02 07

ORO DE NAVIDAD

www.18k.net

JOYERIA

RELOJERIA

C/ Stuart, 150 Tf. 91 891 27 02
C. E.Leclerc,
Po. Deleite, s/n Tf. 91 801 1594

Conjunto de pendientes con collar incluido 16.990
Cadena 5.990
Cadena 8.900
Cadena 3.990
Cadena 14.990
Cadena 15.400
Cadena 10.990
Cadena 12.990
Cadena 8.500
Cadena 9.900
Cadena 12.990
Cadena 8.990
Cadena 8.900
Cadena 17.990
Cadena 13.900
Cadena 18.900
Cadena 18.900
Pendientes/par 9.990
60.04 e

Oro Plus

VIERNES 31 DE DICIEMBRE

**POR CADA COMPRA
de 5.000 Ptas.**

TE REGALAMOS

1 BOTELLA

DE CAVA "CODORNIU"

FELIZ 2.000

HIPERMERCADO E. LECLERC



Aranjuez

